1220

MÉTÉO

Nuageux avec averses dispersées. Des éclaircies en fin de journée. Les vents seront modérés. Demain: nénulosit partielle avec possibilité d'averses.

Max.: 15; Min.: 10

Livraison domicile $2.75 par semaine. Semaine: 50 cents — Samedi: $1.00

La Voix de l'E

MERCREDI

VOL. 55 — NO 283 — GRANBY, 6 juin 1990

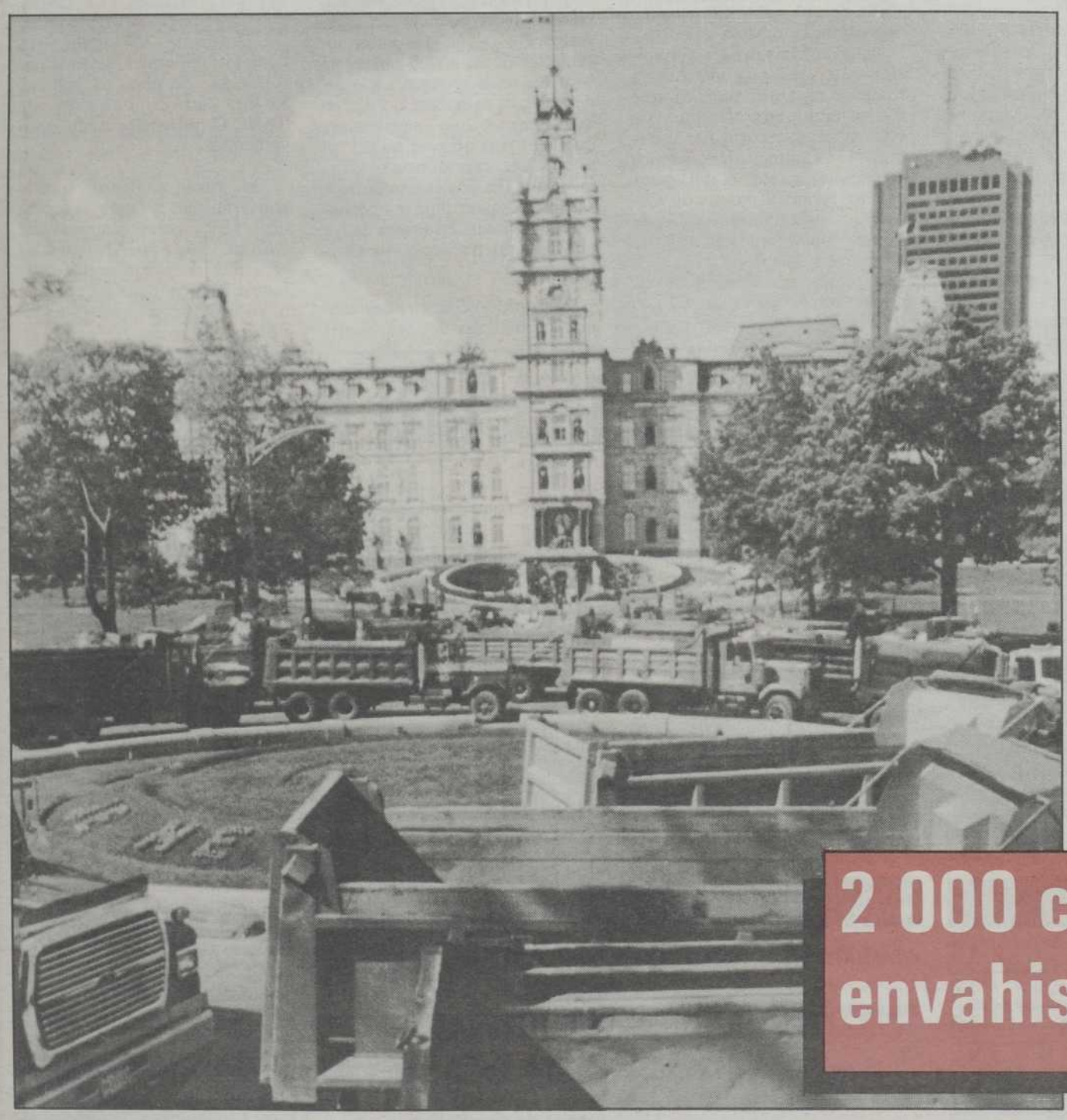
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

C'est le temps d'entreposer vos fourrures.
Laflamme Fourrure inc.
Granby - Sherbrooke - Montréal
328 Principale, Granby
L-07320

Les premiers ministres plus près d'un accord

Meech: le suspense continue

— page 3



Ozonisation de l'eau

Les citoyens de Farnham opposés

— page 9

Le jeu de la sécurité aquatique

— page 4

Chambers nouveau pilote des Nordiques

— page 43

2 000 camionneurs envahissent Québec

— page 2

Tout pour la construction

Spécialiste en planchers de bois franc, tôles émaillées et galvanisées.
L7568

A. & Y. Langevin
194 Principale, Ange-Gardien,
293-6433, 293-3332

Des camionneurs de tous les coins du Québec envahissent le Parlement

La Cour limite le nombre de camions près de l'Assemblée nationale

Bernard Racine

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre des Transports, M. Sam Elkas et M. Clément Bélanger, président de l'Association nationale des camionneurs artisans Inc. (ANCAI), doivent se rencontrer ce matin pour tenter de régler le conflit qui a amené quelque 2000 camionneurs à Québec.

M. Bélanger a révélé hier au cours d'une interview qu'il n'avait pas tenté d'entrer en communication avec le cabinet du ministre du Travail Sam Elkas. «Il semble que le ministre veut nous rencontrer mais on n'a rien d'officiel là-dessus. De notre côté, on n'a rien fait non plus pour le rencontrer. Avec le déroulement qu'on a eu aujourd'hui, on n'a pas eu le temps de contacter le bureau du ministre mais on va certainement le faire», a déclaré le président de l'ANCAI dont les membres manifestent à Québec.

Les camionneurs manifestants devaient tenir une assemblée générale à 21h00 au Grand théâtre de Québec. Un convoi d'une centaine de camionneurs venant de Montréal est arrivé vers 16h00 hier perturbant la circulation à l'heure d'affluence. Il est allé stationner près du Colisée, où quelque 700 camions se trouvaient déjà.

Un autre convoi en direction de Québec s'est arrêté sur le bord de l'autoroute 20, près de Saint-Romuald, et a attendu que l'heure de pointe soit passée pour entrer en ville.

Environ 600 autres camions sont stationnés sur les Plaines d'Abraham à proximité de l'Assemblée nationale qui est entourée de quelque 200 camions. Deux autres convois, venant l'un de Gaspésie et l'autre, de l'Abitibi, devaient arriver au cours de la soirée d'hier, ce qui allait porter à plus de 2000 le nombre de camionneurs manifestant dans la ville de Québec.

Le syndicat avait prévu bloquer les rues autour de l'Assemblée nationale comme il l'avait fait durant quatre jours en 1977, mais il en a été empêché par une injonction obtenue de la Cour supérieure par la ville de Québec. L'injonction limite à 250 le nombre de camions stationnés autour du Parlement et interdit aux camions de klaxonner. L'injonction a été respectée et tout s'est déroulé hier dans l'ordre.

Les véhicules ont commencé à arriver à Québec par le pont Pierre-Laporte dès 5h00 du matin et continuaient à entrer vers 9h00, ce qui a retardé considérablement la rentrée des fonctionnaires. Mais la Sûreté municipale de Québec contrôlait la situation et, après avoir compté 250 camions aux alentours du Parlement, a escorté les autres vers le Colisée. Un service d'autobus a été établi pour amener les manifestants du Colisée au Parlement et au Grand théâtre, où le syndicat a établi un centre d'opération.

Bon nombre de camionneurs ont été interviewés à la radio et se sont dit prêts à rester à Québec le temps qu'il faudra pour qu'une entente intervienne avec le ministre des Transports Sam Elkas.

A Montréal, des centaines de camionneurs ont formé plusieurs convois qui ont sillonné les autoroutes et les grandes artères à basse vitesse, provoquant un important ralentissement de la circulation dans plusieurs secteurs.

Le conflit ne porte pas sur une question d'argent. Les camionneurs reprochent au gouvernement de ne pas avoir installé les quelque 400 postes de contrôle routiers promis à la fin de 1987. Ils affirment qu'il n'en existe encore que quatre alors que M. Elkas affirme qu'il y en a 68. Les camionneurs affirment que ces postes de contrôle sont nécessaires pour empêcher les camionneurs étrangers de venir faire du transport au Québec.

Selon M. Bélanger, des estimés du ministère des Transports montrent que s'il y avait 500 postes de contrôle le gouvernement empocherait 50 millions $ par année avec les amendes. Les camionneurs demandent aussi quelques changements à des clauses normatives, notamment à celle des 75-25.

En brossant hier un court tableau de la situation, en Chambre, M. Elkas a expliqué qu'il y a 10,000 permis de transport en vrac au Québec dont 2500 détenus par l'ANCAI. Le chiffre d'affaire annuel de cette industrie représente 430 millions $ dont 110 millions $ détenus par l'ANCAI. De plus, 68 millions $ du chiffre d'affaires de l'ANCAI proviennent du gouvernement.

M. Elkas a affirmé que le gouvernement a répondu à cinq des sept revendications de l'Ancai. «L'ANCAI aimerait contrôler dans son entier cette industrie et ça, on n'est pas prêt à l'accepter», a précisé le ministre.

Preslie Leslie a été criblé de cinq balles

«J'ai eu peur pour ma vie», raconte un des policiers

MONTREAL
Presse canadienne

«J'ai eu peur pour ma vie . . . Je l'ai repoussé avec mon avant-bras et j'ai tiré à quatre reprises.»

Interrogé, hier, lors de la deuxième journée de l'enquête du coroner sur la mort de Preslie Leslie, abattu le 9 avril au bar-discothèque Thunderdome, le lieutenant Jean Chatigny a ainsi raconté les quelques minutes qui ont précédé la fusillade.

Lui et son coéquipier sont arrivés sur place, vers 3 h 15, à la suite d'un appel au sujet d'une bagarre. Plusieurs patrouilleurs attendaient les instructions devant la porte de l'établissement.

«On est monté à la file indienne. Les gens descendaient les escaliers trois par trois», a-t-il dit.

Au deuxième étage, Preslie Leslie se tiraillait avec un groupe de personnes. «La victime a frappé au front un homme accoudé au bar. Je me suis approché pour lui parler. Quelques secondes plus tard, j'ai vu M. Preslie braquer une arme de sa main gauche et faire feu à deux reprises dans ma direction», a dit le lieutenant Chatigny.

Le policier s'est alors accroupi de l'autre côté du bar pour se protéger des balles. «Je ne voyais plus la victime, a-t-il ajouté. M. Preslie a disparu pendant quelques secondes avant de revenir près de moi. Je ne pouvais pas voir son arme parce qu'il me tournait le dos. Je me suis levé et je l'ai retenu par le coude droit.»

A ce moment, Leslie a tiré un troisième coup de feu. Puis, des coups de revolver de calibre .38 __l'arme des policiers__ ont retenti dans le bar. Combien de coups ? Le lieutenant Chatigny croit se souvenir de quatre.

«J'ai eu peur pour ma vie, a-t-il avoué. M. Preslie était encore debout, à côté de moi. Il avait une arme au poing. Je l'ai repoussé et j'ai fait feu sur lui jusqu'à ce qu'il soit contrôlé. Je ne voulais pas le tuer, je voulais le blesser pour qu'il tombe et qu'il ne tire plus sur nous.»

«Pourquoi ne pas l'avoir frappé au lieu de tirer sur lui ?», a demandé l'avocat de la famille de la victime, Me Joseph Silver, en contre-interrogatoire.

«J'avais peur pour ma vie, a répété le témoin. Il venait de tirer de mon côté. M. Preslie a pivoté sur lui-même. J'ai tiré en tenant l'arme de mes deux mains pendant qu'il tournait.»

Atteint de cinq balles

La victime, âgée de 25 ans, a été atteinte de cinq projectiles d'arme à feu. Deux coups ont été tirés à bout portant, un premier dans la nuque et un deuxième dans le bras gauche de la victime. La balle qui a pénétré dans le bras a poursuivi sa trajectoire pour se loger dans le thorax. Une seule des cinq balles était mortelle, mais la mort n'a pas été instantanée, a précisé la pathologiste Yasmine Ayroud, entendue plus tôt dans la journée.

Selon le témoignage de cette dernière, trois projectiles ont pénétré dans le thorax de la victime, du côté gauche; une autre dans la nuque et une dernière dans son dos. Des cinq balles, trois sont restées dans le corps et deux ont poursuivi leur trajectoire. Le blouson de Leslie était troué à 11 endroits, a précisé Collin Desrochers, expert en balistique.

L'examen de toxicologie a révélé, par ailleurs, que la victime était en pleine possession de ses moyens au moment de la fusillade. Son taux d'alcool dans le sang atteignait 0,05 mg. On a aussi relevé une petite quatité de dérivé de cannabis.

En tout, huit balles de calibre .38 ont été tirées. Elles provenaient de trois armes appartenant à des policiers de la Communauté urbaine de Montréal. En revanche, une seule douille provenant de l'arme de la victime a été retrouvée dans le bar. Il s'agissait d'un pistolet de calibre .32 pouvant contenir un maximum de dix balles. Au moment de l'expertise, sept projectiles se trouvaient dans le chargeur et un huitième, dans le canon de l'arme.

LA QUOTIDIENNE
831
5500

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
Ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-07816

SOMMAIRE

Agenda	15
Ben des choses...	12
Commentaires	10
Décès	42
Économie	30
Jeux	41
Petites annonces	33
Sports	43
Statistiques	46

La voix de l'Est

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

Les premiers ministres se montrent optimistes mais restent prudents

● *Bourassa assure qu'il n'a rien cédé*

Guy Taillefer

OTTAWA
Presse Canadienne

Déblocage à Ottawa, où un fragile consensus sur la réforme du Sénat a été atteint, hier soir, entre les onze premiers ministres réunis depuis trois jours pour tenter de dénouer l'impasse constitutionnelle.

L'atmosphère était à l'optimisme parmi les premiers ministres — un optimisme qui tranchait radicalement avec le pessimisme qu'ils affichaient en matinée — au terme, hier soir, de près de 12 heures de discussions quasi-ininterrompues.

Frustrés jusque-là par la teneur des discussions, les dissidents Clyde Wells et Gary Filmon ont fait état de «progrès significatifs», mais tout en maintenant leur refus de ratifier l'Accord du lac Meech d'ici l'échéance du 23 juin prochain.

La nouvelle proposition sur la réforme du Sénat prévoit la mise sur pied d'une commission nationale fédérale-provinciale qui serait chargée d'étudier la création d'un Sénat élu et plus égalitaire. Il est déjà acquis par ailleurs qu'une conférence des premiers ministres se tiendra sur la réforme du Sénat en septembre prochain.

A défaut d'une entente au bout d'un temps indéterminé, certaines provinces bénéficieraient d'une augmentation automatique de leur représentation à la Chambre haute. Le nombre de sénateurs provenant de Terre-Neuve et de chacune des quatre provinces de l'Ouest passerait de six à dix. Il resterait le même (24) au Québec et en Ontario.

Le premier ministre Robert Bourassa a indiqué d'entrée de jeu qu'il n'accepterait pas une proposition qui minerait le droit de veto que lui confie l'Accord du lac Meech. Mais il a semblé trouver acceptable la nouvelle proposition, dans la mesure où elle renvoie à une deuxième ronde de négociations constitutionnelles la question du Sénat.

«Notre priorité est que toutes les provinces acceptent la ratification du lac Meech d'ici le 23 juin. C'est la question préalable», a-t-il dit, estimant que les chances que l'accord constitutionnel soit ratifié s'étaient améliorées en 24 heures. «Tout le monde a fait un pas en avant.»

La réunion des premiers ministres se poursuit aujourd'hui. M. Mulroney a insisté sur le fait qu'aucune entente définitive n'avait été conclue et que l'accord sur le Sénat ne serait valable que si une solution globale à l'impasse constitutionnelle était trouvée. «Il reste encore beaucoup de chemin à faire», a-t-il dit.

Devant les caméras?

Il est possible que les premiers ministres, dont la réunion se déroule à huis clos jusqu'à maintenant, ouvre leurs portes aux caméras de télévision aujourd'hui avant de mettre un terme à leurs travaux.

Avec le refus de trois provinces de ratifier Meech, la réforme du Sénat est devenue le principal obstacle au dénouement de l'impasse constitutionnelle. Les dissidents réclament, avant de ratifier Meech, des garanties formelles qu'un Sénat réformé deviendra réalité. Le Nouveau-Brunswick s'est rallié lundi à la majorité des provinces pro-Meech, isolant, du moins momentanément, Terre-Neuve et le Manitoba.

Les premiers ministres s'étaient présentés la mine basse, hier matin au Centre des conférences, où se tient la réunion. La brise d'optimisme provoquée la veille par le ralliement de M. McKenna s'était dissipée devant l'opposition réaffirméé des récalcitrants, plongeant un peu plus le pays dans son état de coma constitutionnel.

«Nous sommes dans une impasse. Je ne vois pas comment nous allons nous en sortir», analysait froidement le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard Joe Ghiz.

Hier à 18 heures, les premiers ministres butaient toujours sur l'élaboration d'une formule d'amendement susceptible de satisfaire tant le Québec que le Manitoba et Terre-Neuve sur le Sénat.

La rencontre des premiers ministres canadiens concernant Meech a duré plus de douze heures, hier, et semble avoir porté fruits. Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a assuré, au sortir de ces discussions, qu'il n'a rien cédé et que l'Accord initial n'a subi aucune modification. Quant à Brian Mulroney, il a parlé de progrès mais s'est montré prudent.
photos Presse canadienne

Dans l'après-midi, le gouvernement Bourassa avait claqué la porte à une proposition ontarienne en vertu de laquelle le Québec conserverait son droit de veto sur le Sénat, tout en étant tenu de faire ratifier son recours à un veto par voie de référendum auprès de la population.

«Pas question de discuter de substance avant que l'Accord du lac Meech n'ait été adopté», a alors tranché le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, M. Gil Rémillard.

Subitement plus satisfaits, les récalcitrants auront vu hier la discussion glisser sur leur terrain, alors qu'une diversité de propositions étaient mises de l'avant au sujet du Sénat.

Plusieurs propositions, fondées sur différentes formes de veto régional toutes plus ou moins inspirées de la formule de Victoria, ont gravité toute la journée autour de la table des négociations. En début de soirée, un consensus se dégageait finalement sur l'une d'entre elles, apparemment issue de la délégation dirigée par le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, Joe Ghiz.

Meech: deux Waterloo craignent la défaite

WATERLOO
GV

Waterloo, Québec et Waterloo, Ontario sont unanimes sur au moins un point: les premiers ministres du Canada et des dix provinces doivent «atteindre un accord constitutionnel commun avant le 23 juin 1990».

L'Accord du Lac Meech est actuellement au coeur des préoccupations de nombreux Canadiens. Les autorités de cette ville ontarienne l'ont démontré en demandant à leurs homonymes québécois d'appuyer cette résolution rédigée en français qu'ils ont eux-mêmes adoptée.

La résolution a été envoyée à Waterloo par télécopieur. Dans la missive qui l'accompagne, le maire ontarien, Brian Turnbull, exprime dans un excellent français le souhait que les deux villes établissent des relations durables, «que les premiers ministres en arrivent ou non à une entente», écrit-il.

L'appui de Waterloo, Québec a été unanime et inconditionnel.

LE SOURIRE MATINAL

J'étais tellement constipé que, quand j'allais aux toilettes, j'apportais le botin téléphonique pour lire...

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby
L7300

La sécurité aquatique sous forme de jeu-questionnaire

Le gérant de la piscine Miner à l'origine du projet pilote

Chantal Vallée
BROMONT

La sécurité des piscines publiques et résidentielles ainsi que des parcs aquatiques devrait être passée au crible cet été par les utilisateurs eux-mêmes.

C'est du moins ce que souhaitent les instigateurs du «constat de sécurité aquatique», projet pilote qui sera implanté sous peu dans les villes de Drummondville, Cowansville, Magog, Granby et Saint-Hyacinthe .

Entre le 12 et le 14 juin, un dépliant conçu sous forme de quizz sera distribué aux résidents afin de leur permettre d' évaluer les installations aquatiques. Les citoyens sont invités à remettre les formulaires d'évaluation complétés aux responsables des plans d'eau qu'ils fréquentent.

C'est Constant Tétreault,le gérant de la piscine Miner, qui a eu l'idée de ces «constats de sécurité».

«Il y a quatre ans, j'étais assis dans ma cour arrière et je regardais la piscine de mes nouveaux voisins. Comme j'ai des enfants et que j'oeuvre dans le domaine de la sécurité aquatique depuis 26 ans, ça m'ennuyait beaucoup de voir leur échelle toujours descendue dans le bassin. J'ai dit à mon épouse: si l'on pouvait laisser quelque chose dans la boîte aux lettres, pour attirer leur attention là-dessus.»

Guy Bigras (à l'arrière), Constant Tétreault et Lucie Roy souhaitent que les constats de sécurité aquatique inciteront les usagers à adopter des comportements plus sécuritaires sur les plans d'eau.
photo Alain Dion

«J'ai alors travaillé à l'élaboration d'un «détecteur de sécurité aquatique» avec la Croix Rouge, poursuit-il. Les textes étaient presque à leur version finale lorsqu'on s'est rendu compte que le projet était trop dispendieux. J'ai alors appris que la table de concertation cherchait une idée pour initier un nouveau programme de sécurité aquatique. Ils m'ont invité à soumettre le mien.»

La table de concertation a été formée il y a deux ans, à la suggestion du coroner Héroux, afin de coordonner les efforts des intervenants concernés par la sécurité aquatique, explique Guy Bigras, directeur des opérations pour la Régie de la sécurité dans les sports. La suggestion du gérant de la piscine Miner a plu, bien que le libellé des propositions ait été quelque peu modifié pour qu'il convienne à tous les intervenants.

Le projet ne comporte pas de volet coercitif — les responsable de installations aquatiques étant libres d'appliquer ou non les recommandations. M. Bigras précise que ce n'était pas l'objectif visé par le programme.

«C'est le ministère du Travail qui veille à ce que les piscines et les plages publiques respectent la loi. A l'aide du constat, on vise à amener les gens à être plus soucieux des règles de sécurité aquatique. Si les résidents des régions visées utilisent les constats pour suggérer aux responsables aquatiques d'apporter des améliorations à la sécurité de leurs installations, un autre de nos objectifs aura été atteint», ajoute-t-il.

Pour Lucie Roy, représentante de l'Association des responsables de sécurité aquatique, la distribution des constats de porte à porte et leur conception sous forme de proposition que l'on doit cocher par «oui» ou «non» sont quelques-uns de ses avantages. Les régions qui participent au projet pilote ont été choisies parce qu'elles sont bien pourvues en plans d'eau et parce qu'elles ont une faible densité de population .

Mario Daniel, responsable du marketing pour le Parc aquatique de Bromont, se réjouit de cette formule qui facilitera le service à la clientèle. Mais tant qu'il restera au stade de l'expérimentation, il est peu probable que les grand centres en fasse fréquemment usage.

A l'automne, le Département de santé communautaire de Sherbrooke évaluera le programme, probablement au moyen d'un sondage téléphonique. L'on saura alors si les résidents des régions-cibles ont lu, appliqué les consignes de sécurité ou s'ils ont fait des suggestions aux responsables des plans d'eau.

«Si les résultats de cette évaluation sont satisfaisants et s'il n'y a pas d'accident fâcheux cet été, les constats de sécurité aquatique pourraient être distribués dans tout le Québec», conclut M. Bigras.

Granby à l'heure des dinosaures

La dinomanie s'est emparée du centre-ville de Granby, alors que les employés de la ville ont entrepris, hier, d'accoler aux oriflammes qui garnissent les lampadaires de la rue Principale les effigies des monstres verts, ceux-là même qui ont élu domicile pour quelques mois au Jardin zoologique. Une bonne façon de promouvoir une attraction qui n'a pas fini de faire parler d'elle.
photo Alain Dion

Trois alligators en route pour le sud

Chantal Vallée
GRANBY

Trois alligators ont quitté le Jardin zoologique de Granby, tôt hier matin, pour s'envoler en direction de la Louisiane .

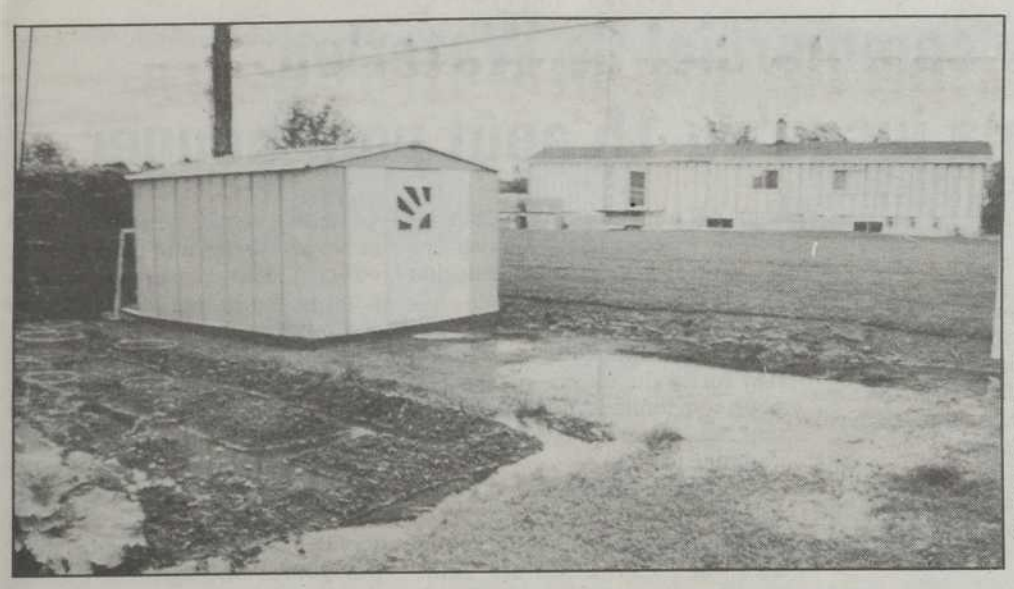
Si le Zoo a décidé d'envoyer ces pensionnaires dans le Sud , c'est parce qu'ils devenaient beaucoup trop encombrants en prenant de l'âge. Surtout que le zoo en possédait déjà un autre.

Ces trois alligators s'en iront donc en pension au Rockfeller Wild Life Refuge Center qui recueille les animaux sauvages en vue de leur reproduction et de leur réinsertion dans la nature.

«On a décidé de les envoyer làbas parce que l'espèce est en voie de disparition, explique Clément Lanthier, médecin-vétérinaire. L'un des alligators nous avait été donné par la Sûreté du Québec qui l'avait recueilli après avoir effectué une descente chez un particulier, l'autre nous avait été donné par un citoyen. Le troisième provenait de l'Aquarium de Montréal qui, sachant que l'on entreprenait des démarches pour donner ces animaux, a décidé de nous le confier», poursuit-il.

«Le problème c'est que les gens achètent des animaux exotiques dans un «pet shop» comme s'ils pensaient qu'ils ne grossiront pas. Mais comme ce n'est pas le cas et qu'au contraire, ils deviennent de plus en plus gourmands, gros et... féroces, les gens se tannent et cherchent alors à s'en débarrasser. Ils nous les donnent ou les abandonnent dans la nature. Comme ces animaux ne sont pas familiers avec le climat, ils meurent de faim ou de froid», ajoute-il.

«On a envoyé les alligators en Louisiane parce que l'on considère que l'on a un rôle à jouer pour la sauvegarde des animaux en voie de disparition. Lorsque des gens nous offrent des animaux qui n'appartiennent pas à une espèce menacée, on les refuse de plus en plus souvent. On veut responsabiliser les gens. Ils devraient éviter d'acheter des animaux exotiques comme les tortues à oreilles rouges et les boa constrictors avec lesquels il n'auront pas vraiment de contact et qui deviendront rapidement encombrant . Si le raton-laveur pourra s'acclimater, il deviendra en revanche un véritable fauteur de trouble,» conclut M. Lanthier.



Le terrain de M. Larose a été relevé ce qui provoque l'inondation des terrains voisins.
photos Pierre Beaudin

Quelques-uns des propriétaires de la rue Lacroix à Brigham ont vu leur terrain inondés à la suite de travaux effectués dans un fossé mitoyen et ont demandé au conseil municipal d'intervenir.

Brigham: un citoyen devra réparer le tort causé à ses voisins

Richard Plante
BRIGHAM

Depuis une quinzaine d'années, un fossé mitoyen sert à l'égouttement de plusieurs terrains situés sur la rue Lacroix à Brigham. Pendant tout ce temps, aucun problème majeur n'est survenu. Mais la situation a changé depuis que l'un des propriétaires en amont du fossé, Denis Larose, a procédé à certains travaux. Résultat? Quelques propriétés sont inondées par le débordement du fossé qui occasionne aussi des problèmes aux fosses septiques.

A l'assemblée municipale de Brigham, lundi, trois des propriétaires touchés par les travaux de M. Larose sont venus porter plainte et ont demandé aux membres du conseil d'obliger ce dernier à corriger la situation dont ils le tiennent responsable.

«Ma cour est devenue un véritable lac, dit Serge Voyer, et toute cette eau n'est pas très bonne pour mes pommiers et mes autres arbres. Je sais que pour régler ce problème, il me suffirait de faire la même chose que M. Larose, de rehausser mon terrain en pente de façon à ce que l'eau de pluie et l'eau de la fonte des neiges s'égoutte plus bas, mais ce sont mes voisins qui en souffriraient. Qu'attend donc la municipalité pour agir?»

Le conseil municipal était au courant du problème et avait déjà envoyé un inspecteur agraire, Réjean Racine, qui a présenté son rapport à l'assemblée municipale. Selon M. Racine, les travaux effectués dans le fossé mitoyen sont la cause des inondations et Denis Larose devrait reprendre son ouvrage à ses frais. L'inspecteur soutient que personne n'a le droit d'empêcher l'eau d'un fossé de couler et que M. Larose doit se conformer aux exigences municipales.

Les élus municipaux de Brigham ont donc décidé d'aviser Denis Larose afin qu'il corrige le problème, à la grande satisfaction des plaignants.

Hier matin, l'inspecteur Réjean Racine a remis l'avis au propriétaire en défaut, mais celui-ci a fait savoir qu'il n'avait pas l'intention d'exécuter quelque travail que ce soit.

Si M. Larose refuse de se conformer à l'avis de la municipalité, celle-ci pourrait faire réaliser les travaux nécessaires et lui faire parvenir la facture. A moins que M. Larose ne remette l'affaire entre les mains d'avocats, une possibilité qui n'est pas exclue. Toutefois, il a été impossible de joindre M. Larose, hier, pour le confirmer.

Acton Vale: les HLM s'en viennent

Gérard Vachon
ACTON VALE

Le projet de constructiond'un immeuble de onze logements destinés à des personnes à faible revenu d'Acton Vale a repris de la vigueur et pourrait bien se matérialiser avant la fin de l'année.

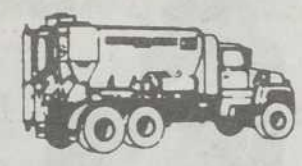
Une bonne nouvelle pour la trentaine de candidats figurant sur la liste d'attente de l'Office municipal d'habitation (OMH), qui administre déjà 30 unités de logement de ce genre.

Le projet commençait à traîner en longueur quand la Ville a réussi à convaincre un citoyen de la rue Ricard de lui céder sa propriété pour l'aménagement d'un accès au nouveau HLM. Le montant de la transaction sera d'environ 28 000$ excluant l'immeuble que ce dernier pourra déménager sur la rue Boisvert.

Le terrain sur lequel la nouvelle habitation à loyers modiques sera érigé appartient actuellement au Centre d'Action bénévole d'Acton Vale qui est disposé à céder à la Ville la superficie dont elle a besoin. La cession devrait se faire dès qu'on aura en main un rapport de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Le projet, annoncé à l'automne de l'an dernier, sera conforme aux prévisions. Il nécessitera des déboursés de 500 000$, un montant que la SHQ a déjà en main. Si tout se déroule comme prévu, la mise en chantier pourrait être faite cet été.

Le nouvel immeuble sera situé dans le même secteur que le Centre d'accueil d'Acton Vale et le Centre d'action bénévole d'Acton Vale.

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
2 camions pour mieux vous servir
Ouvert 6 jours

Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault
Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.
875 Dufferin, Granby 372-2565
L 07377

Certificat de placements garantis 13 % 1 an, intérêts à échéance
*Compte chèque à intérêt quotidien 10,80%
TRUST STANDARD
* Taux sujet à changement
182, rue Principale. Granby 777 - 1012
L-07321

Boucherie ROBERT enr.
Alain Raymond propriétaire

Veau frais de qualité à toutes les semaines
Spéciaux disponibles jusqu'au 9 juin '90
Brochettes de boeuf mariné 1,88$ la brochette
Souvlakis au porc et au poulet 88¢ le souvlaki
Rôti du roi, boeuf cat. A1 4,28$/lb
Tournedos à la dinde 6,58$/lb
Boeuf haché mi-maigre 1,88$/lb
Pizza maison toute garnie 12 po 4,88$ chaque
Croquette de poulet 4,88$/lb
Pepperoni Roma 2,48$/lb
Saucisses à hot-dogs Expo 2,28/lb
CONGÉLATION
Cuisses courte de boeuf complet
Environ 100 lb Boeuf cat A1
Offrez-vous cette superbe pièce de viande de première qualité. Notre boucher se fera un plaisir de vous préparer des tournedos de boeuf tendre, des cubes pour brochettes au goût succulent et des coupes spéciales pouvant être cuites sur votre barbecue. Procurez-vous cette viande de choix pour aussi peu que 2,18$/lb
OUVERT Le samedi jusqu'à 17h
L07822
210 Foch, Granby 378-3578

Association de la Construction du Québec
Région de Brome — Missisquoi — Shefford
Les terrasses de l'Estrie, 465, rue Dufferin, Granby
372-5164

OFFRE SES
SINCÈRES REMERCIEMENTS AU PRÉSIDENT SORTANT

M. NORBERT PARENT
De: Construction Norbert Parent Inc.
Entrepreneur général 378-1389

Merci à M. Norbert Parent qui tout au long de l'année a su manier avec un doigté exceptionnel l'art du compromis. Tous gardent un excellent souvenir du travail et de l'attitude conciliante de M. Parent.
L8377

Centre commercial de Waterloo: Ecoma a jusqu'au 15 août pour bouger

Gérard Vachon
WATERLOO

La patience du conseil municipal de Waterloo est «à boutte» dans le dossier du centre commercial des Halles de la rive, un projet dont plusieurs citoyens commencent à douter.

Lundi soir, le maire, André Bélanger a presque lancé un ultimatum à Écoma, le promoteur, en l'enjoignant de bouger avant le 15 août.

«Moi, je n'attendrai pas à Noël pour avoir une réponse», a lancé M. Bélanger qui a fait cette sortie pour dissiper l'inquiétude qui se manifeste à travers la population. à ce qu'il dit.

Il a été question à plusieurs reprises au cours des derniers mois de ce projet dévoilé en août 89. On a parlé d'investissements de 3 millions $, d'un marché d'alimentation, d'une dizaine de boutiques. Il était question que les travaux débutent avant le début de l'été de façon à ce que l'ouverture le centre commercial coïncide avec la rentrée scolaire.

Les Waterlois ne sont pas aveugles. Comme il ne se passe rien sur le site choisi, rue Foster, pour son implantation, ils se posent des questions et en posent à l'administration.

Le maire Bélanger a quand pris tout le monde par surprise en faisant part de son désappointement en pleine assemblée publique et en fixant la date du 15 août comme heure de tombée.

Le financement du projet pose certains problèmes? Ca se comprend quand on jette un coup d'oeil du côté des taux d'intérêt. Mais ça vaut aussi pour la Ville qui, jusqu'à lundi soir, ignorait qu'elle devrait investir 420 000$ dans le projet.

La sortie du premier magistrat étonne d'autant plus que le directeur général de la Ville, Réjean Choquet, venait d'indiquer qu'il prévoyait signer une entente avec «d'ici à deux semaines» concernant la répartition des coûts de certains travaux.

Une façon de justifier des dépenses de 420 000$? On serait porté à le croire puisque M. Bélanger a enchaîné avec des informations sur le coût de terrains pour la construction d'un accès rue Young et l'installation des services (aqueduc et égout) mais pas pour l'aménagement du stationnement qui coûtera 150 000$ à Écoma, Canadian Tire et Explosion, deux commerces voisins.

Il a aussi tenu à rappeler, devant la télévision communautaire, que la Ville demeurera propriétaire des terrains qu'elle a acquis. «On n'a pas donné notre chemise et on n'a pas honte de le divulguer», a-t-il lancé comme s'il répondait à une accusations.

La balle est maintenant dans le camp d'Écoma.

Stukely-Sud: 17 résidents demandent, par écrit, une nouvelle mairie

Gérard Vachon
STUKELY-SUD

Stukely-Sud aura une nouvelle mairie. Puisqu'on sait déjà où, reste à décider quand elle sera reconstruite et combien la municipalité investira dans le projet.

Réjean Normandin, le conseiller responsable du comité de reconstruction de l'édifice incendié en mars dernier, a indiqué hier que des réponses viendront au cours des prochaines semaines.

Pour le moment, le comité y va étape par étape. La dernière a permis aux membres du comité de constater que les résidents veulent avoir un immeuble fonctionnel équipé d'une salle polyvalente facile d'accès.

C'est du moins ce qui ressort d'une consultation menée auprès de la population par le biais du bulletin d'information que la municipalité distribue depuis quelques mois à environ 700 exemplaires.

Le comité a aussi retenu des suggestions et des commentaires exprimés verbalement, ce qui lui a permis de cerner les besoins de la communauté, a indiqué M. Normandin.

Il n'est pas du tout déçu que seulement 17 résidents aient répondu par écrit. «On ne s'attendait pas à un plus grand nombre de réponses», dit-il. Il interprète ça comme une marque de confiance envers le comité.

Pour se faire une idée encore plus juste de ce qui pourrait convenir à Stukely-Sud, ses membres ont aussi visité des mairies de la région et posé des questions.

Pour M. Normandin, il est essentiel que le nouvel immeuble réponde aux besoins de la population. «Il n'y aura pas de luxe», promet-t-il.

Depuis l'incendie de la mairie, une maison mobile tient lieu de bureau municipal. Pour se réunir, le conseil et les organismes locaux (club de l'âge d'or, service des loisirs, etc.) sont forcés d'utiliser le sous-sol de la petite église catholique du village. Et c'est loin d'être convenable: récemment, on a dû tenir une réunion dans l'église parce que le sous-sol était inondé... Une école suffirait, mais le village n'en compte aucune.

Avant la fin de l'année

La prochaine étape consistera à consulter des professionnels (ingénieurs et architectes), à élaborer les plans du nouvel immeuble et à déterminer le coût. «On devrait être avoir une bonne idée vers la fin du mois», indique M. Normandin.

Il croit que les travaux de reconstruction devraient débuter à l'automne et que Stukely-Sud aura sa nouvelle mairie avant la fin de l'année.

Pour défrayer les coûts de construction et d'aménagement, la municipalité pourra compter sur les indemnités que l'assurance versera à la suite de l'incendie de la mairie, lequel a été attribué à une défectuosité électrique.

Et si les coûts dépassent le montant des indemnités? La possibilité d'un «emprunt limité» n'est pas écartée mais, selon lui, il n'est pas question d'endetter la municipalité à long terme.

La maladie emporte Genny Fortin-Quesnel

GRANBY
RP

Femme active et dévouée même pendant sa maladie, Mme Genny Fortin-Quesnel est décédée, vendredi dernier, à l'âge de 38 ans.

Mme Fortin-Quesnel était bien connue dans la région de Granby pour son travail auprès des détenus et son implication auprès des jeunes.

En 1977, elle fut nommée directrice adjointe à la maison de transition Le Joins-toi de Granby. Elle continua par la suite, pendant une dizaine d'années, à aider les détenus à se réintégrer à la société, cette fois au Bureau des libérations conditionnelles.

Genny Fortin-Quesnel a toujours démontré un intérêt particulier pour le domaine scolaire. D'abord membre d'un comité de parents à Adamsville, elle fut ensuite élue commissaire à la Commission scolaire Davignon, poste qu'elle occupa pendant deux ans.

«Même si elle n'est restée que deux ans avec nous, elle a eu le temps de faire sa marque, témoigne Mme Lutgarde Bell, présidente la Commission scolaire Davignon. Elle était une commissaire très active, dévouée et possédait un bon jugement.»

En 1989, elle fut dans l'obligation d'abandonner ses activités à cause de la maladie. Pourtant, elle s'engagea alors bénévolement pour la Société canadienne du cancer pour aider à son financement et à l'avancement de la recherche.

Genny Fortin-Quesnel a eu trois enfants avec son mari Roger Quesnel, Julie, Anic et Marie-Eve.

VENTE DE FERMETURE
"du magasin seulement"
Liquidation de toute la marchandise
35 à 75%
de réduction
OCEAN PACIFIC
Request
POINT ZERO
fioricci INTERNATIONAL
Buffalo
BOUTIQUE LES JEANS
ACG
635 Simonds Sud
Granby
378-1394
L-07747

ÇA SUFFIT!

À nous le Québec,
Héritiers de nos Pères

Une seule possibilité,
Un État à nous

Nous sommes 6 millions.Nous devons être capables d'administrer nos propres affaires et être pleinement bénéficiaires de nos avoirs présents et à venir

Une couleur : **La nôtre**

Pour un Québec à nous!

Autorisé et payé par M. André et Richard Rainville

L8304

Nouvelle convention collective chez Ezeflow

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Préoccupés de sauvegarder leur emploi, les travailleurs d'Ezeflow ont dit non à la grève et accepté les dernières offres patronales.

«Le marché de l'acier n'est pas tellement fort de ce temps-ci, c'est ce qui nous a décidés à signer. Nous voulions, avant tout, protéger nos emplois et éviter les mises à pied», affirme le président du syndicat affilié à la CSN, Maurice Baronet.

Réunis en assemblée générale en fin de semaine, une majorité d'employés (60% environ) se sont prononcés à 100% en faveur d'un règlement, ratifiant la dernière proposition déposée par la partie patronale.

En négociation depuis quelques mois déjà, compagnie et syndicat ont décidé de faire chacun une partie du chemin, notamment en ce qui concerne l'épineuse question de la durée de la convention, une des pierres d'achoppement des discussions.

«Nous voulions un contrat de travail d'une durée de deux ans, l'employeur en réclamait un de trois ans. On s'est finalement entendu sur une convention de deux ans, mais trois mois avant son échéance, nous nous sommes engagés à nous asseoir avec le patron pour négocier un prolongement d'un an de l'entente, avec en garantie une augmentation minimale de 5%», explique le président Baronet.

Il est conscient que les compromis consentis par le syndicat ne plaisent pas à tous les travailleurs, «mais c'étaient nos jobs qui étaient en jeu», fait-il remarquer.

Au chapitre des clauses salariales, les travailleurs d'Ezeflow ont décroché un congé férié de plus, mais aussi une augmentation moyenne de 6,8% la première année et de 5% la seconde, ce qui porte le salaire hebdomadaire moyen dans l'usine à 11,50 $. «Compte tenu du contexte économique, nous sommes satisfaits des résultats obtenus. Notre objectif était d'empêcher les mises à pied parmi les syndiqués — il y en a eu quelques-unes parmi le personnel-cadre et de bureau — et aujourd'hui tous les salariés travaillent», conclut Maurice Baronet.

Il a été impossible, hier, de rejoindre le président de la compagnie, Jean-Maurice Latendresse, celui-ci étant en réunion une bonne partie de la journée.

Piscine à Cowansville

Après un silence de plusieurs mois, la ville de Cowansville a convoqué, jeudi en fin d'après-midi, le syndicat des employés de la piscine municipale à une rencontre de négociation. L'invitation est signée du négociateur patronal, Me Richard Coutu.

Le syndicat, qui a décroché son accréditation syndicale en mars 1988, est toujours sans convention collective. Face à la lenteur des négociations, il a déclenché la grève en juin dernier et depuis lors, les deux parties ne se sont jamais rencontrées.

La convocation lancée par Me Coutu suit de quelques semaines à peine le rejet par un commissaire du travail de la requête en révocation de l'accréditation syndicale des moniteurs et sauveteurs, déposée par la municipalité en juin 1989.

A cause de la grève de ses employés, la piscine du centre aquatique de Cowansville est fermée depuis le 7 juin 1989. Le syndicat regroupe 10 membres.

Évasion à Cowansville

COWANSVILLE
CV

Un détenu s'est évadé hier soir vers 18h00 du Centre de détention de Cowansville.

Glen Kernohan purgeait une peine de quatre ans et demi pour vol à main armée, vol qualifié, révocation de libération conditionnelle et évasion. Il devait être libéré le 14 août prochain.

Les policiers ont été avisés de sa disparition sur-le-champ. L'individu n'est pas considéré dangereux.

Une enquête est en cours pour déterminer les circonstances de cette évasion.

SPORTIF, ACTIF, DÉCONTRACTÉ, PANTOUFLARD?

Chez Jos, pour la Fête des pères,

ON A LE STYLE QUI LUI PLAÎT!

Lot de cravates à **5 $**

Toutes les chemises sont à
20% de rabais!

JOS A AUSSI PLUSIEURS AUTRES SUGGESTIONS POUR LUI

Robes de chambre, chandails, ceintures, etc.

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au 17 juin.

Mercerie
JOS LAMOUREUX
On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...
149 Laurier, Granby 372-8243

VISA MasterCard

L-07994

Pour tous vos besoins en rénovation,
faites appel à de vrais experts...

ÉBÉNISTERIE SUPRA ENR.

Fabrication sur mesure :
- Armoires de cuisine
- Escaliers et rampes
- Meubles, etc.

En bois, mélamine, stratifié ou laqué

ESTIMATION GRATUITE
777-3882
78 Gatineau, Granby
Benoit Laflamme, prop.

L-07363

GRANBY Ford AUTORAMA
960 PRINCIPALE GRANBY

Gérard Labrie

Vous pensez à changer de voiture? Venez rencontrer M. Gérard Labrie au garage Granby Autorama. Il vous suggérera l'auto qui convient à vos besoins et à votre budget. M. Labrie fait partie de la grande équipe de vendeurs de Granby Autorama. Il vous attend!

378-4636 L-7589

960 Principale, Granby

Farnham: les citoyens manifestent massivement contre l'ozonisation

Nicole Paquette

FARNHAM

Les contribuables de Farnham ont passé un message clair à leur élus, hier, en s'opposant massivement à l'ozonisation de l'eau potable au coût de 1 millions $. Ils ont désavoué un premier règlement d'emprunt de 110 000 $ destiné à la réalisation des plans et devis.

Quelque 577 personnes se sont présentées hier à l'hôtel de ville pour signer le registre de consultation. Il fallait 362 signatures pour désavouer le règlement.

Le conseiller Benoît Bellavance, le seul à s'être opposé au projet, croit que la capacité de payer des contribuables a atteint son point limite.

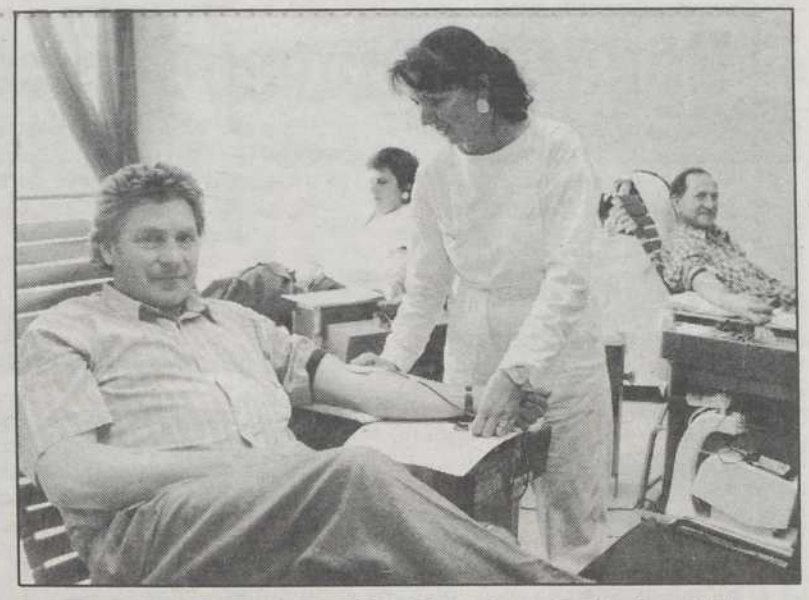
«Je n'ai rien en principe contre le projet de l'eau, mais quand arrive le temps de payer, on est toujours les mêmes 6000 personnes. C'est bien beau de dire 'un petit 15$ ici, un petit 20$ là', mais à la fin de l'année, tout ça représente un joli montant», fait-il valoir.

La tenue d'un référendum sur la question représenterait une perte d'argent puisque la population s'est déjà prononcée hier, croit M. Bellavance.

Le maire Jules Bélisle se dit au contraire favorable à un référendum. Le conseil devra toutefois s'informer des coûts d'une telle procédure avant de prendre une décision lundi prochain, dit-il. Le maire croit que le règlement a été rejeté non pas en raison des coûts de l'ozonisation, mais plutôt à cause de «fausses informations» véhiculées sur le sujet.

«Je ne pense pas que citoyens s'opposent à payer pour un nouveau projet, je pense plutôt qu'on a essayé de bloquer l'ozonisation avec de fausses informations», déclare M. Bélisle.

Le conseil de Farnham a présenté le projet d'ozonisation de l'eau à ses contribuables à la fin d'avril. Le procédé permettrait d'éliminer le mauvais goût et les mauvaises odeurs dans l'eau potable en injectant de l'ozone dans l'eau brute, à l'usine de filtration. Le projet nécessite un investissement de 1 millions $ et entraînerait une hausse de la taxe d'eau de 20$ par an durant 20 ans, avait expliqué la Ville lors d'une séance d'information.



Collecte de sang St-Paul et Marieville

La clinique de sang organisée annuellement par les Chevaliers de Colomb de Saint-Paul d'Abbotsford et leur épouse a recueilli hier 125 unités de sang, soit l'objectif visé. Du côté de Marieville, la clinique de sang du maire Armand Gladu, qui se tenait vendredi dernier, a attiré 255 donneurs. L'objectif était de 300 personnes. Le maire Gladu s'est dit malgré tout très satisfait du nombre d'unités de sang recueillies, indiquant que ce résultat est semblable à ceux des années précédentes.

photo Pierre Beaudin

Le Trust Standard vous propose

UN PRINTEMPS DE CADEAUX INTÉRESSANTS!

Ce printemps, nous offrons des cadeaux gratuits et demandons aux gens qui ne sont pas encore nos clients de nous faire confiance. Vous découvrirez qu'au Trust Standard il existe plus que des taux d'intérêts élevés. Nous sommes vraiment la meilleure institution financière pour veiller sur toutes vos économies.

En effectuant un dépôt de 2 500 $ ou plus dans un compte d'épargne du Trust Standard vous méritez de magnifiques cadeaux de Black & Decker, Générale Électrique, Philips et Canon. Nous offrons même un ensemble de bagages Samsonite et des systèmes de son Sanyo! Un dépôt plus important dans votre compte d'épargne signifie un choix de cadeaux plus intéressants.

Tirage de prix boni! Chaque dépôt de 1000 $ effectué pendant notre période de promotion "Un printemps de cadeaux intéressants", vous donne la chance d'être admissible au tirage d'un ensemble de meubles de jardin Grosfillex$_{MC}$, en montre à votre succursale.

Cette offre est en vigueur pour un temps limité seulement. Les fonds doivent demeurer en dépôt pour une période minimale de 90 jours.

Vous trouverez tous les détails à votre succursale.

182 Principale, Granby 777-1012

Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

TRUST STANDARD

LE VRAI CENTRE D'ÉPARGNE

L-7323

"J'ai beaucoup aimé le programme Nutri-Système, je suis très contente d'être rendue à mon maintien"

Johanne Auger

Le programme complet de Nutri-Système comporte :

- ☐ Perte de poids efficace, sécuritaire et facile
- ☐ Programme de modification fondamentale du comportement
- ☐ Aucune nécessité de compter les calories
- ☐ Surveillance individuelle par des professionnels
- ☐ Succès depuis plus de 19 ans

Notre cliente, Johanne Auger, a perdu 18½ livres

Plus de 1600 cliniques de par le monde

nutri/système^{MD}
cliniques minceur

3 SEMAINES pour seulement 49$*

Appelez aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

777-3636

770 Principale, Granby

* L'offre spéciale comprend 3 semaines de service. N'inclut pas la nourriture et le maintien. Nouveaux clients seulement.

L8261

COMMENTAIRES

Valère Audy

La caserne tant attendue

La ville de Farnham vient de reloger ses policiers et pompiers dans un édifice neuf pour à peine $690,000. Une facture qu'elle partagera avec la municipalité de Rainville.

Enfin! Voilà sans doute, en un seul mot, la réaction des policiers et pompiers, des élus et même de nombreux citoyens de Farnham qui ont pu visiter les lieux.

Les services de secours et protection étaient à l'étroit dans leur vieille caserne attenante à l'hôtel de ville. Le personnel s'y marchait sur les pieds et il était difficile d'assurer la confidentialité des conversations et des interrogatoires.

Sans offrir de luxe, la nouvelle caserne assure l'espace et les différents aménagements utiles aux policiers et pompiers. Et, si elle n'est plus au centre-ville où la sortie posait parfois des problèmes, elle est cependant fort bien située puisque policiers et pompiers, en sortant de leur nouvelle caserne, peuvent emprunter la voie de ceinture et se rendre rapidement à n'importe quel point de la ville.

Bref, Farnham vient de franchir un autre important pas dans l'amélioration de ses services et la modernisation de ses équipements avec cette nouvelle caserne à laquelle le conseil municipal a donné le non d'Antonin Robillard, ce citoyen décédé en 1982 qui avait donné 30 ans de sa vie aux services de secours et de protection de cette ville.

Georges Beaulac

Parents, amis et concitoyens ont rendu hier un dernier hommage à Georges Beaulac, décédé samedi à 70 ans.

Un hommage bien mérité parce que M. Beaulac a toujours été et était encore très actif à Waterloo où il a tenu commerce durant de nombreuses années et où il a siégé comme conseiller municipal durant 15 ans.

Mais d'autres s'en souviennent plus particulièrement pour son implication à la Légion canadienne, au Centre d'action bénévole, à la Popote roulante, à la Croix-Rouge, à Centraide, au Centre hospitalier de Waterloo, etc. Depuis sa retraite, il consacrait d'ailleurs tous ses temps libres au bénévolat.

C'est avec le dévouement de gens comme lui, sensibles aux besoins des plus démunis ou des plus faibles, qu'une collectivité combat la misère de ceux qui souffrent, qu'elle devient plus humaine et plus épanouie, qu'elle progresse.

Aussi, est-ce toujours une grande perte pour la collectivité et ses proches bien sûr quand un homme comme Georges Beaulac disparaît. Son nom est sans doute à tout jamais gravé dans la mémoire de tous ceux qui l'ont bien connu et côtoyé. Il mérite du reste bien le respect de ses concitoyens.

Sauver en récupérant

C'est un projet de sensibilisation très positif que viennent de concrétiser le Centre d'interprétation de la nature et la Commission scolaire des Cantons en amenant les jeunes du primaire à récupérer du papier destiné au recyclage.

Ce qu'on a cherché à leur inculquer, c'est que construire une forêt, ce n'est pas rien que planter des arbres. C'est aussi sauver des arbres de la coupe en réutilisant le papier au lieu d'abattre des arbres pour faire d'autre papier.

Il y a là une image plus forte que celle d'appels répétés au recyclage ou à la plantation. Il y a une association intéressante et constructive. Particulièrement pour les enfants... qu'il importe de sensibiliser tout de suite à la cause de l'environnement, celui qu'ils auront comme adultes de demain.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin

DIRECTEUR DU MARKETING
Rhéaume Fortin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Les députés Juneau et Paré dénoncent la nouvelle allure du programme Jeunes Volontaires

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Québec a beau avoir conféré au programme Jeunes volontaires un statut permanent, la nouvelle version revue et corrigée n'est plus, aux yeux de la députée Carmen Juneau, qu'une farce monumentale. Son contenu a été amputé, l'argent s'est envolé, la fin n'est pas loin.

Porte-parole de l'Opposition en matière de loisir, Carmen Juneau accuse le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, d'avoir littéralement «vidé» le programme.

«Les crédits, qui étaient de 14 millions $ en 1986, seront de 4,8 millions $ en 1990-1991. C'est une farce, il est évident que le ministre se désintéresse des jeunes et a choisi d'abolir, par étapes, le programme Jeunes Volontaires.»

Mais ce qu'elle a le plus de mal à digérer, c'est que le contenu même du programme a changé du tout au tout. «Offert au départ aux 16-30 ans, il avait surtout pour objectif de fournir aux jeunes une expérience de groupe assortie d'une formation théorique et pratique, le tout encadré par des commissions scolaires. Sans oublier 90 agents de formation qui assuraient le suivi, semaine après semaine», indique-t-elle.

Depuis ses débuts en 1983, il a aidé quelque 23 000 jeunes, principalement des décrocheurs, à se tailler une place au soleil et à bien s'intégrer dans la société.

Sous ses auspices, des jeunes pouvaient même se lancer en affaires. Réunis en groupe de deux à neuf personnes maximum, ils avaient la possibilité de bénéficier pendant 20 semaines de toute l'aide technique dont ils avaient besoin, en plus de recevoir un certain montant d'argent. Pour les moins de 18 ans, non admissibles à l'aide sociale, c'était souvent le seul moyen de se débrouiller et d'assurer quelque peu leur autonomie financière.

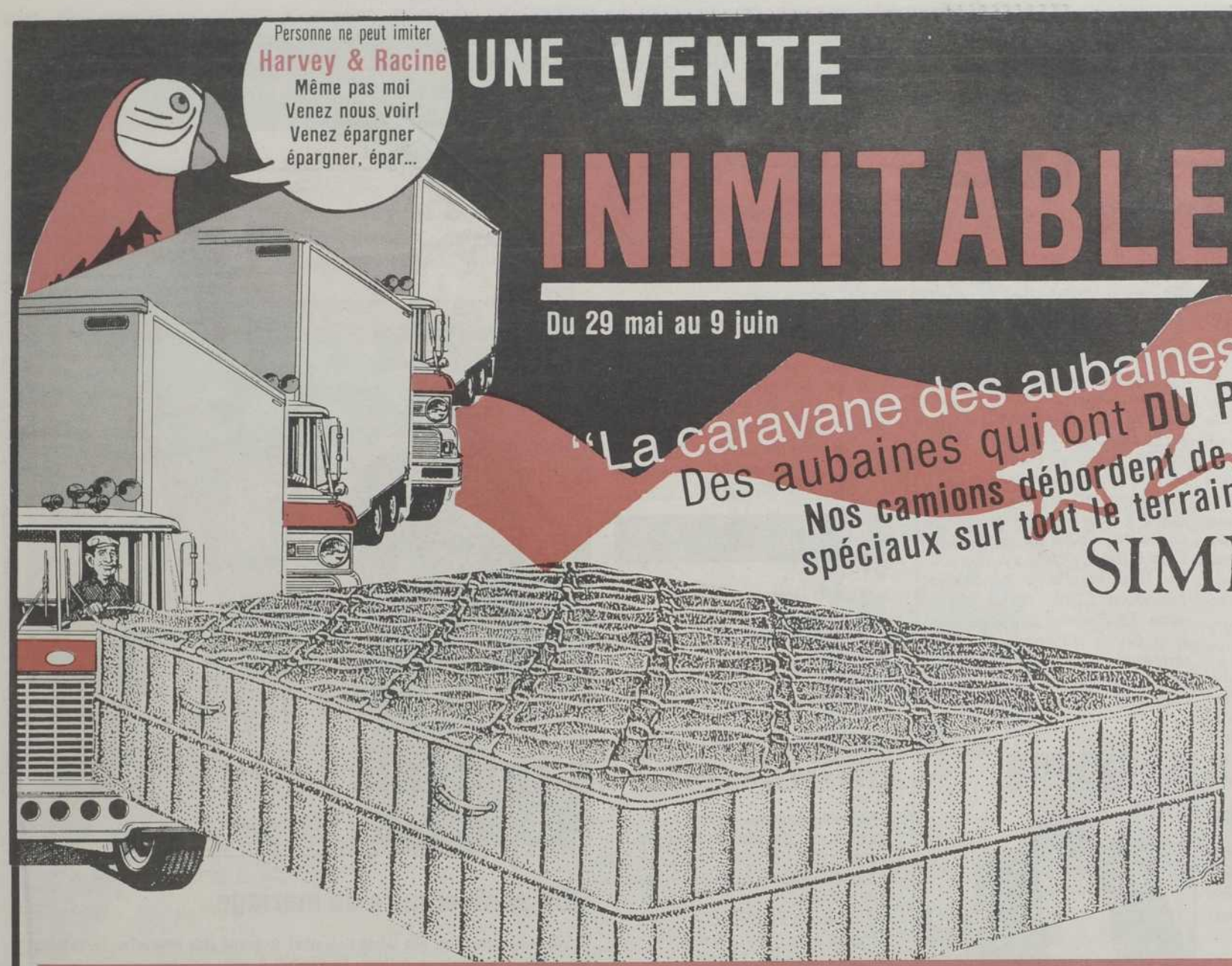
Aujourd'hui, le programme, qui apparaît au feuilleton du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, a perdu son côté formation, il est davantage axé sur les loisirs en termes de services à assurer à différents groupes. «Le jeune est le grand perdant de ce chambardement. Pour s'occuper de l'encadrement, il n'y a plus que 16 fonctionnaires, un par région administrative. Et au lieu de rencontrer les jeunes toutes les trois semaines, ce sera maintenant tous les trois mois», poursuit-elle.

Le député de Shefford, Roger Paré, ne comprend pas, lui non plus, qu'en période de ralentissement économique et alors que le taux de décrocheurs au secondaire dépasse les 38%, Québec puisse mettre la hache dans le programme Jeunes Volontaires. «Les dimensions de formation, d'employabilité ont été éliminées. On a aussi coupé la clientèle de moitié, désormais les 24-30 ans n'y auront plus accès. C'est d'autant plus dramatique que ce programme affichait un taux de réussite de 80%.»

EN BREF

Nucléaire: Ottawa inquiet de tests soviétiques

OTTAWA — Ottawa appréhende l'impact écologique des essais d'armes nucléaires que l'Union soviétique s'apprête à intensifier dans l'Arctique et aimerait procéder auparavant à des évaluations environnementales plus poussées. En réplique à une question de la leader du NPD, Audrey McLaughlin, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Joe Clark, a confirmé mardi que les Soviétiques prévoient déplacer le site de leurs tests du Kazakhstan à une île de l'océan Arctique. L'écologie de l'Arctique est plus fragile, a rappelé M. Clark à l'extérieur de la Chambre, qui a ajouté avoir soulevé la question avec son homologue soviétique Edouard Chevardnadze au cours de sa récente visite au Canada. Il a suggéré au ministre soviétique d'adopter une sorte de formule d'évaluation conjointe des impacts environnementaux avant le début des tests, mais il ignore si son idée sera acceptée. «Nos fonctionnaires respectifs discutent de la façon dont nous mènerions une telle évaluation. Il n'y a aucune indication que nous aurions un droit de veto sur les tests, absolument aucune indication, mais leur volonté d'en discuter est constructive», a-t-il commenté.



UNE VENTE INIMITABLE

Du 29 mai au 9 juin

"La caravane des aubaines"
Des aubaines qui ont DU POIDS
Nos camions débordent de spéciaux sur tout le terrain

SIMMONS

4 DERNIERS JOURS

Le Beautyrest* Princess de Simmons*

SIMMONS
*M.C. de Simmons Limitée

Ce n'est pas un conte à dormir debout. Dès maintenant votre marchand Simmons Beautyrest Harvey & Racine Inc. vous propose une histoire vraie qui vous aidera à mieux dormir. Cette histoire commence par les prix d'aubaine des ensembles matelas/sommier Beautyrest Princess, des prix qui vous enchanteront. Les matelas Beautyrest à Contour-Flex ✳ (un système exclusif breveté) ont des années-lumière d'avance sur l'ancienne technique des ressorts ensachés.

C'est le temps d'aller au lit

Le mois du sommeil du juste

Résultat : ils vous offrent un confort et un soutien de rêve.

Mais si vous voulez dormir paisiblement jusqu'à la fin des temps, faites vite! Car les rêves ne durent jamais qu'un moment.

MATELAS SEUL	
39'' (SIMPLE)	299$
54'' (DOUBLE)	349$
60'' (QUEEN)	399$
MATELAS ET BOÎTE	
39'' (SIMPLE)	499$
54'' (DOUBLE)	599$
60'' (QUEEN)	679$

Simmons

SUPER CHIRO

✳✳ Nouveaux tissus ✳✳

Matelas seul		Matelas et boîte	
39''	229$	39''	359$
54''	279$	54''	419$
60''	319$	60''	489$

Surveillez votre quotidien **La Voix de l'Est**, de nombreux autres spéciaux vous y attendent.

Harvey & Racine INC.

LIVRAISON GRATUITE JUSQU'À 100 km DE GRANBY

633 Dufferin, Granby 372-5896

Plan mise de côté
Facilités de paiement

MasterCard · Visa · BV Bonne Valeur

L7983

BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

A NE PAS MANQUER

Marie-Ange Paris a toujours adoré jouer des tours aux autres. A l'occasion de son 50e anniversaire de naissance, samedi dernier,
elle a goûté à sa propre médecine. Ses enfants lui avaient promis un repas gastronomique au restaurant, avec apéritif chez sa fille auparavant. Rendue à ce dernier endroit, Marie-Ange se retrouva face à face avec parents et amis venus souligner ce demi-siècle. Résultat: pas de repas au restaurant et un bien-cuit qui a permis de bien connaître sa vie «mouvementée». Elle s'en souviendra!

On dit que **Fernand Lussier** doit à ses compagnons de GE de Bromont le fait d'avoir finalement réussi à faire fonctionner sa bicyclette de 15 vitesses. Il a donc appris que...tout s'apprend, même à son âge.

Est-ce vrai que **Claude Robidoux** s'est acheté une nouvelle maison près d'un mini-putt qui a aussitôt fermé ses portes? Pourquoi...?

Paul Riberdy a-t-il un travail dans le noir? Il a été vu récemment en train de diriger le trafique en face du CLSC de Granby!

«Lefty» Auger a une grande confiance au Sacré-Coeur. Il a été vu dernièrement près de ce petit village en train de se baigner par une température de 30 degrés. On en rit aujourd'hui, mais le tout aurait pu tourner à la catastrophe, dit-on.

Pour **Gaetan Bourgeois**, tout est beau...tout est fin! Conclusion: c'est un gars positif.

Fernand et Paul-Yvon Gaudreau ont été vus au club de golf Granby-St-Paul. En voyant l'auteur de ces lignes, ils ont déclaré: «Nous avons réussi à sortir le...vieux Gess»!

Lors de son assemblée générale tenue à Mansonville, le 4e degré des Chevaliers de Colomb, Assemblée «Cardinal Rodrigue Villeneuve» a procédé à l'élection des officiers suivants: Joseph T. Grégoire, fidèle navigateur; Viateur Deschamps, fidèle capitaine; Adrien Gravel, fidèle contrôleur; Marcel Parenteau, aumônier; Gaston Lapalmee, fidèle scribe; Gaston Gatien, fidèle pilote; Jacques Beauregard, fidèle amiral; Jacques Lussier, fidèle syndic; Jean-Paul Guillotte, fidèle syndic; Jean-Paul Robert, fidèle syndic; Gilles Dupont, fidèle sentinelle; Théodore Côté, fidèle sentinelle. Le Conseil souligne aussi la Garde d'honneur à Lawrenceville, le 16 juin prochain. Rendez-vous au sous-sol de l'église à 17h30. Également la fête de Ste-Anne, à Ste-Anne de la Rochelle, le 26 juillet. Rendez-vous à la salle de l'Âge d'Or à 10h.

• • •

Le Club Oénophile Granby enrg. *organise un «Festival du homard» pour samedi prochain le 9 juin à 18h à La Ruche. Le coût est de $45 par personne. Des grands vins de France seront disponibles. Pour plus amples informations, on peut communiquer à 372-8345.*

BONNE FÊTE...

6 JUIN:
- **Michèle Dufresne, 40 ans;**
- **Nicole Harnois, 36 ans;**
- **Denis Désautels, de Waterloo, 27 ans;**
- **Sylvie Boileau, 26 ans;**
- **Jean Bergeron;**
- **Monique Proulx-Daigle;**
- **Alain Dubois, 23 ans;**
- **Jacques Ménard;**
- **Alexandre Arès, de Waterloo, 6 ans;**
- **Gilbert Mageau, 35 ans;**
- **Normand Picotin, de Waterloo, 48 ans;**
- **Isabelle Desroches, de Cowansville, 20 ans;**
- **Jean-Roch Paquette;**
- **Paul Compagnat, 50 ans;**
- **Nadia Couture, 12 ans;**
- **Hélène et Constant Ruel, 20e anniversaire de mariage.**

• • •

Le Club Optimiste de Roxton Falls organise un tournoi de golf, samedi prochain au Rocher de Roxton Pond. Pour informations, 548-2326.

25e anniversaire de mariage

Diane et Fernand Larrivée (alias Colombo), le grand jour approche. Le dossier est clos et les langues déliées. Le samedi 9 juin, préparez vos flûtes; les amis-es iront vous chercher à 13h pour souligner votre 25e anniversaire de mariage.

Faute de...

Faute de pouvoir se bercer au dernier bercethon des Chevaliers de Colomb de St-Césaire, à cause de ses occupations, le maire Jean-Yves Giard a décidé de donner ladite chaise, faite à sa mesure, en prix de présence. Mme Nancy Carpentier de Granby fut l'heureuse gagnante. Le Conseil 2172 remercie le maire Giard pour sa générosité et lui donne rendez-vous au 13e bercethon.

Déjà 43 ans...

Il y aura 43 ans demain, le 7 juin, ces familles vivaient deux mariages en même temps. Un événement heureux qui se perpétue. Cette photo permettra sans doute aux parents et aux amis de revivre cet heureux événement. De gauche à droite, M. Auclair, Jean-Noël Auclair, Reina Fournier, la bouquetière Lucille Fournier-Brochu, Moïse Fournier, Roméo Fournier, Roger Fournier, Alice Boudreault, bouquetière , Lise Fournier et Alphonse Boudreault. Félicitations pour cet heureux anniversaire.

ESSO
Saviez-vous que?
Le Garage Simon Ménard
a un service de débosselage et de peinture
557 Dufferin, Granby
378-4424
L7602

Granby Brique et Pierre
Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE
(briques, pierres, blocs et Pavé-uni)
Venez rencontrer de vrais professionnels du métier tout en encourageant l'économie locale
Prix très compétitifs
Notre devise: Le service avant tout
GBP INC.
17, Gatineau 777-2222
Résidence : 777-0792 L-07561

AVIS DE CORRECTION

Dans notre dépliant publicitaire de cette semaine "Fêtons Papa", le prix courant des chemises habillées vendues en page 8 est incorrect.
Le prix courant des chemises à manches longues et courtes est de 11,96$ et 12,96$, rabais jusqu'à 30%, et non comme indiqué.
Nous regrettons cette erreur et prions notre aimable clientèle de nous en excuser.

Kmart
L8215

provigo GAGNON

Un voyage interplanétaire entre les rayons...

GÂTEAUX

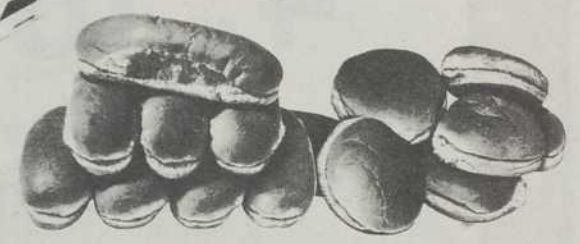
Vachon
Jos Louis, caramel, billot gelée, Feuilletés

1 69 $

BOISSONS GAZEUSES

Pepsi et Seven Up. Régulier ou diète
Format de 750 ml. Carton de 6

2 49 $



MARGARINE MOLLE

au soya
Chef Gaston
Format de 907 g

99 ¢

CAFÉ INSTANTANÉ

Nescafé
Pot de 200 g

3 39 $

PAINS à HOT-DOGS et à HAMBURGERS

Provigo
Paquet de 12

69 ¢

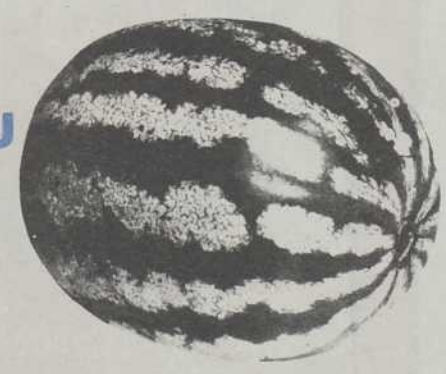
TOMATES ROSES

D'Ontario no 1

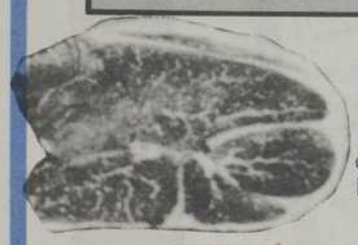
59 ¢ /lb 1 30 $ /kg

MELON D'EAU

Des États-Unis
environ 15 lb



1 99 $ chaque



BIFTECK DE RONDE

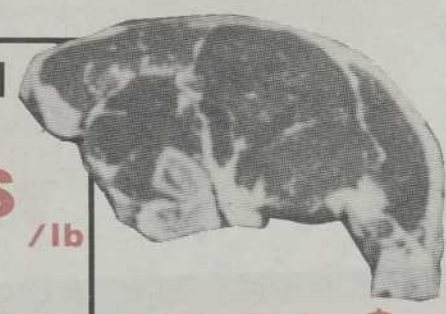
désossé
Boeuf cat. A

1 98 $ /lb 4 37 $ /kg

BIFTECK ou RÔTI

Pointe de surlonge
Boeuf cat. A

2 98 $ /lb
6 57 $ /kg



BIFTECK ou RÔTI

Intérieur de ronde
Boeuf cat. A

2 78 $ /lb 6 13 $ /kg

Desjardins

Paiement direct Desjardins
Carte Multiservice

Spéciaux en vigueur du 4 au 9 juin 1990

Les spéciaux sont disponibles dans **LES SUPERMARCHÉS GAGNON** suivants ;

65 Évangéline, Granby
320, boul. Leclerc, Granby
175 Principale, Cowansville
330 St-Jacques, Granby

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos ne servent qu'à identifier la marque de commerce des produits annoncés et le texte prévaut en toutes occasions.

L-07954

HABITAT plus

Les Galeries de Granby

du

4 au 16 juin 1990

PLUS DE 20 EXPOSANTS SPÉCIALISÉS

$10,000
DE MEUBLES À GAGNER

Coupons de participation disponibles dans
T.V. Hebdo &
La Voix de l'Est

Déposez votre coupon, jusqu'au 16 juin 1990, dans le baril prévu à cette fin, aux Galeries de Granby.

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

C.P. : .....

Tél. : .....

Tirage le 25 août à midi, à LA BOUTIQUE DU MEUBLE (5085 St-Jean-Baptiste, Montréal)

Règlements disponibles à C.K.A.C.

EN COLLABORATION AVEC:

TV HEBDO 30 ans DE BON TEMPS

La Boutique du Meuble

CKAC 73 LA SUPER STATION DE MONTRÉAL

Une réalisation de: EXPO CONCEPT

L-07295

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: bingo à 13h30.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Outremangeurs Anonymes** se réunit tous les mercredis de 20h à 21h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, et tous les vendredis de 21h à 22h30 au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo pour les membres actifs au local du **MAHG**.

A venir

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 9 juin à 20h. Orchestre: Willie Lepage. Voyage à Notre-Dame du Portage du 15 au 17 juin. Inf.: 378-5746.

Soirée dansante du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, le samedi 9 juin à 20h, au 154 rue Principale.

Soirée dansante du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 9 juin à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 9 juin à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 9 juin de 20h à 22h, au 18 rue St-Antoine nord. Invitée: Mme Claudette Laberge.

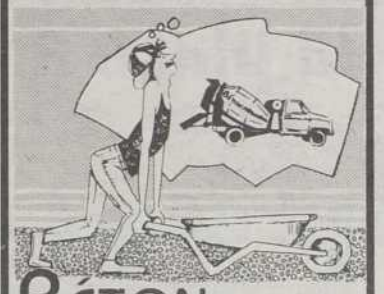
Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Dominique**, le samedi 9 juin à 20h, à l'école de la Rocade. Orchestre: Les Médaillons.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, le samedi 9 juin à 20h30, au Centre culturel.

Dernière soirée dansante du **Farnham Dansoteck**, le samedi 9 juin, au 400 rue St-Joseph.

Assemblée générale de l' **Association des personnes handicapées physiques de Cowansville et région**, le samedi 9 juin à 13h30, au CLSC La Pommeraie de Cowansville.

Pour vos mini-travaux communiquez avec



BÉTON FARNHAM inc.

Livraison en petite quantité, ½ à 6 verges

Du lundi au samedi

OUVERT durant les vacances de la construction

293-7879
293-4347 rés. L7704

CLINIQUE DENTAIRE
BOIVIN

Dr. Jean-Marie Boivin
Chirurgien dentiste

135-5 St-Antoine Nord, Granby 378-1880

IDI TRICIA DESIGN

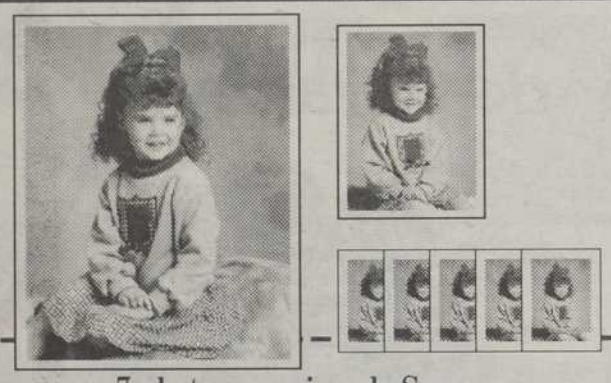
Aménagement d'intérieur
résidentiel – commercial – institutionnel

Patricia Roy-Boivin
designer

Granby 777-4025 L-6997

7 photos en prime de Sears

1 photo murale 10x13, 1 5x7, 5 de format portefeuille



7 photos en prime de Sears
1 photo murale 10x13, 1-5x7, 5 de format portefeuille
à l'achat de notre ensemble de
14 photos 2-8x10
2-5x7 et 10 format portefeuille*
14,95$

Coupon en vigueur jusqu'au 7 juillet 1990

Le prix comprend $2 de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignette et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. $2 de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Sears Canada Inc. Également disponibles : Photos de passeport instantanées
* grandeurs approximatives

Les studios sont situés dans les magasins Sears
MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

studio de photographie SEARS MC

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE L7893

VENTE DE FERMETURE
Profitez de nos spéciaux!

50% De RÉDUCTION

sur toute la marchandise en magasin

Fatima Modes

LE GRAND Centre-Ville GRANBY

MasterCard VISA

Nicole et Jano Brosseau, prop.

189 Principale, Granby 372-6969 L-7608

Sablage Benoit Ponton enr.

— Sablage et vernissage de planchers de bois neuf et vieux
— Tous genres de finis cristal-satin-latex

Estimation gratuite — Travail garanti

UNE TRADITION D'EXCELLENCE
657 Chemin Frost, Waterloo 539-4545

L-8286

Acton: Confection Calicot cède la place à Confection Fil-Jac

Gérard Vachon
ACTON VALE

Confection Fil-Jac est la nouvelle raison sociale de cette usine de couture que deux hommes d'affaires et un groupe de 78 travailleurs ont relancée la semaine dernière après une fermeture de six semaines.

Le nom de Confection Calicot devient donc chose du passé après une existence de six ans. Mais pour la première fois depuis sa fondation en 1959, cette entreprise spécialisée dans l'assemblage de vêtements pour dames appartient à des intérêts locaux.

Les nouveaux propriétaires sont Philippe Bouchard, Jacques Labbé et une coopérative formée d'anciens employés, des femmes pour la plupart, qui ont cru au projet de relance.

Prévue pour cette semaine, la réouverture de l'usine a été reportée de quelques jours. On parle maintenant de la semaine prochaine et tout indique que tous les coopérants seront rappelés en même temps.

Il semble en effet que le carnet de commandes de la nouvelle entreprise n'est pas resté blanc longtemps. Selon Johanne Lambert, directrice du Centre d'aide aux entreprise de la région d'Acton (CAE), les couturières auront de quoi s'occuper au moins jusqu'à la mi-juillet, période correspondant au début des vacances annuelles.

A noter que le CAE s'est occupé de l'aspect technique du dossier en plus de fournir une aide financière substantielle pour assurer la relance de l'entreprise. Des institutions financières d'Acton Vale ont aussi participé à l'opération de sauvetage.

Explosion au centre-ville

Envahi par de nombreux consommateurs, le magasin Explosion de Granby, le 15e à l'échelle du Québec, a ouvert ses portes, lundi. Cet établissement de 5,500 pieds carrés — un des deux seuls établissements à grande surface du centre-ville — vend de tout ou presque: quincaillerie, vêtements, chaussures, etc... sans oublier une flopée de «bébelles». Il est appelé à desservir une clientèle locale, puisque les principales villes avoisinantes possèdent déjà un magasin Explosion.

photo Alain Dion

Yolande Laplante
Thérapeute

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE

Un bien-être en profondeur
Un regain d'énergie

375-9182

L-06808

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

SPÉCIALITÉS : creusage d'entrées et sous-sols de maison

Idéale pour briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

375-0323

Transport en petite quantité

Marteau hydraulique
remorque motorisée.

L-07346

La rencontre des Grands au Grand Centre-Ville de Granby

du 4 juin au 14 juillet 1990

du 4 juin au 14 juillet 1990

Vous êtes gagnants à tout coup au Grand Centre-Ville de Granby
Demandez vos gratteux chez les marchands participants identifiés

LE GRAND Centre-Ville GRANBY

La dinomanie au Zoo de Granby

L8253

GRANDE LIQUIDATION

de démonstrateurs et véhicules usagés

Du 4 au 8 juin incl.

Audi

M. Denis. A. Gosselin
Directeur des ventes

M. Gérard Druez
Représentant

M. Frank Spinozzi
Représentant

M. Luc Racicot
Représentant

UNE SEMAINE SEULEMENT!

Ouvert
du lundi au vendredi
de 8 h à 21 h

Des rafraîchissements
et des surprises
vous attendent

CHEF MA 1450 sera sur les lieux
les 7 et 8 juin
de 16 h 30 à 18 h 30

Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby 372-4763

L7387

DU 6 AU 9 JUIN

SOLDE

4 jours seulement

30 à 50 %

de réduction
et même plus... sur une sélection de marchandise printemps-été

30 %
DE RABAIS
sur ensembles coordonnés dans des marques connues
• jupes • blouses
• pantalons
Ord. de 70$ à 185$
Solde 49$ à 129.50$

30 %
DE RABAIS
sur une sélection de vêtements de ville et tout aller
• blouses • chandails
• pantalons
Exemple rég. 60$
Solde 42$

Vaste choix
D'IMPERMÉABLES À
50 %
de réduction

ROBES
Tout-aller
rég. 44$
SPÉCIAL
34.99$

CHANDAILS DE TRICOT
rayon et acrylique
30 % de rabais
Rég. 140$
SPÉCIAL **98 $**

Sélection de
BLOUSES
de 32$ à 75$
Solde
22.46$ à 52.50$

JACKETS
50 %
de réduction

35 %
de réduction
sur une sélection
de soutiens-gorge
WARNER'S
et sous-vêtements
(bikini) DAISY FRESH

BAS CULOTTES WHISPER
modèle P6405
rég. 3.75$
Solde **1.50$**

20 %
DE RÉDUCTION
sur une sélection
de robes de
graduation

Les modèles en magasin peuvent différer légèrement des illustrations.

Vaste sélection de vêtements taille forte de 14½ à 24½

MAISON DE CHOIX

LES GALERIES DE GRANBY
378-5577

MasterCard VISA

L7400

SEARS Centre d'optique

RABAIS 20%

LUNETTES DE soleil

SUR TOUTES NOS LUNETTES DE SOLEIL DE MARQUES RÉPUTÉES TELLES

SERENGETI

Ray-Ban USA

VUARNET FRANCE

CARRERA SPORTSGLASSES

DE PLUS, RABAIS 20 À 60%* SUR TOUTES NOS MONTURES EN MAGASIN INCLUANT NOS NOUVEAUX MODÈLES DU PRINTEMPS

*Valide lors de l'achat de montures et lentilles.
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 JUIN 1990

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Granby, Galeries de Granby, **375-5770.**
Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

L8012

Beaudry rapporte une mauvaise nouvelle de sa tournée en Europe

La société Aris n'a plus aucun projet pour Farnham

Jacqueline de Bruycker
FARNHAM

Annoncée l'automne dernier à grand renfort de publicité, l'implantation de la société française Aris à Farnham ne se réalisera pas. Il n'y a plus la moindre chance de relance, le dossier est définitivement fermé.

«La raison est simple: la compagnie a connu, l'an dernier, de très sérieuses difficultés financières, ce qui l'a amenée à se départir de la plupart de ses actifs», indique le commissaire industriel de Farnham, Bernard Beaudry.

La société Aris, qui a employé jusqu'à 350 personnes en France, a en effet vendu sa division de tentes gonflables à la firme Zodiac, alors que sa section d'embarcations pneumatiques, destinées aussi bien à la plaisance qu'à un usage militaire, a été achetée par une autre compagnie, Zeppelin France.

Lors de la mission économique qu'il vient tout juste de mener en France et en Belgique, il a eu l'occasion de rencontrer les responsables du projet initial et la réponse qu'il a reçue d'eux a dissipé tout équivoque, mais détruit aussi tout espoir. «Aris ne viendra pas. A peine trois semaines après qu'on ait procédé à l'annonce officielle de sa venue chez nous, ses problèmes financiers ont commencé. Au début, il n'était question que de retard, mais maintenant, le projet est bel et bien abandonné», précise Bernard Beaudry.

Il ne reste plus à Farnham qu'à tirer un trait définitif sur un investissement d'un demi-million de dollars et la création d'une bonne vingtaine d'emplois, une fois que l'usine aurait atteint sa vitesse de croisière. Au coin du boulevard Industriel et de la rue Saint-Paul, une bâtisse flambant neuve de quelque 10 000 pieds carrés est à vendre... La société Aris devait y faire ses premiers pas comme locataire.

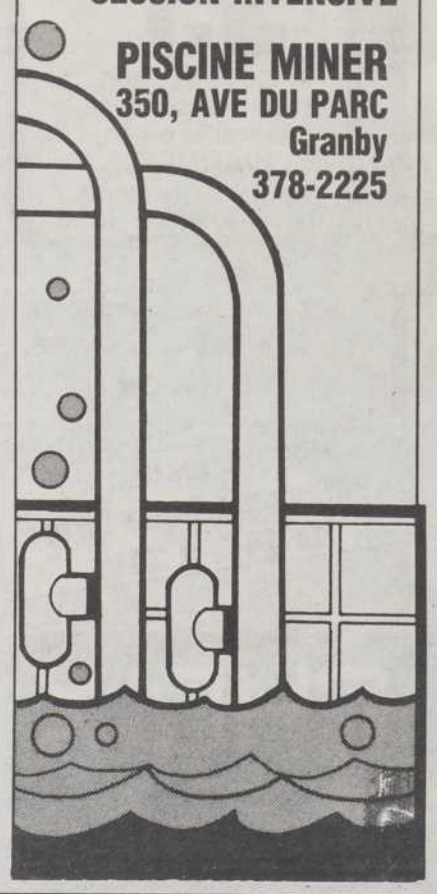
Mais le commissaire industriel refuse de jeter la serviette, il n'a pas dit son dernier mot. «Zeppelin France réalise déjà des ventes au Canada où elle exporte certains types de bateaux. Si, un jour, elle décidait de venir installer sur le continent nord-américain un centre de distribution, voire une usine de fabrication, je suis convaincu que ce sera à Farnham», soutient-il.

«Le principal objectif de ma mission économique en Europe est de faire connaître Farnham, de vendre la municipalité auprès des investisseurs, des gens d'affaires et de les inviter à venir voir par eux-mêmes», note-t-il. Tout comme l'été dernier, Bernard Beaudry a parcouru la France et la Belgique et dans ses bagages, il rapporte les cartes de visite de pas mal d'industriels européens.

«J'ai également fait le tour des ambassades canadiennes et des délégations du Québec, je voulais leur faire savoir que Farnham existe et leur dire de penser un peu à nous quand un investisseur européen, décidé à faire le saut de l'autre côté de l'Atlantique, les contacte. Nous avons droit à notre part du gâteau, comme toutes les autres villes», poursuit-il.

D'ici le 15 juillet, il s'attend à recevoir la visite de deux groupes d'industriels belges, l'un travaillant dans le secteur du métal, l'autre dans les produits chimiques. «C'est un début fort encourageant», lance Bernard Beaudry, impatient d'épingler pour Farnham LE projet capable d'assurer ses lendemains économiques, ou du moins d'y contribuer.

PISCINE MINER
PROGRAMMATION
ÉTÉ 1990
SESSION INTENSIVE



PISCINE MINER
350, AVE DU PARC
Granby
378-2225

INSCRIPTIONS :
Cours de natation
Le lundi 11 juin de 17 h à 19 h
Le mardi 12 juin de 9 h à 19 h

COURS DE NATATION POUR ENFANTS:
JAUNE À BLANC ET PRÉSCOLAIRE

Lundi et mercredi:	9 h - 10 h - 11 h - 16 h - 17 h - 18 h
Date des cours :	27 juin et 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25, 30 juillet
Mardi et jeudi :	9 h - 10 h - 16 h 17 h
Date des cours:	26, 28 juin et 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 juillet
Samedi et dimanche :	9 h - 10 h - 11 h
Date des cours :	23, 30 juin et 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28 juillet
Tarifs :	Ville et Canton de Granby : 34 $ Extérieur : 50 $

Le nombre d'inscriptions est limité

COURS – PREMIER CONTACT

Mardi et jeudi :	18 h
Date des cours :	26, 28 juin et 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 juillet
Tarifs :	Ville et Canton de Granby : 18 $ Extérieur : 26 $

COURS DE NATATION POUR ADULTES

Lundi et mercredi:	18h
Date des cours:	27 juin et 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25, 30 juillet
Mardi et jeudi:	18h
Date des cours:	26, 28 juin et 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 juillet
Tarifs:	Ville et Canton de Granby: 59$ Extérieur: 87$

COURS DE NATATION – AGE D'OR

Mardi et jeudi:	16h
Date des cours:	26, 28 juin et 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 juillet
Tarif:	Ville et Canton de Granby 34$ Extérieur 50$

CARTES DE MEMBRE DISPONIBLES

L06995

RABAIS JUSQU'À 70%

Le Solde

Étiquette Rouge

Rabais jusqu'à 70% sur articles en liquidation et discontinués. Les magasins Radio Shack ont plusieurs autres articles en solde. Mais les articles sont limités au stock en magasin seulement et peuvent ne pas être disponibles partout. Hâtez-vous.

RABAIS 43%. Poste SRG mobile TRC-453. 21-1566. Était 299.95 ..... **169.95**

1/2 PRIX. Interphone FM sans fil. 43-208. Était 39.95 ..... **le jeu 19.95**

1/2 PRIX. Téléphone sans cordon. 43-547. Était 159.95 ..... **79.95**

RABAIS 33%. Kit de 35mm. 16-8901 Était 29.95 ..... **19.95**

RABAIS 25%. Walkie-talkie SRG. 40 canaux. 21-1663. Était 199.95 .... **149.95**

RABAIS 51%. Casque micro stéréo FM 12-129. Était 36.95 ..... **17.95**

1/2 PRIX. Jeu de course. 60-1089 Était 29.95 ..... **14.95**

RABAIS 43%. T.T. Football. 60-2234 Était 22.95 ..... **12.95**

RABAIS 70%. Montres LCD. Rose (60-2259), bleu (60-2260). 9.95 ... **chac. 2.95**

1/2 PRIX. Avion à réaction. 60-2305. Était 9.95 ..... **4.95**

1/2 PRIX. Red Fox commandé par fil 60-2308. Était 12.95 ..... **6.47**

RABAIS 33%. 959 télécommandé. 60-4032. Était 29.95 ..... **19.95**

RABAIS 50%. Lamborghini télécommandée. 60-4051. Était 19.95 ... **9.95**

1/2 PRIX. Professeur d'art. 60-9118 Était 59.95 ..... **29.95**

RABAIS 32%. Radio Hippo. 60-9202. Était 24.95 ..... **16.95**

RABAIS 42%. Spelling Tutor. 60-2332 Était 34.95 ..... **maintenant 19.95**

RABAIS 36%. Ordinateur Franklin. 60-8815. Était 79.00 ..... **49.95**

RABAIS 33%. Centre de loisirs. 42-8657. Était 299.95 ..... **199.95**

RABAIS 25%. Vidéo Modèle 28 VHS 16-516. Était 599.95 ..... **449.95**

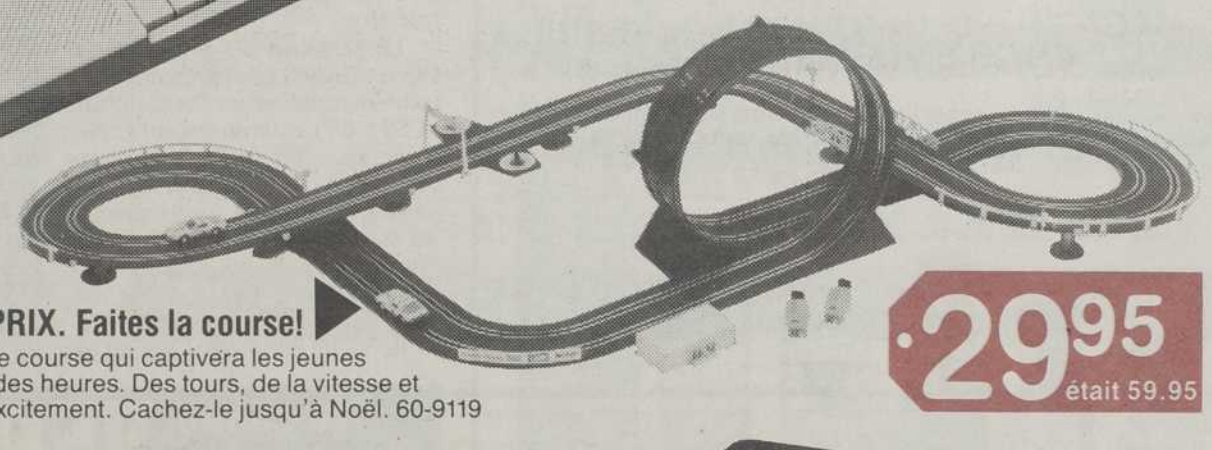
RABAIS 56%. Meuble d'ordinateur. 26-1350 Était 159.95 ..... **69.95**

RABAIS 42%. 'Pour enfants'
Apprendre les maths avec l'ordinateur est facile. Avec 25 cartes de programme. Faites vos achats de Noël tôt cette année. 60-1095

19.95 était 34.95

29.95 était 59.95

1/2 PRIX. Le premier clavier de votre enfant
ConcertMate-350 est un clavier électronique avec mémoire de 100 notes, mémorisez une mélodie, changez le tempo ou ajoutez un rythme. Polyphonique 4 notes. 42-4008



1/2 PRIX. Faites la course!
Jeu de course qui captivera les jeunes pour des heures. Des tours, de la vitesse et de l'excitement. Cachez-le jusqu'à Noël. 60-9119

29.95 était 59.95

39.95 était 69.95

RABAIS 42%. Photographiez
Appareil photo 35 mm. Avec piles, film 12 poses et flash. 16-8902

RABAIS 50%. À l'aventure
La télécommande du Zebra est intégrée dans le volant. 49 MHz. 60-4065

14.95 était 29.95

59.95 était 119.95

1/2 PRIX. L'épellation
Spellmaster Plus garde l'attention de l'enfant pour longtemps. Trouvez les lettres manquantes, les fautes et plus. 5 jeux. 60-8816

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

Le solde expire le 30 juin 1990

Aucun bon de réduction différée. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Piles/cassettes/adaptateurs non inclus, sauf mentionné.

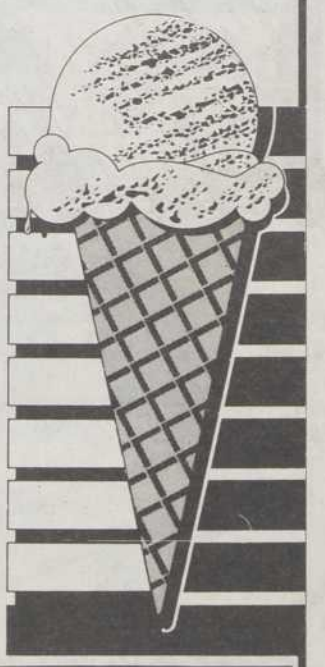
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Le magasin Radio Shack ou détaillant participant est dans les pages blanches

L-07277

1er A-N-N-I-V-E-R-S-A-I-R-E

Ô CORNET



Crème glaçée molle
bébé 50¢ adulte 99¢

CANTINE
RESTAURANT X-TRA

Service intérieur et extérieur

SPÉCIAL

Coke 32 oz 99¢
Hamburger 99¢
Hot-Dog michigan 1,25$

Friture sans cholestérol

Valide mardi, mercredi et jeudi
les 5, 6 et 7 juin 1990

OUVERT tous les jours de 9 h 30 à 23 h

L7350

1498 Principale, Granby

Les DSC proposent de créer une assurance-environnement financée par les entreprises

Michel Venne

QUEBEC
Presse canadienne

Le comité de santé environnementale des départements de santé communautaire (DSC) du Québec suggère la création d'une mutuelle d'assurance-environnement à laquelle devraient cotiser toutes les entreprises susceptibles de contaminer le sol.

Les fonds accumulés dans cette caisse, dont la structure pourrait s'inspirer de celle de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), serviraient à défrayer le coût du nettoyage des terrains pollués, notamment de ceux abandonnés par leurs propriétaires.

Le président du comité, le Dr Pierre Gosselin, a présenté cette recommandation en faveur d'une «CSST de l'environnement», hier en commission parlementaire, au cours de la consultation de trois jours que mène le gouvernement sur le projet de loi 65 instituant le principe du pollueur-payeur.

Selon le Dr Gosselin, les mesures mises de l'avant dans le projet de loi ne permettent pas un règlement équitable des cas où les responsables de la contamination ne sont pas connus, ou en faillite, et où il y a nécessité de décontamination pour des raisons de santé publique.

La recommandation des DSC, reprise par la suite avec certaines nuances par la Fondation québécoise en environnement, a occupé une bonne partie des travaux de la commission au cours de l'après-midi. Le ministre Pierre Paradis y a réservé toutefois un accueil mitigé bien qu'il y ait prêté une oreille attentive, tandis que l'Opposition péquiste l'appuie sans réserves.

Selon le risque

La formule proposée par les DSC prévoit, comme à la CSST pour les accidents de travail, que les cotisations versées à la caisse par les entreprises soient calculées en fonction du risque, de la catégorie de l'établissement concerné et des comportements corporatifs de son propriétaire à l'égard de l'environnement.

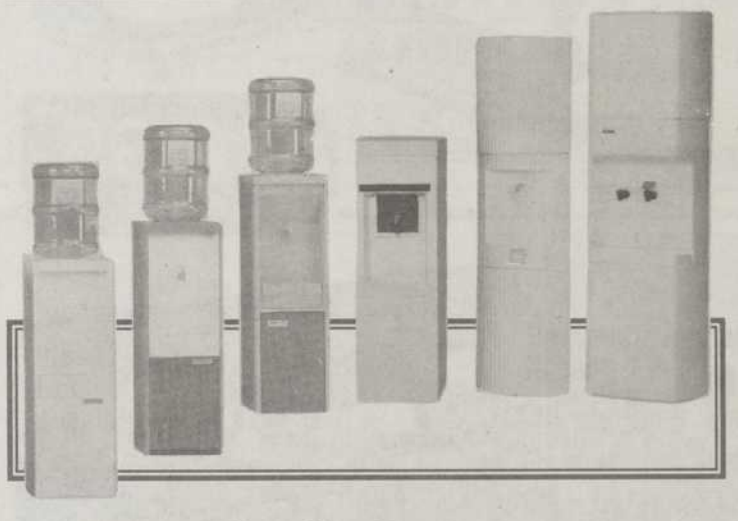
Pour le comité, en plus de fournir une base financière pour les sites orphelins, cette formule ne peut que constituer un incitatif pour les entreprises à s'autodiscipliner et adopter des mesures préventives susceptibles de protéger la nature.

La Fondation québécoise en environnement soutient pour sa part qu'un fonds ainsi constitué ne devrait pas avoir pour conséquence de faire échapper au principe du pollueur-payeur les entreprises polluantes dont la situation financière le permet.

Il pourrait toutefois défrayer la décontamination de terrains pollués appartenant à des entreprises moins fortunées et dont le premier réflexe serait de fermer leurs portes si elles étaient forcées de dépenser plusieurs millions de dollars à cette fin.

La Fondation propose de façon plus générale que les entreprises susceptibles de polluer les sols soient tenues de fournir des garanties financières, qui pourraient prendre diverses formes (cautionnement, hypothèques, assurances, etc.), et dont le gouvernement pourrait se prévaloir en cas de contravention à la loi.

Venez visiter notre
nouvelle salle de montre



Distributeurs :
Farnham et Cowansville, Réal Chénier 293-5006
Bromont et Waterloo, Serge Pelletier 534-3697

Nous vous offrons un choix de 20 modèles de refroidisseurs différents. Garantie de 5 ans.

Lorsque vous venez chercher votre eau directement à l'entrepôt nous vous accordons un rabais additionnel.

AMARO une eau d'une pureté exceptionnelle qui n'a aucun arrière-goût.

2 mois
de location GRATUITS
pour le secteur
résidentiel
(basé sur location
d'un an)

FINANCEMENT

(12 mois) possible sur approbation de crédit

Location avec option d'achat

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE

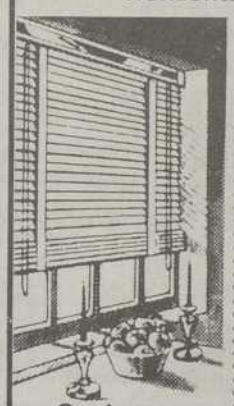
Pour de plus amples renseignements communiquez au bureau :
378-4040
839 Cowie, Granby
(ancien Gemme Auto Mazda)

L7341

Le Centre du store VERTICAL PARENT
255, rue York (angle Paré), Granby 372-6155
1923, rue Sherbrooke, Magog 843-7166

nouveau nouveau
Horizontaux 1 pouce
sur mesure
en ALUMINIUM
garantis à vie.
Choix de 85 couleurs
Prêts en 6 jours seulement
nouveau nouveau nouveau nouveau nouveau nouveau

MINI STORES VINYLE
Horizontaux 1" en P.V.C.



Couleurs disponibles :
jaune, vieux rose, rouge, bleu pâle, bleu royal, bourgogne et chameau blanc, ivoire, gris

Grandeurs	Prix	Grandeurs	Prix
20 x 45	7.99	20 x 64	11.49
22 x 45	8.99	22 x 64	12.99
23 x 45	9.49	23 x 64	13.49
24 x 45	6.99	24 x 64	14.99
26 x 45	10.49	26 x 64	15.99
27 x 45	10.99	27 x 64	15.99
28 x 45	11.49	28 x 64	16.49
30 x 45	12.49	30 x 64	17.49
31 x 45	12.49	31 x 64	17.99
33 x 45	13.49	33 x 64	18.99
35 x 45	13.99	35 x 64	20.49
36 x 45	14.99	36 x 64	21.99
38 x 45	15.49	38 x 64	22.49
40 x 45	16.49	40 x 64	22.99
44 x 45	17.99	44 x 64	25.99
48 x 45	20.99	48 x 64	29.99
54 x 45	21.99	54 x 64	31.49
60 x 45	24.49	60 x 64	34.99
64 x 45	25.92	64 x 64	36.86
72 x 45	29.49	72 x 64	41.49

Nous avons toutes ces grandeurs en magasin

STORES VERTICAUX
POUR PORTE PATIO
75" x 84" 12 couleurs au choix
spécial 69,95 $
cantonnière incluse

STORES
POUR PORTE-PATIO
en tissu 75" x 84"
valeur de 290 $
pour 99,95 $
cantonnière incluse

SERVICE GRATUIT D'ACHAT À DOMICILE POUR VOS STORES
Résidentiel et commercial
Mesure gratuites
372-6155

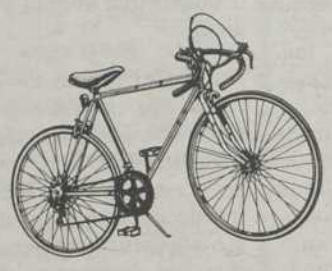
STORES VERTICAUX
La sélection la plus complète à Granby
Plus de 100 couleurs et modèles
Fabriqués par PARENT

L-07348

coiffure pour lui

Courez la chance de gagner un vélo de montagne.

En collaboration avec:



ANDRE DUPONT SPORT INC.

Participez au tirage!

Un coupon vous est remis à chaque fois que vous vous faites couper les cheveux.

Salon olympique

6 St-Antoine Sud, Granby, 375-1774

L7571

Samedi, 9 juin

Célébrez la JOURNÉE DES PARCS 1990

Tout au long de cette journée de fête, chaque parc offrira son propre spectacle: envolée de cerfs-volants, rallye à vélo, mini-croisière et beaucoup d'autres amusements. Les activités habituelles seront également au programme. C'est un rendez-vous pour toute la famille!

Pour plus d'informations concernant les activités, adressez-vous à l'un des parcs suivants:

• Parc de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé:	418-982-2240	• Parc du Mont-Orford:	819-843-6233
• Parc de la Gaspésie:	418-763-3301	• Parc du Mont-Tremblant:	819-688-2336
• Parc du Bic:	418-722-3779	• Parc Paul Sauvé:	514-479-8365
• Parc du Saguenay:	418-272-2267	• Parc de la Yamaska:	514-873-2843
• Parc de la Jacques-Cartier:	418-848-3169	• Parc du Mont St-Bruno:	514-653-7544
• Parc de Frontenac:	418-422-2136	• Parc d'Aiguebelle:	819-637-5322

LES PARCS, GARDIENS DU PATRIMOINE NATUREL

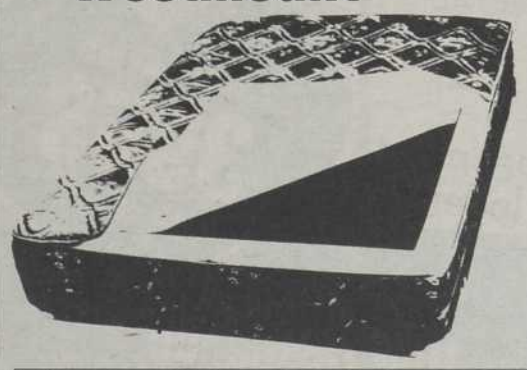
Loisir, Chasse et Pêche

Québec

PROMOTION Pacific

WaterSprings BED COMPANY INC.

Westmount



- Le plus ferme des matelas d'eau
- Facile d'entretien
- Remplissage en 30 minutes
- Ajustable à son poids en étant indépendant
- Housse qui se nettoie
- Format Queen
- 30 sacs ajustés individuellement pour votre confort

Venez visiter la nouvelle boutique de lits d'eau à Granby en suivant les ballons à l'intérieur du magasin. Surprises sur place. C'est l'été!

999$

Lit d'eau complet 199$

- Mélamine Q
- Matelas Q
- Chauffe-eau
- Plancher
- Plate-forme
- Toile de sécurité
- "Barket kit"

Accessoires et installation en sus

Profitez de la fraîcheur d'un lit d'eau cet été

S.SETLAKWE MEUBLES

L8039

1204 Principale, Granby (chemin St-Paul)

ÉMILE LATOUR
Fer & Métal enr.
Achetons vieilles autos pour ferraille
750, Grand Rang St-François
St-Pie-de-Bagot
772-2015
L6832

FAIRE-PART

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartes de remerciements, serviettes personnalisées, cartons d'allumettes, etc.

Commandez votre papeterie chez nous et, sur présentation de cette annonce, vous recevrez vos 50 premiers cartons d'allumettes gratuitement.

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale, Granby 372-6263
L7617

STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

En page 1 de notre circulaire du 4 au 9 juin 1990, les oranges tardives du Maroc contiennent des pépins contrairement à ce qui a été annoncé.
En outre, en page 2, le prix des pommes Royal Gala est de 1,29 $ la livre (2,84 le kilo).

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle. L8217

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Sears La Fête des Pères" avec encart "À ne pas manquer" inséré dans le Dimanche Plus du 3 juin, veuillez noter qu'à la page 9, le prix régulier des chaussettes en laine et coton doit se lire 5$, les prix de vente de 2,66$-3,33$ la paire sont exacts. À la page 16, les caleçons à 5,99$ pour hommes ne sont pas disponibles dans nos magasins Sears du Québec. L'illustration de l'abri 12x12' nº 75270 en page 19 est inexacte. À la page 5 de l'encart, le motif "Willow Blue" de vaisselle en faïence anglaise n'est pas disponible. À la page 1 de l'encart, l'illustration de l'aspirateur nº 32740 est inexacte; ce modèle n'offre pas la caractéristique "manche à dégagement rapide".
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS
L8214

Hydro: Meech complique le financement des travaux

WASHINGTON
Presse canadienne

Quelle qu'en soit l'issue, l'impasse constitutionnelle aura empêché Hydro-Québec d'atteindre, cette année, le principal objectif de sa politique de financement : réaliser la majorité de ses emprunts sur le marché canadien.

D'ores et déjà, l'incertitude politico-constitutionnelle a fait déraper sa stratégie. Hydro-Québec a déjà emprunté 1,9 milliard $, dont 1,8 milliard sur les marchés internationaux, à raison de 500 millions en $ US (600 millions en $ Cdn), 150 millions en livres Sterling (plus de 300 millions en $ Cdn), le reste en mark allemand, franc suisse et autres devises.

Cette première portion d'emprunts massifs correspond à 56 pour cent du total des besoins de l'année, fixés à 3,2 milliards $. Il s'agit d'un rapport presque inverse à l'année précédente alors que 61 pour cent des obligations d'Hydro-Québec avait été liquidé sur le marché canadien.

«De tout temps, notre préférence a été d'émettre en dollars canadiens. Mais 1990 pourrait être une année d'exception. C'est une période très difficile pour l'ensemble du marché. Mais on espère, d'ici la fin de l'année, faire quelques émissions en dollar canadien. Ce qui nous permettrait de finaliser notre programme de l'année dans notre devise. Si non, on a d'autres portes de sortie sur d'autres marchés. Et on reviendra sur le marché canadien, l'an prochain», affirme M. André Marcil, directeur de la section financement et trésorerie à la société d'Etat, au cours d'un entretien téléphonique avec la Presse Canadienne.

Cette «difficile» conjoncture n'est pas nouvelle pour Hydro-Québec ou le gouvernement de la province. Elle était prévisible. Et ce n'est pas par hasard que la moitié des emprunts d'Hydro ont été réalisés discrètement, sur les marchés étrangers, dans le premier trimestre de l'année. Avant que n'éclate la crise constitutionnelle.

Ce n'est pas la première fois que le Québec vit une période de nationalisme intense. «L'accès au marché canadien a été en 1976, 1980 et 1981, plus difficile. Les investisseurs des autres provinces avaient été réticents à acheter des titres d'Hydro-Québec en raison du statut constitutionnel de la province. Depuis le début de l'année, le lac Meech a rendu les investisseurs canadiens un peu réticents. C'est pour ça qu'on n'a pas fait d'émission au pays», explique M. Marcil.

SUPER PROMOTION

Trois mois à 1/2

2½ mo

VENEZ FÊTER L'ÉTÉ AVEC NOUS
(pique-nique)
LE DIMANCHE 10 JUIN '90 de 10 h à 16 h
Hot-dogs – Hamburgers – Beignes – Jus – Café
Offerts à tout le monde. Vous n'apportez rien!
Jeux de pétanque (apportez vos boules), fers, jeux de parachute et fléchettes
Organiste pour la danse en plus de toutes sortes de jeux.
Vous êtes les bienvenus!

- ...enceur
- .. Bâtisse de béton
- ✳ Sécurité 24 heures
- ✳ Plusieurs autres services offerts

Visite libre

Informations:

378-4400

...ure du lac Boivin
...venue aux visiteurs

235 Denison Est, Granby

RÉSIDENCES
ADHÉMAR BEAULAC
GRANBY

Logements à louer

à partir de **395$** par mois

Une résidence conçue spécialement pour vous, gens actifs

Bien-être et joie de vivre

L7318

Des pauvres incurables

OTTAWA
Presse canadienne

Les serveuses, les commis de bureau et toutes les femmes confinées à des emplois mal rémunérés n'ont pratiquement aucune chance d'échapper à la pauvreté.

Et à moins que des mesures draconiennes ne soient appliquées, des milliers de Canadiennes sont condamnées à rester pauvres, prévient le Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme, dont le dernier rapport jette un éclairage accablant sur le sort des femmes au Canada.

En 1986, les femmes formaient 60 pour cent des 2,8 millions d'adultes considérés comme pauvres au Canada, indique le rapport.

Le nombre de travailleuses vivant sous le seuil de pauvreté a augmenté à un rythme cinq fois supérieur à celui des hommes entre 1971 et 1986, situation qui expliquerait, selon la présidente du CCCSF, Mme Glenda Simms, ce phénomène qu'elle décrit comme la «féminisation de la pauvreté».

Cercle vicieux

«Dans les conditions actuelles, il est impossible de briser le cercle vicieux de la pauvreté», a déclaré Mme Simms, mardi, en conférence de presse.

L'équité salariale, la syndicalisation des travailleuses au bas de l'échelle des salaires et un meilleur accès aux emplois de la fonction publique sont parmi les mesures requises pour aider les femmes à se sortir de la misère, signale le rapport, qui préconise également une réforme des programmes d'assistance sociale, des allocations familiales plus généreuses et un contrôle plus strict du versement des pensions alimentaires par les ex-conjoints.

La ségrégation et la discrimination dans l'emploi, les bas salaires et l'instabilité des emplois sont autant de facteurs qui bloquent l'avancement professionnel des femmes, a noté Mme Simms.

La première vice-présidente du Conseil, Mme Sylvia Farrant, a soutenu hier qu'il est temps que les gouvernements s'ajustent à la famille moderne et laissent tomber les mesures conçues «pour une main-d'oeuvre où Papa va travailler tandis que Maman reste à la maison avec les enfants».

L'étude du CCCSF montre d'ailleurs que les femmes au travail, et tout particulièrement les mères soutiens de famille, sont plus désavantagées que les hommes qui travaillent parce qu'elles doivent concilier carrière et responsabilités familiales. Les femmes autochtones, immigrantes et membres des minorités raciales - environ le tiers des Canadiennes - sont particulièrement vulnérables parce qu'elles doivent aussi affronter la barrière des préjugés raciaux.

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ
Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L 7770

EQUIPEMENTS U.
Gauthier LTEE
LOU-TEC
• Location et vente
• Outils et articles de reception
Maintenant ouvert
lundi au vendredi 7 h à 18 h
Samedi 7 h à 17 h
527 Cowie, Granby 372-4488
L-7630

LIQUIDATION
Tissus Printemps-été
Épargnez
à compter de
MERCREDI 6 JUIN
50% Choix de cotons imprimés • Tricots à chandail • Et bien d'autres encore
40% • Lycra à maillots • Choix de tricots de coton unis
30% Variété de tissus • Imprimés • Soie polyester Coton • Rayonne • Etc.
10 à 20% sur tous les autres tissus printemps-été en magasin
MasterCard VISA
746 St-Jacques, Granby
375-1349
Tissus MODE DE L'ORME
L7392

Pacini

MIDI-PRIX

Pacini

VOUS SEREZ SERVI EN 15 MINUTES OU MOINS...

Petite portion de spaghetti à la Bolognèse	4.95 $
Duo #1 : Mini pizza toute garnie et spaghetti sauce à la viande ou salade César	6.50 $
Petite portion de spaghetti Spécial Maison	5.95 $
Petite portion de Fettuccine alla carbonara	6.50 $
Petite portion de Pennine sauce piquante	5.50 $

Cette offre est valide du lundi au vendredi, de 11 h 30 à 14 h.

Si Pacini!

Si italien à si bon prix.

925 Principale, Granby 378-9911

L07501

Avortement: long débat en perspective au Sénat

Marie Tison

OTTAWA
Presse canadienne

Le débat sur le projet de loi sur l'avortement s'annonce long au Sénat.

Le premier sénateur à prendre la parole à l'ouverture du débat en deuxième lecture hier après-midi, le sénateur conservateur William Doody, a invité ses collègues à mener rondement ces discussions.

Cependant, il avait à peine terminé son exposé et élaboré sur certains points que le sénateur libéral Joseph-Philippe Guay a demandé, et obtenu, l'ajournement du débat. Les discussions devraient reprendre aujourd'hui.

La Chambre des communes a adopté le projet de loi sur l'avortement mardi dernier, par une mince marge de neuf voix. Ce projet de loi ne deviendra loi que lorsque le Sénat l'aura adopté à son tour.

C'est un processus qui risque d'être long, a reconnu le leader des libéraux au Sénat, le sénateur Royce Frith. Il a dit s'attendre à ce que seulement un ou deux sénateurs prennent la parole chaque jour pour débattre du projet de loi.

Il a également dit s'attendre à ce que le débat en deuxième lecture ne soit pas terminé avant l'ajournement d'été, qui devrait survenir autour du 19 ou du 20 juin.

L'adoption en deuxième lecture et l'étude du projet de loi en comité ne se dérouleront que l'automne prochain. M. Frith a également dit s'attendre à ce que cette étude prenne un certain temps et à ce que le comité tienne des audiences publiques.

Comme cela a été le cas à la Chambre des communes, les sénateurs voteront sur le projet de loi librement, sans tenir compte de la ligne de parti.

Par conséquent, les sénateurs libéraux ne se sont pas donné de stratégie commune en ce qui concerne cette législation, a déclaré M. Frith.

«Sur cette question, il n'y a pas de 'nous', un grand nombre de 'je', a-t-il expliqué. Comme c'est un vote libre, nous ne savons pas comment les sénateurs vont réagir.»

Selon lui, seul le sénateur conservateur Lowell Murray sera tenu de voter en faveur du projet de loi, puisqu'il fait partie du conseil des ministres du premier ministre Brian Mulroney.

Comme M. Murray était fort occupé hier aux négociations constitutionnelles des premiers ministres, qui achoppaient justement sur la réforme du Sénat, c'est le leader adjoint du gouvernement au Sénat, le sénateur Doody, qui a ouvert le débat en deuxième lecture.

Reprenant les propos de la ministre de la Justice Kim Campbell, il a affirmé que le projet de loi sur l'avortement représentait un compromis entre les différentes positions et qu'il constituait un équilibre entre les droits de la femme et l'intérêt de la société à protéger le foetus.

Le projet de loi interdit l'avortement, sauf lorsqu'un médecin est d'avis que la poursuite de la grossesse menace la santé physique, mentale et psychologique de la mère.

Le sénateur Doody a soutenu que cette législation se pliait au jugement de la Cour suprême sur l'affaire Morgentaler, en janvier 1988, qui avait invalidé les dispositions qui régissaient alors l'avortement.

Il a ajouté que tout amendement viendrait briser l'équilibre du projet de loi et ouvrirait la porte à des contestations judiciaires sur la base de la Charte canadienne des droits et libertés.

JOYEUSE FÊTE PAPA!

Sur la promenade, jusqu'au 16 juin prochain, un présentoir de suggestions-cadeaux sera en montre à proximité du magasin Sears pour vous aider lors de vos achats.

GRATUIT
Les 7-8 et 9 juin

Sur présentation d'un coupon-caisse de 5 $, offrez à papa sa caricature ou mieux encore, offrez-lui la vôtre!

LAFONTAINE CARICATURISTE

Jusqu'au **16 juin,** déposez vos formulaires de participation et courez la chance de mériter l'un des **2 prix** suivants:

1er tirage:
Système d'alarme résidentiel,
taxe et installation comprises
d'une **valeur de 1 000$**
Gracieuseté
DYNASTIE ALARME ENR.

2e tirage:
Une superbe **piscine** hors-terre, ronde d'un diamètre de 18 pieds, au rebord de 7 pouces, modèle 60522 avec filtre ¾ H.P. compris.
D'une **valeur de 2 250$**
Gracieuseté **SEARS**

Pour une journée!

TIRAGES LE SAMEDI 16 JUIN À 16 H

Les Galeries de Granby

(Angle Évangéline et Principale)

L7875

NOUVEAU À ST-HYACINTHE

Devenez plongeur en 4 jours

BOUTIQUE – ÉCOLE DE PLONGÉE SOUS-MARINE

Cours intensif débutant à toutes les 2 fins de semaine

PADI Inscrivez-vous dès maintenant!
BREVETS

Nous vous offrons la ligne complète des produits: Dacor – Mares – Sherwood

Aussi disponibles:

les produits:
Wenoka – Suunto – Ikelite
Vêtements isothermiques
Atlan – Fitzwright – Viking

SERVICES
– Station d'air
– Inspection visuelle
– Location d'équipement
– Réparation d'équipement

CENTRE DE PLONGÉE NORSUD
2362 Dessaulles
St-Hyacinthe
778-3408

Venez comparer nos prix compétitifs
(Invitation à tous les plongeurs et futurs plongeurs)

L8415

Un club Rotary en URSS

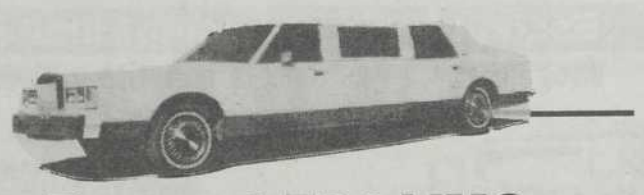
MOSCOU
Associated press

Le célèbre Rotary a ouvert mardi son premier club à Moscou, étendant ainsi son réseau à 169 pays.

Comptant 25 membres, parmi lesquels des hommes d'affaires, ce nouveau club moscovite est présidé par un avocat et professeur de droit, Victor Mozolin.

L'organisation internationale, qui n'avait jamais eu d'antenne à Moscou, avait été évincée des pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie) au moment de leur annexion par l'Union soviétique, en 1940. De même, le Rotary avait été interdit d'existence dans 19 autres pays «où le gouvernement prônait l'idéologie socialiste».

BromonThor inc.



Bromont 534-LIMO
CTQ-8-M-214632-001-A
L7163

HUDON et FILS enr.
9e Rang Est, Granby 372-3119
PRIX SPÉCIAUX
Portes intérieures extérieures (cèdre, pin ou acier)
Fenêtres dimensions standard ou non standard
Venez nous rencontrer directement à la manufacture. C'est une économie garantie.
Manufacturier de portes et fenêtres
Vente et réparation
– Bois massif, finition, essences diverses
— Ouvrage général
L-6962

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE
Ordre des Audioprothésistes du Québec
Audioprothésistes
Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à
"L'aide auditive"

Heures de bureau : tous les mercredis de 8 h 30 à 14 h 30
378-9949
430, boul. Boivin, Granby
L-8416

NOUVEAU
Salon d'électrolyse

Jocelyne Ménard Chabot prop.
Technicienne en électrolyse diplômée
777-4544
614 St-Hubert
Granby
Electro
L06784

la génération deragon
AUTO CITE INC
317 Principale, Cowansville 263-0101
Une nouvelle ligne de pensée
Une nouvelle ligne de voitures et camionnettes
LA NOUVELLE GÉNÉRATION 91
on fête son arrivée
CE SOIR MERCREDI 6 JUIN
à compter de 17 h
PRÉSENTATION des 3 nouveaux modèles révolutionnaires
EXPLORER '91
L'Explorer:
Le véhicule qui promet "Quatre roues motrices de l'année 1990", (magazine Four Wheeler)
Meilleur de sa catégorie pour le comportement routier, confort, espace et accès aux sièges arrière

TRACER '91

ESCORT '91

La Ford Escort et la Mercury Tracer:
Meilleur comportement routier de leur catégorie
Habitacle spacieux et confortable
Moteur nerveux
Soyez de la fête!
Goûter et rafraîchissements servis toute la soirée
Spectacle de lambada de 20 h à 21 h
FORD
MERCURY
LINCOLN
Depuis des générations, on choisit Déragon
Option Ford ou Mercury
Service et prix
L-08369

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

"Le Club Mont St-Paul"
propose à tous ses membres et nouveaux membres

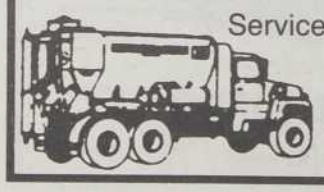
SUPER MARCHÉ AUX PUCES

Situé sur la route 112, à l'entrée de Granby, 2185 Principale, St-Paul-d'Abbotsford. C'est à deux pas du Camping Tropicana pour votre agrément. Des milliers de passants à chaque jour.
OUVERT à toutes les fins de semaine de l'été.

"LE CLUB MONT ST-PAUL"
Siège social: 2185, rue Principale Est
St-Paul-d'Abbotsford 379-9430 L6817

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

BÉTON MOBILE
ST-ALPHONSE INC.
Escompte pour un temps limité
Vous ne payez que pour la quantité utilisée



Service 6 jours (jour et soir)
375-4055
146 Choinière, St-Alphonse de Granby
L7575

ICI HYDRO-QUÉBEC

Vous avez des questions sur votre facture ?
Vous déménagez ?

Jusqu'au 23 juin,
nous avons un nouvel horaire
pour notre service téléphonique :

en semaine, de 8 h 30 à 19 h
le samedi, de 9 h à 12 h

Le numéro de téléphone de votre bureau
du service à la Clientèle
figure sur votre facture d'électricité
et dans l'annuaire téléphonique.

Au plaisir de recevoir votre appel !

Violents affrontements en URSS

MOSCOU
Associated press

Après tant d'autres républiques soviétiques, c'est au tour de la Kirghizie de s'enflammer: les affrontements qui opposent Ouzbeks et Kirghizes depuis lundi avaient déjà fait 11 morts à Oche, ville d'Asie centrale où les autorités ont dû décréter l'état d'urgence.

Plus de 200 personnes ont en outre été blessés dans ces émeutes qui ont éclaté lundi soir entre ces deux ethnies dominantes d'Oche, située dans l'ouest de la Kirghizie près la frontière avec la république d'Ouzbékistan.

Les combats se poursuivaient mardi entre groupes réunissant au total 200 à 600 personnes, selon la lettre d'informations officielle soviétique Interfax. Elle précisait que, parmi les morts, se trouvaient un sergent des troupes du ministère de l'Intérieur et un cadet de la police.

Au moins sept maisons ont été incendiées, ainsi que huit voitures lundi soir, selon l'agence Tass et Interfax, lettre dépendant de Radio-Moscou.

Ces affrontements —les derniers en date dans les fréquentes tensions inter-ethniques, notamment en Asie centrale soviétique— survenaient alors que le président Mikhaïl Gorbatchev était sur le chemin du retour à Moscou, après son voyage au Canada et aux Etats-Unis.

Au moins 51 personnes ont été arrêtées et un couvre-feu a été mis en place de 22h à 6h du matin à Oche et les régions alentours, tandis que les troupes du ministère de l'Intérieur patrouillaient dans les rues, mettaient en place des barrages routiers et gardaient les sites industriels, selon Tass et Interfax. Le général Viktor Gontcharov, ministre de l'Intérieur de cette république montagneuse frontalière de la Chine, a été désigné commandant militaire de la région.

Ces émeutes auraient été provoquées par un différend sur des terres revendiquées par les deux groupes ethniques près de la ville, qui possède la plus importante soierie d'Asie centrale. Un groupe de Kirghizes réclamant de nouveaux logements —qui manquent en Asie centrale soviétique— avaient occupé ces terrains pour y construire des maisons et des Ouzbeks (30 pour cent de la population) avaient demandé d'obtenir les mêmes droits, selon Tass.

Quelque 10 000 Ouzbeks se sont rassemblés lundi soir, selon Interfax et Tass, pour protester dans le champ d'une ferme collective et se sont trouvés face à 1500 Kirghizes. Le premier ministre local Apas Djoumagoulov, le secrétaire du PC Medetkan Cherimkoulov et d'autres responsables ont tenté une médiation mais, vers 18h, un important groupe de Kirghizes est arrivé sur les lieux.

EN BREF

En cage avec des serpents

SYDNEY (AFP) — Un Australien de 25 ans, spécialiste des serpents, s'est enfermé lundi dans une cage de verre en compagnie de cinq serpents parmi les espèces les plus dangereuses pour prouver que ceux-ci n'attaquent jamais s'ils ne sont pas eux-mêmes provoqués. David Williams, spécialiste en herpétologie, a décidé de rester quinze jours, douze heures par jour, dans une cage de verre de 1,5 m sur 1,8, installée dans la Centrepoint Tower de Sydney, avec cinq serpents d'espèces asiatiques. L'argent recolté sera reversé aux «Médecins volants» australiens. «Les serpents ne mordent pas à moins d'être attaqués», affirme le jeune homme. «Si vous lui marchez dessus ou si vous le frappez, il pense qu'il doit attaquer». Depuis le début de l'expérience lundi, «un serpent s'est mis à ramper sur ma jambe puis est reparti. Deux autres dorment dans un coin», a indiqué M. Williams au téléphone. Des procédures d'évacuation d'urgence ont néanmoins été prévues pour M. Williams s'il devait être mordu. En février 1989, un Malais, Dastagir Husini, était entré dans le livre Guinness des records après avoir séjourné 16 jours dans une cage de verre avec 100 cobras noirs venimeux.

Collision de trains

NEW DELHI (AFP) — Au moins 13 personnes ont été tuées et 85 autres blessés dans l'Etat d'Andhra Pradesh (sud de l'Inde) lorsqu'un train de voyageurs est entré en collision avec un train de marchandises, a annoncé mardi l'agence de presse indienne PTI. L'accident s'est produit dans la nuit de lundi à mardi, dans le district de Secunderabad. Un train express spécial de 13 voitures qui transportait des vacanciers vers Bombay a violemment percuté un train de marchandises arrêté sur la même voie, alors que la plupart des voyageurs dormaient, a rapporté PTI. La violence de la collision a été telle qu'une voiture de première classe a été projetée sur le toit d'une voiture de troisième classe. Les passagers ont dû attendre pendant six heures l'arrivée des secours, dans l'obscurité et sous la pluie, tandis que des rescapés organisaient des secours de fortune, a indiqué l'agence. Le bilan pourrait s'alourdir ultérieurement, de nombreux passagers étant restés bloqués dans les voitures, a ajouté PTI. On ignore encore si le train de marchandises était tombé en panne sur la voie, ou bien si c'est le train de voyageurs qui a été aiguillé sur une mauvaise voie.

Centre Dentaire
Robert Dufour

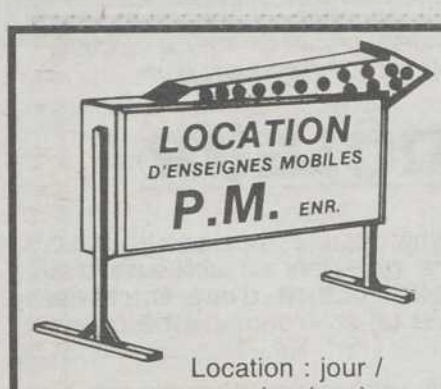
Dr Pierre Viau d.m.d.
Chirurgien dentiste

Ouvert le soir
54, rue Dufferin
Granby

Heures de bureau :
Du mardi au vendredi
de 13 h à 21 h

375-2188

L 4748



Location : jour / semaine / mois

Pierre Marcoux
propriétaire

Granby
Cowansville
Bedford

(514) 347-9662
1395 Bellerive
Iberville

L07723

Kmart
Le magasin d'aubaines

L'expert en épargnes!*

VISA MasterCard

Les 7 - 8 et 9 juin 1990

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

WILL-O-PARK
Friandises
• Rosettes • Menthes
• Macarons • Autres
A.S. 1.27$ .99

1 PAIRE DE RAMPES POUR AUTO
A.S. 34.97$ 24.97$

BROUETTE SUR ROUES PNEUMATIQUES
Capacité de 100 litres
A.S. 59.97$ 44.97$

BANC EN BOIS POUR BAR
Avec dossier
A.S. 119.97$ 79 $

HAMAC DE LUXE
A.S. 49.97$ 34.97$

PARE-SOLEIL POUR AUTO
A.S. 3.97$ 1.97$

LECTEUR DE CASSETTES
am-fm stéréo
A.S. 34.99$ 29.99$

VENTILATEUR D'AUTO
6 pouces
A.S. 24.97$ 17.97$

L7252

LE MAGASIN DES PETITS PRIX, C'EST Kmart BIEN SÛR!

*Détails affichés au comptoir de courtoisie.

IMAGINE
La générosité réinventée

Une PME établie à Granby depuis plus de 15 ans et comptant environ 75 employé(e)s est à la recherche d'un

CONTRÔLEUR

la personne idéale est dynamique et possède un D.E.C. en administration et une expérience fructueuse d'au moins 5 ans comme **CONTRÔLEUR** d'une entreprise manufacturière et ce, dans un environnement informatisé.

La personne désignée se rapportera directement au président et prendra en charge la responsabilité comptable de l'entreprise.

Nous offrons des conditions de travail concurrentielles.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :

Casier # 1132
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

425-C0075

Les femmes réussissent mieux que les hommes en affaires

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Les femmes entrepreneures ont tendance à mettre sur pied des entreprises de taille plus modeste que celles lancées par les hommes. Elles font preuve d'un plus grand conservatisme, mais leurs entreprises ont un meilleur taux de survie.

Telles sont les principales caractéristiques qu'ont dégagées deux conférencières au Sommet mondial sur les femmes et le pouvoir où il était particulièrement question hier d'économie.

Marie Létourneau-Galanti a monté une affaire dont le chiffre d'affaires est passé de 20 000 $ à 1 million $ en 14 ans.

Directrice du journal français d'Amérique, à San Francisco, Mme Létourneau-Galanti réalise maintenant qu'elle aurait pu réussir mieux et plus vite si elle avait été plus agressive et disposée à prendre des risques.

Elle considère qu'elle a fait preuve de «conservatisme fiscal» en empruntant aucune somme d'argent au départ, et que c'est là une des caractéristiques de base des créatrices d'entreprises.

Cette gestionnaire a fait des recherches sur les femmes entrepreneures qui lui ont fait voir que les homnmes fondent des entreprises dans l'espoir de gagner plus d'argent qu'ils le feraient comme employés ou cadres alors que les femmes cherchent d'abord à se créer une situation, à gagner leur vie.

«Parce que nos aspirations sont plus modestes, nos succès le sont aussi. Les entreprises américaines appartenant à des femmes gagnent systématiquement moins d'argent que celles appartenant à des hommes», a-t-elle rapporté.

«En revanche, nos succès sont peut-être moins phénoménaux, mais nos échecs sont aussi moins fréquents et moins retentissants», a-t-elle indiqué.

Un peu comme la tortue de la fable, les entreprises de femmes ont deux fois plus de chances de se maintenir que celles des hommes.

Cette observation faite aux Etats-Unis a été confortée par Joanne De Laurentiis, vice-présidente et directrice des affaires publiques pour l'Association des banquiers canadiens.

Celle-ci a rapporté qu'une étude menée par le Conseil canadien du Staut de la femme rendue publique en 1988 indique que parmi les entreprises qui subistent après cinq ans d'activités, deux fois plus appartiennent aux femmes qu'aux hommes.

Les femmes ont tendance, selon Mme De Laurentiis, à commencer avec plus de modestie, avec un capital plus modeste que celui dont disposent les entrepreneurs hommes même si elles sont en mesure de fournir de meilleures garanties financières.

Mais les distinctions ne s'arrêtent pas là.

Quand un homme part une entreprise, la première chose qu'il fait est d'embaucher une secrétaire. Une hiérarchie s'établit. Pour une femme, ce sera une des dernières priorités.

Dans les entreprises gérées par les femmes, on y pratique l'égalité: le premier arrivé prépare le café, tout le monde vide la corbeille, tape ses propres lettres.

«Cela limite la croissance de nos entreprises. A mesure qu'une entreprise grandit, il lui faut une certaine hiérarchie. Il faut bien un jour se décider à être patronne», de dire la directrice du Journal français d'Amérique.

Selon la représentante de l'Association des banquiers canadiens, c'est au début des années 80 que les Canadiennes ont commencé à mettre sur pied des entreprises aussi fréquemment que les hommes. On estime maintenant qu'elles en lancent de deux à trois plus.

En fait, elles possèdent maintentant 23 pour cent des 900 000 entreprises au Canada.

Aux Etats-Unis, on compte plus de trois millions de femmes entrepreneures.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

PEETERS

COORDONNATEUR(TRICE), SERVICE À LA CLIENTÈLE

La compagnie TAPIS PEETERS est une compagnie très dynamique et progressive située à Granby depuis plus de (40) quarante années. Nous faisons partie d'un conglomérat américain regroupant plusieurs entreprises.

Nous avons présentement un poste à combler comme **COORDONNATEUR-(TRICE) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE.** La personne recherchée doit être parfaitement bilingue et doit posséder une expérience de 3 à 5 ans dans une fonction semblable et dans un environnement informatisé.

Vous aurez sous votre responsabilité deux (2) préposé(e)s aux commandes qui ont comme principales tâches :

- Recevoir les appels des clients, la prise des commandes, les dates de livraison, le suivi avec les clients, etc.

Nous offrons une excellente gamme d'avantages sociaux ainsi qu'un salaire concurrentiel.

Si intéressé(e), faire parvenir votre curriculum vitae à :

TAPIS PEETERS LTÉE
a/s Jacques Tardif
677 Douville
Granby (QC)
J2G 3J9
378-8414

425-C2055

C.S.T.M. Inc.

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la transformation du métal à Granby, recherche un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DE PRODUCTION

Le, la candidat(e) possède de l'expérience dans le domaine de la transformation du métal en feuille et connaît les machines CNC de type AMADA et/ou PROMECAM.

Il, elle possède de l'expérience également dans le domaine de la fabrication de poinçons et matrices et en programmation.

Le, la candidat(e) est apte à superviser et motiver les employé(e)s de l'usine.

Communiquer avec:

C.S.T.M.
968 André-Liné
Granby J2J 1E2
777-0114 C23543

DIRECTEUR (TRICE) ET REPRÉSENTANT (E)S

Suite à son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Granby et les environs.

Pour débuter dans la vente, **vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.**

AVANTAGES:

- 400$/sem. de commission garantie + BONI;
- Programme de FORMATION COMPLÈTE;
- Clientèle fournie;
- Excellents avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Gilles Hamel
372-7953 C-23484

ASSURANCES GÉNÉRALES
REPRÉSENTANT (E) DE SERVICES COMMERCIAL ET FERME

Rôle:
- Personne intermédiaire entre le client et les compagnies d'assurances;
- Obtenir pour le client la meilleure protection selon ses besoins, tout en respectant les exigences des différents assureurs.

Description des tâches:
- Préposé (e) service à la clientèle;
- Gérer un module;
- Compléter les propositions et les demandes de modification aux assureurs;
- Procéder aux renouvellements;
- Suivre les dossiers de réclamation en cours;
- Au besoin, discuter et conseiller les clients;
- Autres fonctions connexes.

Qualifications requises:
- Expérience pertinente dans un poste similaire au sein d'un cabinet de courtage;
- Être dynamique et avoir le sens de l'organisation;
- S'exprimer avec aisance verbalement et par écrit serait un atout;
- Expérience sur module personnel;
- Expérience commerciale serait un atout.

Rémunération:
- Salaire selon expérience et qualifications;
- Gamme complète d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Assurances Robert Morin & Ass. inc.

130, rue Principale, Upton (QC), J0H 2E0
À l'attention de **Mme Jacqueline Dépault** C23550

EXPERT EN SINISTRES

Laguë, Ravenelle & Associés Inc., une entreprise dynamique spécialisée dans l'expertise de sinistres d'assurances générales, est à la recherche d'un EXPERT EN SINISTRES compétent et ambitieux pour la réalisation de son expansion.

Les candidats possèderont préférablement les qualifications suivantes :

- Détenir un certificat d'expert en sinistres catégorie générale;
- Posséder 3 années d'expérience ou l'équivalent;
- Avoir le sens des responsabilités et de l'autonomie;
- Posséder une bonne connaissance de la langue anglaise.

Nous offrons une rémunération avantageuse selon les qualifications. Ce poste d'adresse aussi bien à des candidats féminins que masculins.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidence à:

LAGUË, RAVENELLE & ASSOCIÉS INC.
15, rue Centre
Granby (QC)
J2G 5B4

C0065 - 425

RFA-RDA: bientôt une seule monnaie

BERLIN-EST
Agence France-presse

La RDA a donné mardi le coup d'envoi de l'union monétaire allemande en commençant à distribuer au public les formulaires de demande de conversion en deutschemarks des comptes d'épargne, avec pour effet immédiat un afflux de la population devant les guichets.

A Berlin-Est, les instituts bancaires n'ont pas désempli de la journée et une file d'attente de près de 200 mètres était encore visible en fin d'après-midi devant la direction des caisses d'épargne.

Environ trois semaines avant le terme prévu du 1er juillet pour l'entrée en vigueur de l'union économique, monétaire et sociale, les candidats au change manifestaient leur impatience face à la complexité des démarches nécessaires.

«Je trouve cette union monétaire bien compliquée, depuis un mois j'ai l'impression de passer mon temps à faire la queue», se plaint à l'AFP Klaus, 30 ans, coincé dans une file d'attente à Berlin-Est.

Les Allemands de l'Est doivent retourner le formulaire avant le 31 juin. Les adultes peuvent changer 4000 marks-est d'épargne au taux de 1 mark-est pour 1 deutschemark, les enfants de moins de 16 ans 2000 marks-est et les personnes âgées de plus de 60 ans 6000 marks-est. Au delà, les comptes sont convertis à 2 pour 1.

EN BREF

Liberia: exécutions massives

BUCHANAN Liberia — Des centaines de personnes ont été sommairement exécutées à Buchanan, un port libérien pris par les rebelles à l'issue de trois semaines de combats, selon des témoignages recueillis par l'envoyé spécial de l'AFP. Des habitants de cette ville de plus de 100 000 âmes lui ont affirmé que plusieurs centaines de personnes avaient été passées par les armes par les rebelles. L'envoyé spécial a vu une vingtaine de cadavres et a relevé qu'aucun ne portait d'uniforme. Le commandement rebelle nie toute participation de ses forces dans ces tueries, accusant les troupes gouvernementales. Les témoins affirment que les victimes sont presque toutes des Khran (l'ethnie du président Samuel Doe) et des Mandigos (une tribu qui soutient le gouvernement). Ils rapportent d'autres exactions commises par les forces rebelles. La ville a été prise par le Front national patriotique libérien (NPLF) le 19 mai, et reprise le 26 par deux compagnies gouvernementales (environ 500 hommes). Une centaine de ces soldats sont restés et ont été attaqués dès le lendemain par les rebelles, indiquent des responsables du NPFL.

Haïti: incidents près du palais

PORT-AU-PRINCE — Plusieurs rafales d'armes automatiques ont été entendues mardi à Port-au-Prince aux environs du palais national et du grand quartier général des forces armées d'Haïti. Selon des témoins interrogés par Radio Métropole et Radio Antilles International (deux stations privées indépendantes), quatre individus en tenue militaire ont désarmé un officier des forces armées d'Haïti, après avoir tiré plusieurs coups de feu. On ignorait mardi si l'incident avait fait des blessés ou des morts. Deux ambulances de l'hôpital militaire haïtien ont été signalées sur les lieux. L'incident a créé un début de panique dans la zone où la circulation a été interdite. Des renforts venant du palais national ont bouclé tout le quartier du Champ de Mars. Des membres du haut état-major et de la police contactés par téléphone par l'AFP se sont refusés à toute déclaration.

Collision ferroviaire: 13 morts

NEW DELHI — Au moins 13 personnes ont été tuées et 85 autres blessés dans l'Etat d'Andhra Pradesh (sud de l'Inde) lorsqu'un train de voyageurs est entré en collision avec un train de marchandises. L'accident s'est produit dans la nuit de lundi à mardi, dans le district de Secunderabad.

Une question de goût

L'endroit par excellence pour
***BRUNCHER,** c'est bien sûr,*
L'AUBERGE BROMONT!
On y mange en famille et en musique.
BRUNCHER À L'AUBERGE BROMONT
c'est se délecter d'une cuisine
4 fourchettes R
dans une atmosphère agréable.
BRUNCHER "AU CÔTÉ JARDIN"
c'est faire un repas dans la plus belle salle
à manger en région avec une vue
imprenable sur la montagne.

Tous les dimanches à compter
de 11:00 heures
$16.50 par adulte
$8.25 par enfant
(12 ANS ET MOINS)

TAXE ET SERVICE EN SUS

Gagnant régional de l'Ordre du Mérite de la Restauration. Édition 1988

AUBERGE Bromont

Autoroute des Cantons de l'Est, Sortie 78
95, rue Montmorency, Bromont
(514) 534-2200 1-800-363-8920

L-07502

Le libre-échange profite à l'État de New York

BUFFALO, New York
Associated press

Les firmes canadiennes qui lorgnent du côté de New York pour y accroître leurs opérations se lancent dans le secteur manufacturier et décident de s'installer dans les régions centrale et du sud de l'Etat — ce qui prouve que le libre-échange se porte bien, affirment des officiels de cet Etat américain.

Le «confort psychologique» de savoir que les règlements régissant le commerce entre les deux pays ne sont pas susceptibles de changer aide les firmes canadiennes à se sentir plus en sécurité quand il s'agit de projets d'exploitation à long terme dans l'Etat, a déclaré lundi Jonathan Doh, le coordonnateur des politiques commerciales du département de Développement économique de l'Etat.

Le traité de libre-échange, qui vise à éliminer graduellement la plupart des tarifs et autres restrictions sur le mouvement des biens et des personnes entre le Canada et les Etats-Unis, est entré en vigueur le 1er janvier 1989.

Bien que les tarifs ne seront entièrement abolis qu'en 1998, les premiers effets de l'accord se font déjà sentir clairement, indique un rapport du département.

Par exemple, l'Etat a assisté 71 entreprises canadiennes à ouvrir ou à agrandir des usines, créant 3164 jobs durant l'année, ce qui représente une hausse de neuf pour cent par rapport aux 2900 emplois créés en 1988.

Graham Cox, un porte-parole du département, a dit qu'il était impossible de savoir avec exactitude si tout cela était le résultat du libre-échange ou d'autres éléments, comme la vigueur relative des économies du Sud de l'Ontario et du Nord de New York.

'Ca bouge rapidement'

«Il est bien difficile de mettre le doigt sur la véritable raison des changements intervenus», a ajouté M. Cox. «Beaucoup de choses étaient en préparation. Dès que le libre-échange a démarré, tout a commencé à bouger rapidement.»

Mais pour M. Doh, un des signes de l'efficacité du libre-échange est que les firmes canadiennes cherchent à faire des choses à New York, plutôt que de se contenter de distribuer dans l'Etat leurs produits fabriqués au Canada.

L'étude a révélé que 50 pour cent des compagnies canadiennes qui se sont installées dans l'Ouest de l'Etat de New York durant 1989 oeuvraient dans le secteur manufacturier, comparativement à sept pour cent en 1988.

Un deuxième signe, a-t-il dit, est que les Canadiens commencent à investir dans les régions du centre et du sud de l'Etat, et non seulement à Buffalo et dans la vallée du Saint-Laurent.

«Nous constatons que les Canadiens s'établissent maintenant à Albany beaucoup plus qu'ils ne le faisaient il y a un an, ainsi qu'à Syracuse et jusque dans la vallée de l'Hudson», a fait remarquer M. Doh.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	1000	18	18	18	
ACSI--Bio	7960	7	7	7	+ 1
jAur Res	8300	445	430	435	
Abti Prce	100	$15⅝	15⅝	15⅝	– ⅛
Agnico E	12250	$8⅜	7⅜	8⅛	+ ⅜
Agro.prB	z433	25	25	25	
fAgromx	8820	25	20	20	– 5
Air Canda	115677	$10⅝	10¼	10⅜	– ⅜
jAkers	10000	12	12	12	+ 1
Alta.energ	16500	$16⅛	16¼	16⅜	
Alt.E.7.75	700	$24¼	24¼	24¼	
Alta N Gs	2600	$17¼	17¼	17⅛	+ ¼
Alcan Alu	77965	$27⅛	27	27¼	
Algo Sr.1	z56	285	285	285	
Algo,A	329	345	345	345	– 5
Am.Barric	9650	$20⅝	20⅝	20½	
Amisco	200	103	103	103	– 2
jAmisk.A	2000	14	14	14	+ 4
fAstral B	300	$11⅛	11⅛	11⅛	– ¼
fAtco I	4900	$10⅜	10⅜	10⅜	– ¼
Auberges	500	290	290	290	
Audrey	6100	225	225	225	– 10
Audrey.w	z250	55	55	55	
Autostock	2015	390	385	385	
Avcorp	1500	80	80	80	
BC Tel	15900	$18⅛	18¼	18⅛	+ ⅛
BC GAS	5800	$15	14⅞	15	+ ⅛
Bced9.125	430	180	180	180	
BCED	27309	43	41	41	
BCE wt	1900	380	375	380	+ 15
BCE Inc.	119809	$40½	40⅜	40¾	– ¼
BCE Mbl	1900	$22¼	21⅞	22¼	+ ⅜
BCE.Cap1	300	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
fBMTC.a	2150	290	290	290	
BP Can	49020	$20⅛	19½	19½	+ ⅜
Bq.Laur	1150	$15	15	15	– ¼
Bque Nat	113682	$9½	9⅜	9⅜	– ⅛
Bq.Nat.sr7	1400	$20	20	20	– ¼
Bq Royale	252698	$24¼	23⅞	23⅞	
BqRy 1.45	200	$16	15⅞	15⅞	+ ⅛
Bq. T--D	42970	$18¼	17¾	17¾	– ¼
Bq.C.Imp	55426	$28	27⅞	27⅞	– ¼
Bque. Mtl	54553	$28	27⅞	27¾	+ ¼
Bq.N.Ecos	50828	$14½	14⅜	14⅜	– ⅛
B NE sr1	500	$21¾	21⅜	21¾	– ¼
B NE sr3	302	$18¼	18¼	18¼	
jBeaugrte	1000	34	34	34	– 2
Bell.p.1.94	225	$22¾	22¾	22¾	
Bell.sr10	300	$24¼	24¼	24¼	+ ¾
Bell.p.7.5	600	$21½	21½	21½	+ ½
jBelmoral	7100	28½	28	28½	+ 1
Berkley	2000	325	325	325	+ 15
Bestar	4000	95	85	95	+ 24
Biochem	20100	$7½	7⅜	7½	
jBiomira	500	270	270	270	
Bionaire	300	110	110	110	
Bocenor	1200	85	85	85	+ 15
BF Royal	2600	105	100	100	
Bomb A	7200	$17⅜	17⅜	17¾	
fBomb B	31660	$17⅜	17⅜	17¾	
Bomb.Sr1	1400	$22½	22¼	22¼	– ⅜
Bomem	1500	60	60	60	– 5
Bovar	1000	40	40	40	– 5
Bow Val	10266	$13⅜	13⅛	13⅜	– ⅛
Brailorne	z400	29	29	29	
Brascan.A	8450	$20⅜	20⅝	20¾	
Bruncor	2300	$16⅝	16½	16½	
Brunswick	500	$9⅝	9¾	9⅝	– ⅛

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	32150	$6⅜	6⅛	6⅛	– ¼
CCL ind.A	1000	$9¾	9¾	9¾	
fCCL.In.B	1000	$9½	9½	9½	
CGC Inc.	3700	$9⅜	9⅜	9⅜	– ⅛
fCGI Gr.A	3690	135	125	125	– 25
jCS Res.	620	$5	4	4	–
CT Fin.	100	$19	19	19	
Cabano	2275	110	108	110	+ 2
Cambior	14100	$12½	12¼	12⅜	+ ¼
Camp Res	2785	75	75	75	
Cmpbell.Sp	6000	$20¼	19½	20¼	+ ¾
Campeau	3400	212	205	205	– 15
Can Malt	4600	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅛
Cda Pack	3500	$13¼	12¾	12¾	– ⅝
CP Ltd	83484	$22⅜	22⅛	22⅜	+ ⅜
fC Tire A	38346	$21½	21¼	21½	+ ⅛
fC Utilit.A	150	$19	19	19	– ¼
fCmnac.A	2475	395	390	395	+ 5
Canamax	1500	130	115	130	+ 25
Canstar	5700	325	325	325	+ 5
Cara Oper	3100	$16¼	16¼	16¼	– ⅜
fCaraOp.A	3200	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Carena	2200	$20¼	20	20	– ⅛
Cascades	3375	405	395	400	+ 5
C.Capital	1100	$9¼	9¼	9¼	
fC.Cap A	1000	$7⅞	7⅞	7⅞	– ⅛
Charan	3200	12	12	12	
fChateau	500	205	205	205	– 30
fCimStL.a	4500	$16⅛	16⅛	16⅜	+ ⅛
CiBk Ny.c	1500	320	310	320	+ 40
fCo--Steel	8900	$17	16⅝	16¾	+ ¾
fCogeco	200	305	305	305	– 10
CohoRs	1100	485	485	485	+ 35
Cominco	340	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅜
jCancom	2100	$13¼	12¾	12¾	– ¾
Comptime	3000	46	46	46	– 4
Comterm	8200	19	18	18	– 2
Cons TVX	100	450	450	450	– 10
Cons Gas	200	$31	31	31	+ ⅛
fCPCI.A	z500	55	55	55	
CPCI.B	z500	55	55	55	
fCorona A	150565	$8⅜	7⅜	8	– 1
Corona B	600	$8¼	8¼	8¼	– ⅜
Coron.srA	1772	$8	8	8	
Coron.srB	200	$20	20	20	–1¾
Coron.92w	3300	120	120	120	– 15
Coron.90w	110242	2⅛	1⅞	1⅞	– ⅛
Coronet	9500	325	300	325	+ 40
Cott	200	350	350	350	
Cover	5500	291	291	291	+ 51
Cover.w	6400	11	11	11	+ 4
C.life.2.28	1000	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
fCrownx	500	$11¾	11⅜	11¾	+ ⅜
Crwn.Pr.1	400	$17¼	17¼	17¼	
fCrownx.A	500	$5¾	5¾	5¾	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	1500	310	300	300	
Datamark	1222	315	315	315	
Denison.A	100	140	140	140	– 5
fDenisn.B	118	110	110	110	– 5
Denis 9.50	800	$13¾	13¾	13¾	+ ⅜
fDevtek	1000	$5	5	5	+
Dofasco	16100	$22⅞	22⅜	22⅞	– ⅜
Domco.Ite	1100	$6¼	6¼	6¼	
Domtex	3633	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Domtar	68710	$13¼	13	13¼	+ ¼
Domt.2.25	500	$23¼	23	23	
Domtr.sB	z75	$16⅜	16⅜	16⅜	
Donohue.b	358	$10¼	10	10	– ¼
Dorel	1875	425	425	425	– 5
fDylex.Ltd	2600	96	5⅜	5⅜	– ⅜
Echo Bay	15700	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Eldr.cdn.a	1200	$16½	16¼	16½	+ ⅛
fEmpire.A	300	$12¼	12¼	12¼	– ¼
Encor Inc	2381	255	250	250	– 10
EnerplusG	600	$5½	5½	5½	
fEqDen.B	200	135	135	135	– 5
jEq Inv	1000	75	75	75	
Espalau	200	200	200	200	
FCA Inter	1500	$10	10	10	
FPI Ltd	6100	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
Fi.Desj.s1	500	$19¼	19¼	19¼	
Finan E.C	1330	160	155	155	
Finning	1000	$16	16	16	+ ¼
Flet.Can.a	780	$16¼	16¼	16¼	– ¼
Flet.Inv2b	200	$20	20	20	
Flet.Inv	9850	$22½	22½	22½	
Fletcher	500	285	285	285	– 5
F.Europ.w	50500	16	15	16	– 1
fFdCr.Que	750	380	370	380	+ 10
ForesbecA	z300	40	40	40	
Forex Pr	500	80	80	80	+ 5
Fortis Inc	310	$20¼	20¼	20¼	
GTC.tra.B	1300	360	355	355	
Galactic	2000	345	335	335	– 10
Guar Amr	z4545				
fGaz SrD	100	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
fGldcrp.A	400	460	460	460	– 5
Grma Lee	1000	15	15	15	– 1
G.W.lifeco	3191	$13¼	13¼	13¼	
Grill	2200	96	6	6	+ ¼
Gr.L.1.875	4250	$22½	22¾	22½	
fGr.laur.b	13163	$7¾	7½	7½	– ¼
Guardcor	200	$7¾	7¾	7¾	
Guard. T.	8000	350	325	340	+ 15
Guard.p.A	500	$7	7	7	
Guard.p.B	600	$5¾	5¾	5¾	– ¼
GuilvA	1115	$5⅝	5¾	5¾	
Gulf Res	10646	$15¼	15	15¼	+ ⅛

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	639	$6¾	6¼	6¼	+ ⅛
Hees.Int	12700	$25	24¾	24¾	+ ⅛
Hees 91wt	5550	450	435	435	– 10
Hemlo	29200	$13⅛	12¾	13¼	
Heroux	1330	370	365	365	
Hollin Inc	700	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
fHorsham	400	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
Hubbard	5800	220	200	220	+ 5
LamSo.inc	2000	110	110	110	– 5
Lap Ver	1950	305	305	305	
LasmoCan	100	435	435	435	+ 5
fLasond.a	300	400	400	400	
LavalnInd	1000	300	300	300	+ 10
Lvltec	200	120	120	120	– 8
fLMGL.A	1000	68¾	8¾	8¾	– ¼
Leroux	2500	160	160	160	+ 15
LBL.inc	1000	134	134	134	
Loblaw	100	$16	16	16	+ ⅛
jLog.G.Inf	1500	31	31	31	+ 1
fLogis.Cib	500	$10	10	10	
Lonvest	6500	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Lonvest A	1100	$21¼	21	21¼	+ ⅛
jLouvem	5500	440	430	430	
Louvm.pr	1000	380	380	380	

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	1500	$11¼	11¼	11¼	
MaBaie	1660	285	285	285	
Maax	1000	60	60	60	
McM Bldl	22575	$18⅛	18⅛	18¾	+ ⅜
Maclean	12900	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Macyro	z400	64	64	64	
jMadleine	2800	$9½	9¼	9½	
Marit El	300	$13⅜	13⅜	13⅜	– ⅛
fMarit Tel	4025	$16¼	16½	16½	– ¼
Matco	5700	75	75	75	
McNeil M	16900	152	152	152	
Memotec	26850	$8¼	8	8⅛	
fMetroR.A	3000	290	285	285	– 5
Mtp Mtl	307	135	135	135	– 5
fMitchll A	600	$15	15	15	– ¼
Mitchell B	3600	$15	15	15	
Mitel.Corp	2200	276	276	276	
Mitel 2.00	2200	$15¾	15¼	15¼	+ ⅛
fMolson A	3600	$39¼	38⅞	39¼	+ ⅜
Monenco	1000	300	300	300	+ 20
Moore	233200	$35½	35	35	+ ⅛
Morg.$1.75	300	370	370	370	– 5
Muscocho	z800	8	7½	7½	
Mux Lab	700	14	14	14	– 1
Nation.sea	100	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
NfldL 7.25	2000	$7⅛	7⅛	7⅛	– ⅛
NewTel	7400	$17½	17⅜	17½	
jNoramco	z432	40	40	40	
Nor.Forst	3200	$12¼	11⅞	11⅞	
Noranda	23805	$20⅛	19⅜	19⅜	+ ⅜
Noran.7.75	3500	$24¾	24½	24⅝	+ ¼
NorcenMv	30000	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
fNorcenSv	200	$23	23	23	+ ⅛
Nor.can.O	14200	$19⅛	19⅛	19½	+ ⅜
Nor Tel	87070	$34½	33⅜	33⅜	– ¼
Northgate	z94	$5⅜	5⅜	5⅜	
NWest Spt	z30	$17	17	17	
Nova Albt	413622	$9¾	9	9	– ¼
jNoveder	3932	85	85	85	– 5
Noverco	28059	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅜
Ogivar	22400	90	89	90	+ 5
Olco.A	2500	148	146	146	– 4
fOnexCorp	2500	$12⅜	12½	12⅜	+ ¼
fOshsi A	8210	$31⅜	31¼	31¼	+ ¼

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	1700	$28⅞	28¼	28⅜	+ ⅜
P.Martin	z200	10	10	10	
Peerless	1100	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
fPeoples.a	500	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
Pta.Dome	97645	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Plastibec	200	185	185	185	– 1
Poco Petr	2650	$6¼	6⅛	6⅛	– ⅛
PCS Inc.	1000	$14¾	14¾	14¾	– ⅛
fPowr Cr	77600	$15	14⅞	15	– ⅛
Pow Sr86	600	$43½	43¼	43⅜	+ ¼
Power.Fin	1600	$18⅛	18⅛	18⅛	– ¼
fPremdor	600	365	365	365	– 5
Premier.a	450	150	150	150	+ 8
Pr.Choix.a	300	$6¾	6⅝	6⅝	
Provigo	2357	$8¾	8¼	8⅜	
Que Tel	325	$14⅞	14¾	14⅝	– ⅛
QuebecoA	2000	$13	13	13	
fQuebecoB	1650	$11	10¾	10¾	
RPM Tec	3500	65	60	60	– 5
fRadio.A	400	425	425	425	+ 15
RangerOil	34880	$7⅞	7¼	7¼	– ⅛
Reed Cl1	500	$31½	31½	31½	+ ½
Reitman	1000	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅜
Renaisnce	5970	$14⅛	14¼	14⅜	– ⅜
fRepap	4800	$7¼	7	7	
Roctest	1500	100	100	100	
fRogerC.B	7255	$8⅛	7⅜	8	+ ¼
fRyTrsco	3200	$15⅜	15¼	15¼	
SHL Syst	22100	$9	8⅝	8⅝	+ ½
fSNC	4075	$11⅛	11¼	11¼	– ½
SR.telcom	1000	315	315	315	+ 5
San Fran	1100	470	470	470	– 5
SanFraSr2	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
SaniGest	z400	45	45	45	
Sani Mo.a	19600	245	240	240	
Sani Mo.w	16000	32	29½	30	+ 3
fSask.sr.1	1000	$13⅜	13⅜	13⅜	– ¼
Saskoil	42566	$13¾	13⅜	13⅜	– ¼
Saskoil.wt	700	350	330	330	– 10
Saskoil eu	400	$96	95¾	95¾	– ½
Sceptre	7500	365	365	365	
fScott Hos	620	$15½	15½	15½	
Seagram	8250	$103⅜	102	102	+1¼
Sears Can	15000	$11½	11⅜	11½	– ¼
S.T.I.	z300	15	15	15	
Shell Can	12898	$39¾	39½	39½	+ ¼
Shermag	1800	50	50	50	
Shirmax	2200	125	125	125	+ 1
Sico	1445	$8⅛	8⅛	8⅛	
S--Beaud.	2500	300	300	300	
fSocanavA	5700	480	450	475	+ 25
Southam	11700	$24¼	24	24	
fSpar Aer	2100	$8½	8½	8½	
Sportc.8	3500	114	114	114	+ 1
Stbg Pr C	400	$14	13½	14	
Stbg Pr D	1400	$16	15¾	15¾	–1¾
Stelco A	12800	$17¼	16¾	16¾	– ⅜
Stel 1.94	1600	$17¾	17¾	17¾	– ⅜
jStratm.A	10000	160	160	160	
SumnerSp	3200	115	105	105	– 10
Synergs.A	700	350	350	350	– 15

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TCC Bev	1600	$12¾	12¼	12¼	+ ⅛
fTecSyn	1000	89	89	89	+ 4
Techmire	z200	30	30	30	
fTeck B	10100	$24¼	24¼	24⅛	– ¼
jTee.com	7750	60	55	55	+ 5
fTelebc.s.3	100	$22	22	22	– ½
fTelebc.s.4	100	$22½	22½	22½	
Tembec.A	5550	$9⅜	9½	9½	
ThomCor	50200	$15¼	14⅞	15	+ ⅛
Tolgeco	3040	105	105	105	
fTorstr B	355	$27½	27¾	27¾	
jTotal	3000	114	114	114	+ 4
Tot.pet2.88	2700	$48	47½	48	
Totec	z300	85	85	85	
Trs mount	z10	$15¾	15¾	15¾	
TrnsAlta.9	z2	$25	25	25	
TrAlta	426916	$12⅞	12⅜	12⅝	– ⅜
TrCan Pl	14381	$15⅞	15¾	15¾	
TrCan 2.8	100	$30	30	30	
TrCan Srl	1900	$50	49½	50	+ ⅜
Transat	1000	100	100	100	+ 5
Trilon Fin	150	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Trimac	6955	$7¼	7	7	+ ⅛
Triton	900	10	10	10	– 4
Trizec.sr6	200	$19½	19½	19½	+ ¼
Trco Desj	2375	305	305	305	
Trust Gen	300	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
fTkho A	300	$5	5	5	
Turbo Rs	2600	44	44	44	+ 1
Turbo Wt	24000	1½	1½	1½	+ ½
fUAP.In.A	275	$16⅝	16⅝	16⅝	– ⅜
Ultramar	400	$6½	6½	6½	– ⅛
Uni--Selct	300	$8⅜	8⅜	8⅜	– ⅜
fUnican.B	200	$9	9	9	
Uniges0.65	300	$8¾	8¾	8¾	
fUniges B	9100	315	310	310	– 5
Union.Ent	2449	$12⅜	12½	12½	
Un.Domin	1438	$18¼	18	18¼	+ ¼
Un.Wstbrn	3200	$7¾	7	7¼	+ ⅛
Val Royal	200	400	400	400	
fV.Houtte	2250	490	490	490	
Varity Co.	7300	390	385	385	– 5
Venmar	2800	55	55	55	– 10
fVideotron	1025	$12¾	12½	12½	– ⅛
fVisiontr.a	1000	2	2	2	– 1
Westcoast	600	$20¾	20½	20¾	– ¼
West8.25	400	$27¼	27¼	27¾	
fWise.A	z200	66	66	66	
Woodwd.rt	3337	1	1	1	– 1
fXerox.B	200	$19¾	19¾	19¾	+ ⅜

Total Sales : 4,477,167

Derivative Partially Paid Shares

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
B Corp r	15800	$11	10¾	10¾	+ ⅛
B Corp.A	400	$29¾	29¾	29¾	+ ⅛
Bcshare.r	13200	$12¾	12¾	12¾	– ⅛
Ry.Fin.Ir	9700	$21¾	21⅜	21⅜	+ ⅛
Ry.nt.Fin	200	$22	22	22	

Total Sales : 39,300

Trust Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
EnpFnd.G	6759	$5½	5¾	5¾	– ⅛
F.Europ.u	7060	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
Ryt.El1.u	500	$7¾	7¾	7¾	– ¼
Un Carb.u	2400	$24¼	24¼	24¼	

Total Sales : 16,709

Partnership Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
PGF.VII	6745	$7½	7¼	7¼	– ⅛

Total Sales : 6,745

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Abco.prA	z675	68	68	68	
AbiorExp	29811	27	25	25	– 1
Ambergst	2500	30	30	30	– 5
Armeno	62800	24	23	24	+ 1
Armistc	12600	30	26	26	– 2
Aunore	z900	9	9	9	
Aurizon	1200	16	16	16	
Aurochs	12000	22	22	22	+ 2
Bakertalc	2000	23	23	23	+ 1
Barexor	6478	5	5	5	+ ½
Beaufield	28500	22	21	21	– 2
Brex	5670	15	15	15	
Cache Ex	3000	60	60	60	
Canspr.A	2280	43	43	43	
Chabela	2530	4½	4½	4½	
Claddagh	5000	10	10	10	– 2
Coleraine	24000	49	45	46	+ 2
Concorde	z701	25	25	25	
Coniagas	5000	50	50	50	
Con Abit.	z197	80	80	80	
Con Cach	z177	5	5	5	
Dumont	3000	19	19	19	
Dynalta	7500	145	140	140	+ 9
Explo.Qc	4000	3½	3½	3½	+ ½
Freewest	30700	245	225	245	+ 24
Globex	z200	52	52	52	
Gdn Bay	69644	3½	2	2	–1½
Gln.Grp	500	21	21	21	
G Knight	500	$14	14	14	
Goldex	3500	300	270	300	
Greenstn	1500	450	440	440	– 20
Imco	2881	3	3	3	
JAG.Min	6280	17	16	17	+ 1
Jilbey	15000	38	34	38	+ 2
LaFoss	7925	37	37	37	– 1
Lixor	3000	25	25	25	– 1
LyonLake	7950	14	14	14	– 2
MSV cl.A	2722	30	30	30	– 3
Macamic	24000	11	11	11	+ 1
Maufort	5000	4	4	4	
Mazarin	29634	64	55	55	– 7
Menora	2000	13	13	13	+ 3
Messeg	2733	5½	5½	5½	
Mimka.M	2408	60	60	60	– 3
Mirandor	6827	12	10	10	– 2
Morono	7000	6	6	6	
NAR.met	z262	31	31	31	
Nva.Cgco	12600	44	42	44	
Oasis	14960	3½	3	3	
Ojibway	4000	3	3	3	– 2
Orb ex.A	5000	42	42	42	
Orex exp	11540	83	83	83	+ 3
Orient	7619	21	18	21	+ 3
Ormico	12300	110	105	105	– 1
Petrostar	8000	139	135	135	– 7
Registry	25000	205	185	205	+ 10
Robex	5000	29	29	29	– 1
Rogi	10000	14	13	13	+ 2
Rouyn.Wt	1400	35	35	35	+ 7
Spctrm.A	z403	16	16	16	
Sphix.M	5000	70	70	70	
Spirit Lk	5000	80	80	80	+ 5
St.Genev	5000	116	112	112	– 1
Tandem	12924	30	29	30	+ 1
TigerCl.A	10000	10	10	10	
VSM	33150	120	110	120	
Val D'Or	56000	10	10	10	
Vauq.A	2500	35	35	35	+ 10
Veinor	1000	27	27	27	
Vior	26700	90	86	89	+ 4
William	z750	24	24	24	
Yorb.CIA	31750	37	33	37	+ 7

Total Sales : 762,379
Total Market : 5,302,300

L'IMMOBILIER
UN PLACEMENT SÛR!
RE/MAX
Pierre Bellefleur
Daniel Morin
Gilbert Litalien
378-4120
C-23391

Importants octrois à Bombardier et DMR

MONTREAL
Presse canadienne

Bombardier et le groupe DMR sont les maîtres d'oeuvre des deux premiers projets dits «mobilisateurs» financés par le Fonds de développement technologique, créé par le gouvernement du Québec pour stimuler la recherche et le développement.

Les deux projets, l'un dans le domaine du transport en commun et le second dans celui de l'informatique, impliqueront des investissements totalisant 61,2 millions $ au cours des prochaines années, dont près de la moitié, soit 24,7 millions $, sera payé par le gouvernement québécois.

Le choix de ces deux premiers projets a été annoncé hier à Montréal par le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay, ainsi que la ministre des Communications, Liza Frulla-Hébert.

Le projet de Bombardier, qui porte le nom de Métro Plus et évalué à 20,1 millions $, a pour objectif de mettre au point une rame de métro plus fiable et sécuritaire. Celui du groupe DMR, appelé Macroscope et dont le budget est évalué à 41,1 millions $, doit permettre de développer des méthodes et logiciels destinés à améliorer la productivité des entreprises.

Ces projets, a tenu à préciser le ministre Tremblay, ont été recommandés au gouvernement par un comité de dix personnes, présidé par Roland Doré, le président de l'Ecole Polytechnique. Pour être qualifiés de «mobilisateurs», les projets doivent conduire à la mise au point de procédés ou produits commercialisables et impliquer un groupe d'entreprises travaillant de concert avec des organismes de recherche ou des institutions d'enseignement.

La création du Fonds de 350 millions $ sur cinq ans avait été annoncée en octobre 1988 par le premier ministre Bourassa lors du Sommet sur le développement technologique. Le ministre Tremblay a indiqué que 19 autres projets sont actuellement à l'étude, d'une valeur d'environ 400 millions $ et qui exigeraient un apport gouvernemental estimé à 155 millions $.

Par le projet Métro Plus, Bombardier veut développer des rames de métro dont la fiabilité dépassera les normes les plus élevées des sociétés de transport nord-américaines. En fait, les recherches que mènera Bombardier avec ses partenaires seront appliquées au contrat récemment obtenu pour fabriquer un prototype de rame de neuf wagons de métro pour la New York Transit Authority. Bombardier fait équipe avec General Electric et New York Air Brake.

Le vice-président à la Division du transport en commun chez Bombardier, Jean-Yves Leblanc, a expliqué que les futures rames devront être trois fois plus fiables qu'auparavant. En guise d'exemple, celles construites par Bombardier pour le métro de New York il y a quelques années devaient parcourir 50 000 km avant que ne survienne une panne importante. Maintenant, les normes imposées par NYTA pour les nouvelles rames est d'une panne par 170 000 km. «Notre objectif avec Métro Plus est d'aller encore plus loin, jusqu'à 200 000 km», a dit M. Leblanc.

OCCASIONS D'AFFAIRES

DESIREZ-VOUS AVOIR VOTRE PROPRE COMMERCE $$$

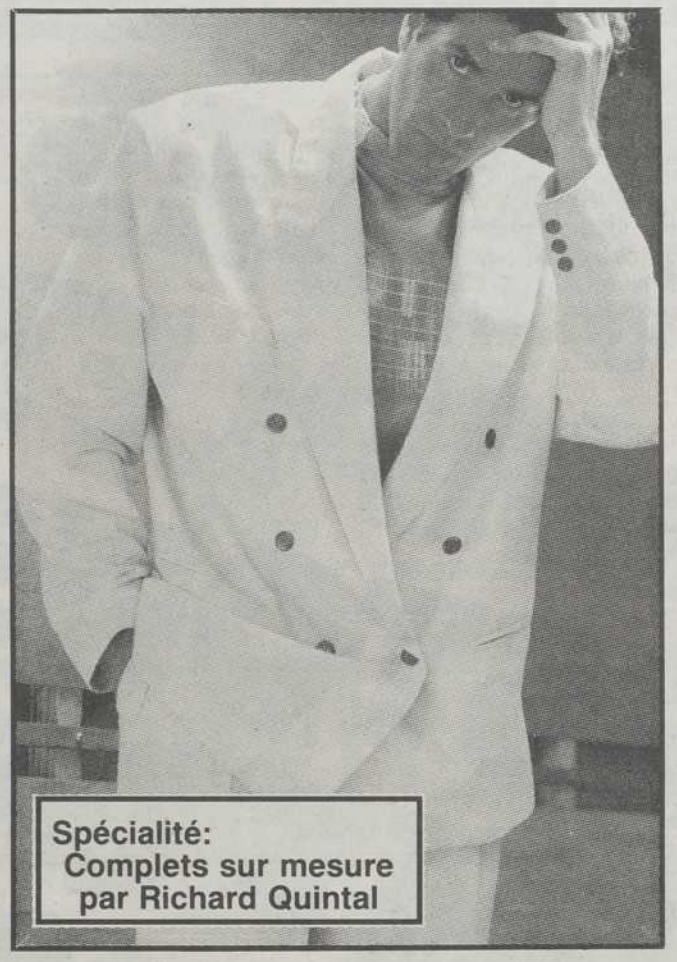
* Vous seriez un distributeur pour nos clients nationaux déjà établis.
* Pas de vente et aucune expérience requise.
* Produit directement du manufacturier.
* Temps plein ou temps partiel.
* Revenu au départ.
* Investissement minimum $15,900

Entrevue disponible seulement pour les 3 prochaines semaines.

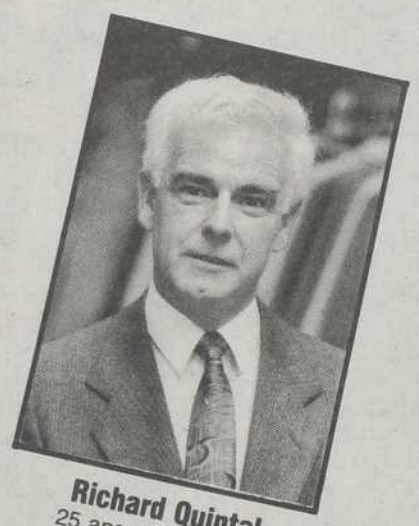
Pour information contacter Pierre Payette (514) 987-9791

N'OUBLIEZ PAS, C'EST LE 17 JUIN

Pour la fête des Pères offrez-lui qualité, beauté et confort. OFFREZ-LUI LE STYLE BRABANT!



Meilleur CHOIX Meilleur PRIX



Richard Quintal
25 ans d'expérience

MERCERIE
Brabant

186 Principale, Granby 375-9060
(face à la rue Centre)

L7329

Le FERR RENTE PLUS℠

DU NOUVEAU

Un produit adapté à votre style de vie

- Possibilité de choisir diverses périodes de garantie et différents programmes de paiement et ce, dans un même régime!
- Intérêt garanti, pour des périodes allant de 1 à 35 ans.
- Possibilité d'indexation des paiements pour contrer l'inflation à la retraite.
- Versement des sommes aux dates qui vous conviennent, même deux fois par mois, et dépôt de celles-ci directement dans votre compte de banque!

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux avantages que présente le FERR Rente Plus℠. Si vous désirez un programme de revenu de retraite adapté à vos besoins financiers et à votre style de vie, appelez :

Jean Déragon
356 Principale, bureau 6
Granby
378-4691

SunLife

L6992

Le nouveau Bail préférentiel d'Audi

549 $/par mois

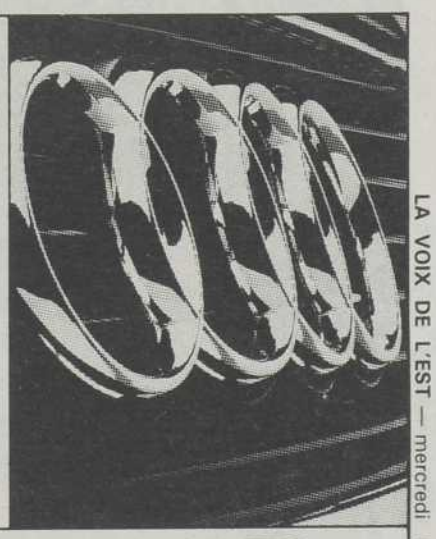
Audi 90, 42 mois, acompte de 5 000 $ (sujet à approbation de crédit). Les prix peuvent varier. 85 000 km autorisés. Kilométrage supplémentaire au coût de 6 ¢ le km. Taxe de vente provinciale, enregistrement, assurance, frais de préparation et de transport en sus. Le constructeur se réserve le droit de réviser les termes à tout moment. Détails chez le concessionnaire.

*Conditions et restrictions pouvant s'appliquer. Détails chez votre concessionnaire Audi.

Des termes bien séduisants!

- Bail de courte durée (42 mois). À la fin du bail, vous nous remettez la voiture* et signez un autre bail si vous le désirez.
- Prix compétitifs calculés au plus près et acompte modique.
- Le tout renforcé par La carte Audi, qui offre l'entretien gratuit, l'assurance «coût de remplacement» et l'assistance routière par l'intermédiaire du CAA. Détails chez votre concessionnaire.

Mais agissez vite, car le Programme de Bail préférentiel n'est offert que du 1er avril au 30 juin 1990. Votre concessionnaire Audi a tous les détails.



Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby - 372-4763

Audi

L7386

TOUS LES COMPLETS ET VESTONS SPORT SONT EN SOLDE CHEZ SEARS!*

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 JUIN 1990
sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby,** Galeries de Granby, **375-5770.** Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

L8017

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE

Aucun comptant et hyp. 11¾%, si revenu moyen et pas trop de dettes. YVES FORAND, Re-Max, 375-5148, 378-4120

A-1 BEAU GRANDS TERRAINS, maisons neuves, selon nos ou vos plans. Pas cher! Canton près du golf. Inf. 378-9578

A NE PAS MANQUER! Beau bungalow, à prix raisonnable, très bien situé rue Jacques-Cartier à Farnham. Très propre, bien entretenu. Idéal comme premier investissement.

ELLA PARTIRA VITE! Très belle maison mobile, dans un secteur paisible. Être chez-vous à très bon prix.

4 x 4½ PCES, refait à neuf en 88, à prix abordable, avec de très bons locataires. Pour information je suis toujours à votre disposition.

HÉLÈNE TALBOT
378-4120 ou 293-2562
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

BONSECOURS: chalet 4 saisons, tout meublé, 8½ pièces, vue superbe, 5 arpents, flanc de montagne, 2 lacs, ruisseau, 20 min. d'Orford.

GRANBY: pour votre première maison, bungalow 3 chambres, planchers de bois franc partout, hypothèque à 12¾ % pour 4 ans.

GRANBY: charmant cottage de 5½ pièces, garage attenant, super terrain de 12,936 p.c. ça vaut une visite.

GRANBY: superbe résidence, style moderne, 8½ pièces, très belle décoration, foyer double, terrain 32,000 p.c.

GRANBY: cottage 5½ pièces, garage, terrain bien paysager, près du centre-ville.

ROXTON POND: duplex 1x6½ et 1x5½ pièces, garage double, grand terrain, a besoin de rénovation.

ST-CÉSAIRE: maison mobile 5½ pièces, 14x70, pièces spacieuses, mobiliers de cuisine et de salon inclus, très bonne valeur.

ST-JOACHIM: bungalow 5½ pièces, garage double, beau grand terrain boisé pour celui qui recherche la tranquillité.

ST-JOACHIM: un coin de campagne bien à vous, fermette avec maison rénovée, garage, terrain boisé, prix abordable.

WATERLOO; votre famille s'y trouve bien, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, grand garage, terrain 120x100, bon prix. Hâtez-vous.

CLAUDETTE LAVIGNE ou
ETIENNE PION,
rés: 375-0762, bur: 378-8085
Le Permanent, ctr

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW A VENDRE, 4 c.c. 5½ ans, 49,000 pi. gazonné, garage 16x26, hypothèque 9.9%. Inf. 379-5415

BUNGALOW A VENDRE par PROPRIÉTAIRE Dans le Canton. Hypothèque transf. à 11% pour 3 ans. 79,500$ à discuter 372-8413

★ **ROXTON POND: Bungalow avec garage, 94,500$.**
★ **ROXTON POND: Chemin du Lac, chalet hivernisé, 23,000$.**
★ **ROXTON FALLS: Fermette 5.44 acres, 64,500.**
★ **ROXTON FALLS: Cottage avec piscine, 80,000$.**
★ **CANTON GRANBY: Rue St-Hubert, à niveaux, garage, thermo-pompe, fenestration spéciale. FAUT VOIR.**
★ **RUE DES CYGNES: 8 pces, sur différents niveaux, piscine, terrassement fait.**

IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW brique, 3 c.c. bois franc partout, chauffage à l'huile, prix intéressant.
IMMEUBLES TIFO
JEAN-LOUIS FIORILLO
378-9459

CANTON, 24 MANCEAU
DU CONTRACTEUR: Maison neuve style moderne, 3 c.c. planchers bois franc. Terrain boisé. Inf. 375-4792 après 17h.

FAITES UNE OFFRE!

GRANBY, VILLE Bungalow avec grand garage double, tout brique, terrain de coin, 3 c.c., 2 s.b., thermopompe, beaucoup d'inclus. AU 439 BOURGET OUEST. 105,000$ nég. 378-6833. Pas d'agents.

FERMETTE SITUÉE A ST-CÉSAIRE, Route 112, terrain subdivisé, maison 2 logis, foyer, garage pour mécanique. Possibilité de financement. Prendrais échange maison à revenus. Site idéal pour investisseur. Inf. 378-8642 ou 375-0899

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FERMETTE 30 acres, maison brique 56x27, grange, 1 km du centre-ville, prix réduit: 195,000$ 589, rue Nord, Cowansville. Visite: 263-1121

Financement à 9.9%
A LIQUIDER IMMÉDIATEMENT

JUMELÉ NEUF 5½ PCES, GRANBY SECTEUR DES GALERIES, CONSTRUCTION ET QUALITÉ SUPÉRIEURE. TERRASSEMENT FINI. 2 S.BAIN. ARMOIRES CHÊNE. NOMBREUX EXTRA. VENEZ VISITER AUJOURD'HUI ET FAITES OFFRE!

MARC FAUCHER (1978) INC. crt
bur. 372-2761 rés. 372-7053

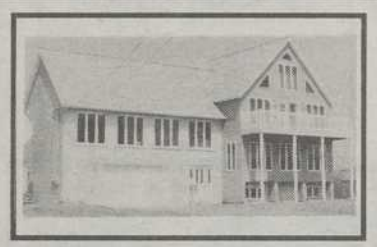
201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAC BOIVIN - SITE EXTRA
REVENUS (2 studios en location), en plus de l'app. décrit plus bas. Cottage brique, style anglo-normand, entièrement rénové, dans souci de qualité et d'esthétique. 7½ pces, 2 c.c., plus grand solarium-serre et grande terrasse jardin en bois surplombant parcs et lac Boivin. Garage et terrain à bâtir adjacent. Agents s'abstenir.
372-3123 heure des repas ou soir

MAISON A VENDRE, CANTON GRANBY
Financement à 10%.
Inf. 375-3277 ou 378-9501

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Belle grande maison, en bonne condition, très propre, près des écoles, église et hôpital. Garage. Terrain paysager. 3 c.c. demi s-sol fini. Au 339 LAURIER. Inf. 372-5595

CANTON DE GRANBY, 140 DES MÉLÈZES: familiale, constr. 87, 3 c.c., terrain 24 000 p.c., impeccable. **Prix suggéré 121 000$.**



ST-ALPHONSE: 114 CAROLINE, unique en ce moment, 2 logis, possibilité 4 c.c., plusieurs extra. **FAUT VOIR!**

GHISLAINE NAUD: 378-8461 ou 263-2149
Trust Général, courtier
201-C2066

Claude Brodeur
Conseiller en immobilier
Pour une transaction
sans problème.
Résidentiel et commercial
Évaluation gratuite de votre propriété
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc.
Courtier
C-23747

Claire Gagné
des résultats assurés
8 ans d'expérience
378-4120 ou 378-4325
Re/Max Avant-Garde (1989) inc.
Courtier

C-23636

Jean A. Desjardins

IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL
44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6

Ruth Dupont

PSST!
Saviez-vous que nous pouvons vous offrir un éventail complet de services vraiment personnalisés, taillés à votre mesure?
Appelez-nous!

777-7979
Nous offrons:
COMPETENCE - INTEGRITE - DYNAMISME - INNOVATION
* * *
Membre de la Chambre Immobilière de la Haute Yamaska
Association de l'immeuble du Québec
Association canadienne de l'immeuble
C-23527

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'ENTREPRENEUR

Différents modèles en stock prêts à être habités pour tous les goûts et tous les budgets

176 Daniel, St-Alphonse de Granby

Cette maison comprend: foyer, planchers de bois franc, salle de bain en céramique, armoires de mélamine, patio arrière, sous-sol semi-fini, puits avec pompe submersible, terrassement, construction no 1

378-4043
LES HABITATIONS A.R.C. INC.
375-5041
Nous espérons vous servir bientôt
L-08110

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY : Faites une offre sur bungalow brique, 4 c.c., terrain paysager, plancher bois franc, pavé uni, sous-sol fini, bain thermomasseur, super achat. Occupation immédiate.

ST-PAUL : Rang Montagne, bungalow 3 c.c., terrain 22,547 p.c., taxes 474.$, dans les 70,000$.

ST-ALPHONSE : Impeccable, bungalow construction 1989, garage, app. spacieux, dans les 90,000$.

CANTON DE SHEFFORD : Faut vendre, bungalow 4 c.c., terrain 24,777 p.c. boisé, piscine, excellent achat.

ROXTON POND : Chalet avec vue sur le lac, dans les 20,000$.

PLUSIEURS TERRAINS INDUSTRIELS, près de Granby, prix très intéressant, possibilité acheter lots additionnels.

LORRAINE PAQUETTE
469-2185 08 378-1570
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER 378-8461

POUR DÉMÉNAGER: maison préfabriquée, 24x40, d'une dizaine d'années, 3 c.c., très propre, 25,000$. Canton de Shefford. 539-0566

Pour une transaction sans problème

Faites confiance à:

- ✳ La compétence
- ✳ L'efficacité
- ✳ La disponibilité

C-2102

Tony Van Doorn
378-0469 ou 378-8461
TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

CANTON : Grand bungalow 30x50, entrée cave extérieure, terrain 195 x 110. Idéal pour bureau, garderie, etc. .. Zonage commercial.

PETIT BUNGALOW 6 pces dans petit village des Cantons de l'Est, 34,900$ discutable.

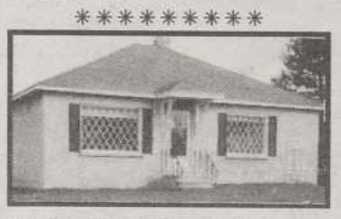
TONY VAN DOORN : 378-0469
GUY PAUL GUERTIN : 378-8461
Trust Général, courtier. 201-C2057

ROYAL LEPAGE
courtier

MARIE-PAULE MAROTTE
Bur.: 534-3600
263-7711
Rés.: 263-9899

BROMONT II
IDÉALE POUR COUPLE À LA RETRAITE OU PERSONNE SEULE
Cottage rénové, peu d'entretien.
57,000$

****



146 BROCK, COWANSVILLE
Excellent premier achat. **58,000$**
201-C2056

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR HAUTE-VILLE
Maison haut de gamme, avec garage, patio 13x21, puits de lumière, foyer, 3 c.c. séjour et salon, salle à manger, bain tourbillon, chauffage air chaud. Terrain boisé. Services payés. 382 Dozois. ADIMCO INC. 777-0244, 372-1636

SECTEUR HAUTE VILLE: tout brique, emplacement de rêve, 3 c.c., bois franc grandeur, propriété très éclairée, s-sol, terrain très privé avec vue exceptionnelle, garage, bon prix.

MAISON DE CAMPAGNE, impeccable avec décor charmant, petite grange, retiré pour la tranquillité, mais près de tout, 7 acres de belle terre. Vous serez renversé pour moins de 85,000$. Venez voir et faites une offre.

CANTON: SUPERBE COTTAGE aux pièces vastes et éclairées, 3 c.c. + 2 s. bain, on y trouve une cuisine ULTRA MODERNE complétée d'inclusions dernier cri, éclairage halogène, planchers de bois en grande partie. Visitez...!

ÉRABLIÈRE de 34 acres avec sucrerie, SUR TUBULURE inclus tout l'équipement. Super achat avec résidence de pierre, 4 c.c., foyer, prix: 265,000$

COTTAGE ANGLAIS de grand style,, 7 c.c., immenses pièces, foyer, piscine creusée, terrain PRIVÉ de rêve, 20,000 p.c. IDÉAL POUR CADRES.
FRANCINE LÉGARÉ 378-8461
Trust Général, Courtier.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour moins de 70 000$. Taxes minimes, 3 c.c., bois franc, 2 garages, solarium, porte-patio. Plus de 24 000 p.c. de terrain paysager par professionnel, à la limite de Granby.

HUGUETTE BROSSEAU: 378-8461 ou 375-0768
Trust Général, ctr
201-C2069

IMMEUBLES COURTIER
IMPERIAL
Spécialités:
Commerciale – Multifamiliale

Gaston Lacroix
Conseiller en immobilier
Bur: **372-2030**
Rés: **372-8571**
350, rue St-Jacques, Plaza Granby
C23635

PROJET DOMICILIAIRE
Maisons à vendre à partir de 69,000$ terrain inclus.

Situées dans le DOMAINE SOUS-BOIS,
à St-Alphonse de Granby.
- Secteur de choix (terrains limités);
- Magnifique terrain boisé de 33,000 pi.ca.;
- À 4 min. du parc industriel de Bromont;
- À 10 min. des parcs de Cowansville et Granby.

HABITATIONS GESCO INC.
Bur.: 375-9703 Rés.: 375-3512
C23470

GILLES GIARD
375-8414
Résidentiel commercial

POUR VENDRE RAPIDEMENT ET SANS PROBLÈME :
Laissez-moi le plaisir de vous conseiller gratuitement sans obligation

Appeler en tout temps
7/7 jours

IMMEUBLES ESCOMPTE Courtier

Évaluation gratuite
C-23393

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

STE-CHRISTINE Rte 222, grand terrain, petit lac, meubles inclus, beaucoup d'extra. Prix 49,000$, hypothèque transférable 11 ¼ %. 514-365-6593.

2 SEMI-DÉTACHÉS A VENDRE
à prix coûtant. Travaux permanents payés. Paysager. Bon placement. Financement possible. Cause: transfert. Inf. 375-6539

CENTRE-VILLE : 4 logis brique, zonage commercial, beaucoup de stationnement à l'arrière, revenus annuels: 13,680$.

RUE COURT : Bâtisse à revenus, 100% rénovée, revenus annuels: 25,800$. Informez-vous.

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469
Trust Général, courtier. 202 C2059

69, rue SWEET
Secteur du Lac Boivin
3 c.c., foyer, s-sol fini
IMPECCABLE
Dans les 80,000$

PIERRE BRISSETTE
378-8461
Trust Général, ctr
201-C0006

AU 70 GROVE
Secteur haute-ville : Maison 3 c.c., 2 s. bain, terrain 120' X 100', parfaite condition.

378-1697.
Agent s'abstenir.
201-C0008

L'ESTRIE THE TOWNSHIPS

514-534-3656 **Bromont** BUREAU - OFFICE

Même avec les inconvénients du feu, nous demeurons toujours actif, nos bureaux sont temporairement installés au 103, boul. Bromont, adjacent au centre dentaire Dubois.

Bromont

Cottage à destination commerciale, situé au coeur des activités Bromontoises. Len ou Gunilla Koraen

Cottage sur plus de 55,000 pieds carrés de terrain et longeant la rivière Yamaska à l'intersection des deux plus grandes artères commerciales de Bromont. Belle vue. Len ou Gunilla Koraen.

Pour personnes exigeantes seulement. Fenestration en verrière directement sur les pentes. Une des plus belles vues de la région. Len ou Gunilla Koraen.

Construction 88 à deux niveaux, loué jusqu'en novembre 90. Terrain 24,000 incluant étang. Distance de marche du parc industriel. Linda Bouchard

À louer, grand cottage, trois chambres, combustion lente, mezzanine, Jenn-Air, sur grand terrain boisé. Linda Bouchard.

À qui la chance, entièrement rénové en 88, 4 grandes chambres, sous-sol fini. Vendu complètement meublé, à distance de marche du ski. Possibilité de bachelor. Linda Bouchard

Cottage de style suisse, sous-sol fini, très grand terrain à moins de deux minutes du parc industriel de Bromont.

Situé dans un secteur des plus intéressants, belle vue, très bon prix, grand terrain, beaucoup d'inclus plus subvention de la ville pour encore 2 ans. Linda Bouchard

Canton de Shefford

De construction récente, dans un secteur recherché pour ses taxes basses, cette ravissante propriété comprend tout ce que vous désirez, à moins de trois minutes de l'autoroute. Linda Bouchard

Granby

À deux pas des Galeries, bungalow 3 chambres avec garage. Linda Bouchard

À moins de deux minutes de l'autoroute, superbe cottage. Construction de qualité supérieure pour un prix très intéressant. Linda Bouchard

Triplex, 1x6.5, 1x4.5, 1x3.5, bien loués, à courte distance du parc industriel de Bromont. Linda Bouchard

Nous possédont une intéressante banque de terrains résidentiels et commerciaux.

bromis inc

LES IMMEUBLES BROMIS 1989 INC.
201C-2118

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERRASSE BELLEVUE: grand bung. brique + garage attaché, s-sol fini, beaucoup d'extra, constr. exceptionnelle. Il faut visiter. Transfert. FAITES UNE OFFRE.

PRIX RÉDUIT: bung. split à niveaux, garage isolé en dessous, 3 c.c. pl. marqueterie, pavé uni, piscine h/t, constr. 83, près de tous les services, dans les 100,000$. TRANSFERT. HÂTEZ-VOUS.

CENTRE-VILLE: 4x4½ pces, plus 3x3½ pces, tout brique, chauffage élect. constr. solide, terrain 50x162. REVENU BRUT ANNUEL 21,240$.

ST-ALPHONSE: Bung. brique et vinyle, récent et impeccable, construit sous la supervision d'un architecte. Beaucoup d'extra non-visible de la rue. Qualité exceptionnelle.

GRANBY: maison très bien située; 5½ pces, s-sol ½ fini, moins de 60,000$. A qui l'honneur?

DOMAINE FONTAINEBLEAU: Maison mobile 12x60, ne jeter plus votre argent dans le feu en payant un logis. Profiter de cette aubaine. Pour 312$/mois et 3,000$ comptant, possédez votre maison. N'hésitez pas, informez-vous. Moins de 20,000$.

ROXTON POND: Terrain 80x150, dans secteur résidentiel neuf, arbres en maturité. Installez-vous pour 4,000$. Incroyable!

PRÈS DES GALERIES: Grand bung. brique, 5½ pces, 3 c.c. s-sol ½ fini plus abri d'auto. Sautez sur l'occasion!

SECTEUR RÉSIDENTIEL: Bung. 6½ pces, 3 c.c. sur 2 étages. IMPECCABLE. Près de tous les services et centre d'achats. Grand terrain paysager. Idéal pour famille.

ST-ALPHONSE: Terrain prêt à construire dans secteur résidentiel recherché. Prix attrayant.

AUSTIN: Terrain boisé, 41,000 p.c. PAS CHER!

TERRAIN BOISÉ de 22 acres environ, avec chalet semi-fini, à 15 minutes de Granby. Endroit idéal pour ceux qui aiment la nature.

JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
ET
LAURENT BEAULIEU
378-4120 ou 375-4891
RE/MAX avant-garde (1989), Inc. courtier

3926- GRANBY: rue Dufferin, maison complètement rénovée, sur très grand terrain, 10½ pces, garage.

3924 VAL MAHER: bungalow brique et pierre, plancher bois franc, garage, GRAND TERRAIN, PRIX 105,000$. HYPOTHÈQUE TRANSFÉRABLE À 12%.

3953 GRANBY: rue Denison Ouest, bungalow brique, 3 plus 1 c.c., garage, piscine h.-t.

3960 BOUCHERIE licenciée, bière et vin. Bon chiffre d'affaires. INFORMATION CONFIDENTIELLE ET SUR PREUVE DE SOLVABILITÉ.
IMM. ESCOMPTE, ctr
LUC GIRARD: 372-4366

À VENDRE, CONDO MODERNE: endroit tranquille, secteur lac Boivin, 369-1 Dozois, 5½ pces (dans un bas), 1,650 p.c., 2 c.c. rez-de-chaussée et 1 au s-sol, garage personnel et autre place de stationnement. Climatiseur spécial installé, prix à discuter avec de très bonnes conditions. 777-0235

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AUBAINE! 6 logements, const. 1970, garantie de location disponible. Prix pour vente rapide 149,500$.

★★★

CENTRE-VILLE: 6 logis, intérieur tout rénové. Seulement 119,500$. Vendeur prendrait peut être un terrain en échange.

★★★

SECTEUR DES GALERIES: 3x5½ pces, toujours loués. Financement à 12¼% disponible.

CURTIS SKINNER, 372-2461
FRANÇOIS POTVIN, 375-1439
Trust Général, courtier, 378-8461

★ **GRANBY:** Rue Jean Talon, triplex, en bas du prix de l'évaluation.
★ **ST-PIE:** Rue Montcalm, 4 logis, avec grand terrain, 89,900$.
★ **STE-CECILE MILTON:** 5e Rang, triplex, revenu 15,000$, 6 fois les revenus.
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ÉCHANGERAIS
DONNERAIS COMME COMPTANT

Duplex plus entrepôt situés centre-ville de St-Hyacinthe, pour immeuble plus importante. 1-464-2272.

IMMEUBLE A REVENUS, centre-ville, terrain 24,000 p.c. Revenu 32,000$. A vendre au prix de l'évaluation municipale. Inf. de 8h à 11h a.m. au 777-6625

3 LOGIS récent, 2x3½ et 1x5½, secteur des Galeries de Granby. 378-6340 ou 378-4890

3 LOGIS à vendre, valeur de 78,000$, prendrais échange, bungalow, maison mobile, commerce (pas de dépanneur), terre à bois, etc. Et prendrais comme comptant, roulotte de voyage, bateau, automobile, camionnette, terrain, etc. 777-8640.

7 LOGIS, coin York et Paré. Agents s'abstenir. Inf. 378-9578 ou 372-3966

POUR VOTRE PREMIER IMMEUBLE À REVENUS

Aucun comptant.
Une petite collatérale sur votre propriété suffit.
Hypothèque garantie autour de 11¾ et 12 % pour 4 ans.

Qui dit mieux!

– Rue St-Charles Nord
Revenus : 11,520$
– Rue Court
Revenus : 9,720$

PIERRE BRISSETTE
378-8461 ou 372-1649
Trust Général, Courtier. C23532

– **RUE MOUNTAIN :** Une superbe construction neuve, d'inspiration victorienne. 11 logis. Revenus 54,204$

– **SECTEUR SIMONDS :** Un 12 logis impeccable, avec solde de prix de vente. Revenus : 51,720$

– **WATERLOO :** Une aubaine. Autour de 5 fois les revenus, 5 logis et espace commercial, revenus possibles : 22,200$

– **RUE ALLAN :** Triplex, revenus : 21,000$ Solde de prix de vente possible. Très spécial.

– **PRÈS DU PARC INDUSTRIEL :** Un 18 logis neuf, avec solde de prix de vente. Revenus : 84,060$

PIERRE BRISSETTE
378-8461 ou 372-1649
C23531

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

203 PROPRIETES DESIREES

COUPLE A LA VEILLE DE LA RETRAITE
Cherche terrain, de 10 acres et plus. Apprécierait belle vue, arbres matures et ruisseau. Région de Bromont, Knowlton et Nord Sutton. Après 18h au 1-t 514-581-5174 ou écrire à Rachel Bougie, 16 Place Rupert, Repentigny, J6A 3V4.

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

BROMONT, maison mobile 68x14, meublée ou non, 2 c.c. 2 km du parc industriel. Inf. 1-461-1667, 534-0582

CHEZ VOUS À UN PRIX AGRÉABLE: avec patio, piscine, bien ensoleillé, sur son terrain. Bonne façon de commencer.

MAISON MOBILE sur terrain de 85,000 pi., sur le bord de l'eau, près de Victoriaville.

MAISON MOBILE sur terrain de 23 acres, avec cabane à sucre.
ESTELLE CÔTÉ
375-2380 ou 378-4120
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

MAISON MOBILES 1-2-3 c.c., avec ou sans terrain, neuves ou usagées. 378-9578

208 TERRAINS A VENDRE

★★ **AU DOMAINE ACROTÈRE** ★★
Secteur des plus recherché, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, avec vue des montagnes Bromont et Shefford. Inf. 378-3472, 375-7055

GRANBY: Terrain 43 acres, zoné blanc. Inf. non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. Mtl. 1-327-1665 ou 1-593-1933

TERRAIN boisé de 54,372 pi.ca. situé rue du Tayaut à Granby. 375-2167

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000$. 375-3253

TERRAIN BOISÉ, rue Des Mélèzes, 25,400 pi.ca. 378-3466

TERRAIN BOISÉ secteur résidentiel très recherché, 23,600 p.c. Prix réduit. Après 18h au 378-6481

VILLE DE GRANBY
Nouveau secteur, superbes terrains prêts à bâtir. Prix très très abordables. 375-4414

4 TERRAINS pour duplex, près parc industriel, à un prix spécial pour les 4. 378-4580.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

LOT À BOIS de 92 acres, forêt mixte, ruisseau à truite, 10 minutes du lac Mégantic, prix 25,000$. Inf: entre 17 h et 19 h au 819-583-5068.

TERRE À BOIS 200 acres, avec coupe 1991, environ à 10 milles de Granby. Prix 75,000$ AUBAINE.
Imm. Michel Godbout & Ass. inc.
378-6444

60 ARPENTS 15 boisés, idéal pour jardinage et élevage, maternité capacité 115 truies, maison rénovée, 2 hangars, etc. 379-9829.

210 COMMERCES A VENDRE

BÂTISSE COMMERCIALE 25'x40', avec sous-sol, terrain 135'x140', excellent secteur, dans Granby, pas d'agent. Inf. 372-7202 après 18 h 30.

BÂTISSE industrielle 17,000 p.c. sur terrain 153,000 p.c.

SITES COMMERCIAUX DE CHOIX, rue Principale, Granby.

GASTON LALIBERTÉ
Le Permanent ctr
375-2044

★ **DÉPANNEUR à Granby, très bien situé, 45,000$ plus inventaire.**
★ **GARAGE DE MÉCANIQUE, Canton Granby, écurie isolée 31x46, cottage âgé, 3 c.c. Sur terrain de 1.78 acres, commercial.**
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

IMMEUBLES ESCOMPTE INC
courtier
45 Centre, suite 2
Granby 372-4366

FRANÇOISE PARÉ
375-2244

✳ **RESTAURANT** ✳
RESTAURANT TOTALEMENT NEUF : Adjacent à un motel à Granby, 75 personnes assises, 2 salles de réception de 50 personnes, clé dans la porte, location à long terme, PRIX DU BAIL À DISCUTER entre 3,000$ et 3,500$/mois. **ACHETEURS SÉRIEUX SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.** C23536

210 COMMERCES À VENDRE

LE PROFIT VOUS INTÉRESSE Voici un centre d'esthétique et de médecine douce très bien situé, très bon chiffre d'affaires, situé dans la région de Granby. 1-358-5265 demandez Diane

RESTAURANT FAST FOOD: 40 places, avec bungalow sur même terrain, secteur en pleine expansion. Echange considéré pour terrain ou maison. Renseignements sur rendez-vous seulement. 378-5560

RESTAURANT FAST-FOOD, gros chiffre d'affaires, clientèle établie, emplacement unique. Une affaire en or! Confidentiel.
IMMEUBLES TIFO
JEAN-LOUIS FIORILLO
378-9459

ROUTE DE 11 DISTRIBUTRICES Snack et liqueur, 1½ heure de travail par jour. 375-5012.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ TRIPLE E, 34 PI. 1985, 2 airs climatisés, 2 chauffages, caméra pour marche arrière, 34,000km, très bonne condition et plusieurs autres extras. Jour. 378-1687, soir 243-6950 Georges.

ROULOTTE CITATION de luxe 1988, 29 pieds, chambre fermée, patio, auvent, cabanon, prix 17,000$. (514) 632-5881.

ROULOTTE CITATION 20 pi. essieu double, tout équipée. Inf. 375-6543

ROULOTTE 1980, Prowler, 38 pi., 3½ pces, très propre, meublée au complet, habitée 4 saisons, beaucoup d'inclus, située au Camping Tropicana. 15,500$. 375-0481 ou 375-6556, demandez Manon

ROULOTTE 4 SAISONS, 10'x35', neuve, tout meublée, 2 c.c. porte-patio. Laisserait aller pour 18,000$. Inf. 378-6444

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, 1974, poêle au gaz, pneu de rechange, bonne condition, 1,100$. Sur semaine le jour: 514-776-2926 ou soir: 772-2108

TENTE-ROULOTTE 1980, refaite à neuf, toile, rideaux, pneus, suspension, entièrement neufs, système de remorquage anti-rouli-tangage, 3,300$. Après 18 h 379-9118.

221 HYPOTHEQUES

PRÊTONS 1re et 2e hypothèque.
Achetons balance de prix de vente.
Argent de particuliers.
AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT.
BADEAU & FILS courtier
(819) 564-1454

222 ARGENT A PRETER

PRÊT SUR IMMEUBLE: 1er, 2e hyp., service de 48 heures. Taux concurrentiel
372-4121

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

241 APPARTEMENTS A LOUER

AAA-- APP. LIBRES IMMÉD.: Très grand 3½ meublé, chauffé, éclairé, de 325$ à 360$; 2½ avec chambre à part, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio avec balcon, près des Galeries, 350$. Pas d'enfant ni d'animaux. Au 575 Duvernay. 378-8340

APP. GRAND 3½, meublé, très propre, endroit tranquille, sur tapis chambre et salon, inst. lav-séch. Demanderais personne d'un certain âge ou couple. Pour inf. 372-9972 ou 372-7591

APP. LIBRES: Petit 2½ très moderne, 205$; CENTRE VILLE POUR JUILLET, 1½-2½-3½, 205$ et plus; aussi grand 3½ moderne, semi-meublé, réfrig., cuisinière, lav.-séch. 385$, tout meublé 415$. 372-4121

APP. 2½, libre 1er juin;
4½, libre imméd. meublé, très propre, porte patio, intercom, Inf. 378-1328

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3½ PCES rue Évangéline, meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, libre 1er juin. 360$/mois.
S'ad. au 99 Bourassa 372-3590

A SOUS-LOUER, beau et propre 2½, rue Elgin. Réfrigérateur et poêle fournis, chauffage, eau chaude et électricité inclus, 250$/mois. Inf. 375-6896

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

★ ATTENTION! ★
PRÈS DES GALERIES - 2½
meublé, chauffé, éclairé, situé 29 Viger. S'ad. app.2, 372-8194, 375-7055

FOUR MICRO-ONDES GRATUIT
Oui c'est vrai, en signant votre bail. 2½, 3½, 4½ et 5½, très bel immeuble paisible et nouvellement rénové, appartements frais peints, balayeuse centrale, lav.-séch. communautaires, inst. lav. séch. poêle et réfrig. si désirés, grand stat. avec prise extérieure, à partir de 270$, 1115 Vémy, St-Césaire, 469-4322

GRANBY: 12 x 3½ RÉNOVÉ, meublés ou non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. 263-7362 ou Mtl. Josée 1-593-1933

GRAND 3½ PCES meublé, plus pièce salle de lavage, inst. lav.-séch., grande galerie, corde à linge, au 2e étage, situé rue Dragon, libre 1er juillet. 280$/mois. Pas d'animaux. 777-4744.

LIBRE IMM. OU JUILLET: 2½, très grand 3½, meublés, chauffés, balcon, s. de lavage, tranquille et propre. Aussi 3½, au 16 Elgin. 777-1378, 375-7735

POUR PERSONNE SÉRIEUSE SEULEMENT app. 2½, meublé, propre, tranquille, rue Denison O. près de St-Charles. 372-7365 sur semaine après 16h

RUE GILL app. 2½, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, 375-4623 ou s'adresser à 42 Gill.

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc.
courtier

Financement disponible

1re et 2e hypothèque résidentiel commercial
– Crédit bail (location/achat)
– Nantissement commercial
– Escompté balance de vente
– Marge de crédit

Ouverture prochaine d'une succursale dans la région

Jean-François Courchesne
Directeur
Tél : (514) 253-3399
Fax : (514) 256-6486

6424 Jean-Talon Est
Bureau 214
St-Léonard (QC) H1S 1M8
C0070 - 201

225 OCCASION D'AFFAIRES

BURN-OUT
CORPORATIF
Bâtissez votre équipe de vente.
Produits environnementaux
Temps plein/partiel
Marketing exceptionnel
10,000$ par mois (documenté)
Vos qualités de gestionnaire, de vendeur et de recruteur seront maximisées.
Pour rendez-vous: 534-1619

OPPORTUNITÉ DANS RESTAURATION-SANTÉ
(FONTAINE SANTÉ)
Déjà en opération à Granby et autres villes. Entraînement complet pour acheteur qualifié. 378-3915

241 APPARTEMENTS À LOUER

ST-CÉSAIRE: 3½, meublé, très propre, porte-patio, salle de lavage. Inf. 469-4822 ou 378-1328

1 MOIS GRATUIT, 2½ MEUBLÉ
3½, meublé, semi ou non. A partir de 275$. Frais peints. Inf. 378-1486

2½ et 3½ meublés, chauffés, éclairés, très propres, au centre-ville. 378-6340 ou 378-4890

2½ MEUBLÉ, 1er plancher, très paisible, près des Galeries, 458 Bourget, app.1, 270$/mois. 375-3557

3½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert. Libre imméd. 310$/mois; Aussi 2½, libre 1er juillet, 250$/mois. Inf. 378-7574

3½, meublé, près du boul. Bouchard, libre imm., 290$/mois. 372-2620

241 APPARTEMENTS À LOUER

3½, meublé ou non, chauffé, éclairé, rue St-Urbain, libre 1er juillet ou 1er juin. Après 16h, 378-8557

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, imm., juillet. Aussi 2½, 31 Centre, juin-juillet. 375-1726

3½ MEUBLÉ, 1er plancher, moderne, paisible, stationnement à la porte, près des Galeries, 466 Bourget. 325$/mois. 375-3557

3½ PCES meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., très propre, libre 1er juin, centre-ville, 301 Principale. 295$. 378-7422

4½ - 1 MOIS GRATUIT! 1er JUILLET. Balayeuse centrale, intercom, stationnement gratuit avec prise. Possibilité conciergerie. 365$. 375-6393 demandez Serge

243 MAISON A LOUER

A LOUER
LAC ROXTON POND

-- CHALET d'été, 2 chambres, salon, cuisinette. Au 782, 1er Rue, Roxton Pond.

-- RÉSIDENCE, 1 c.c. s.lavage, cuisinette, salon. Au 778, 1er Rue, Roxton Pond.
Après 18h au 372-6000

★ RUE IBIS, ST-PAUL: Maison à louer, avec option d'achat.
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

GRAND JUMELÉ
3 c.c., 2 s. bain, grand salon, salle à manger, cuisinette, s-sol, abri d'auto, remise, cour asphaltée, constr. récente, rue Laurent. Prix 600$/mois, pour 1er juillet. Pour visiter, prendre rendez-vous: 372-0382

JUMELÉ 4½-5½, à louer. Inf. 378-4347

MAISON MOBILE A LOUER à St-Césaire, avec option d'achat, pour le 1er juillet. Inf. 293-6551 mai

MAISON À LOUER À WATERLOO tout frais peinturé, planchers sablés, chauffage électrique, 4½ pces, 325$ par mois.
(514) 769-6912.

SECTEUR DES GALERIES: 5½ pces, avec foyer, très beau terrain. 11 Larocque. 650$/mois.
CURTIS SKINNER
372-2461 ou 378-0599

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. 2 s.bain, balayeuse centrale, chauffage élect. patio, 625$/mois. Libre 1er juin. Inf. 378-8366

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX
Foyer, lave-vaisselle, aspirateur, au 266 Alexandra, 705$/mois. Aussi 5½ dans duplex, 595$/mois. 777-0244, 372-1636

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles d'eau et 1 salle de bain complète, foyer, balayeuse centrale, chauffage électrique, garage, accès piscine. Libre 1er juillet, près lac Boivin. 685$/mois. 372-5046 ou 375-9960.

ST-ALPHONSE: 5½ pces neuf, prêt 1er juillet. Intéressé 375-5699 ou 378-2507

244 LOGEMENTS A LOUER

AAA - GRATUIT: 1 MOIS DE LOCATION
ou UN FOUR MICRO-ONDES,
pour un 3½, bien situé. André au 378-3041 ou 1-581-0062

AI GRAND 3½, rue Ste-Rose, complètement rénové, emplacement tranquille, 2e étage, inst. lav-séch. Disponible imméd. 300$/mois. Inf. 372-1036 ou 378-4444

AU 303 ST-CHARLES SUD
Grand 4½, 1er plancher, 350$.
Inf. 378-4486, 378-4640

AU 333 MASSÉ: 4½, constr. 88, plancher béton, balayeuse centrale, propre, tranquille. 378-8287 ou app.2.

AU 357 MASSÉ, logis 4½ pces, libre 1er juillet 90. 372-6743

A1- A GRANBY libre 1er juin et 1er juillet, grand 4½, remise ext. 362-369 rue Massé. Sans frais 469-2517, 469-2070

A1 4½ PCES, haute-ville, salle de conditionnement physique et sauna au sous-sol, balançoire extérieure, 3e étage, 375$ par mois, lave-vaisselle inclus. 375-3557

A BROMONT
4½ pces, libre 1er juillet, 385$/mois.
Avec ou sans poêle et réfrigérateur.
534-2972 ou 534-3241

A BROMONT: 113 Wolfe, faut voir. Grand 4½, neuf, moderne, intercom, détecteur de feu, insonorisé, 2 stationnements. Très belle vue. 1-514-679-5259

A COWANSVILLE Promotion, 50$ de rabais les 3 premiers mois, grand 5½ récent, aspirateur central, remise extérieure, libre 1er juillet. 372-0634, 375-3495

A GRANBY, RUE LAURENT
Très grand 4½, moderne, avec fenêtre-serre, constr. 89, disponible juin ou juillet. Inf. 469-3372 (sans frais).

244 LOGEMENTS À LOUER

A GRANBY 1er juillet ou avant, secteur lac Boivin, 155 Barr, 3½-4½-5½. Inf. 777-3510, 375-5148

A GRANBY: GRANDS 3½-4½ eau chaude fournie, meublés si désiré. Face à Poly. J.-H. Leclerc. 372-3781, 539-0721

A GRANBY LOGEMENTS libres pour 1er juillet, 1x4½ boul. Montcalm, 1er étage et 4½ rue Martin, 2e étage. Soir 532-4347

A GRANBY 1er JUILLET OU AVANT 351 Massé, grand 4½, balayeuse centrale, armoires mélamine. 375-5148

A LOUER: très grand 4½ dans duplex, grand rangement, aspirateur central, armoires mélamine blanche, accès à la piscine creusée, 575$/mois. 92 BABIN. 378-8461, libre 1er juillet. M. Guertin.
(référence exigée).

BEAU GRAND 4½, situé rue Lebrun. Mois juillet gratuit. Faut voir! Inf. Patrice au 777-7081, 1-819-826-5078

BEAU GRAND 4½ rue Hormidas Leroux, libre immédiatement ou 1ER juillet. Inf. 777-6088 ou 378-1742 après 16 h.

BEAU 4½, armoires chêne, situé 201 Boul. Fortin, 3e étage, libre 1er juillet. Inf. 375-6117 ou 375-6108

BEAU 4½, 2e étage avant, 217 Simonds sud, app. 10, 2 mois à demi prix, semi-meublé ou non. 777-3492 ou 372-0283

BROMONT
SPÉCIAL: 1 MOIS GRATUIT
à partir de 350$/mois
près du golf et pentes de ski. Grands 4½ modernes, meublés ou non, toutes commodités. Habitations Bromont, 534-3242 et 534-3366, 15 Champlain, app. 1

BROMONT
VOUS SEREZ FIER
D'Y HABITER
Spacieux 4½ pces, très design, toit cathédrale, foyer, bay window, à proximité de la montagne avec vue sur pentes de ski et golf. Pour 1er juillet.
Inf. 378-5560

BROMONT
4½, semi-meublé, plus lave-vaisselle et balayeuse centrale, vue sur le mont Bromont. Immédiatement ou juillet.
Inf. 534-0451

BROMONT - 4½ AVEC FOYER
Grand, neuf et luxueux, baie vitrée, très éclairé et insonorisé (planchers de béton), près du golf, grand balcon en béton. Vue sur montagne. 495$ et plus. 534-1784

CENTRE-VILLE: 5½-4½-3½, rénovés, semi-meublés ou non, près Cégep, céramique, chêne. Libres. 375-4656

CENTRE-VILLE: LIBRE IMMÉD. 4½ semi-meublé, inst. lav-séch. grand stationnement déneigé, 147 St-Georges. 375-2094

CHAUFFÉ, EAU CHAUDE INCLUS: 4½, plancher marqueterie, 380$/mois, au 159, boul. Fortin. 777-0244, 372-1636

3½ – 4½ – 5½
Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.
Inf : **777-3195**
777-3398
244-C0014

Rue Massé
3½ 4½
Armoires de mélamine, balayeuse centrale.
Concierge sur place.
Remise intérieur et extérieur.
Libre en juillet
1 MOIS GRATUIT
378-0239
C-23701

244 LOGEMENTS À LOUER

★ COWANSVILLE ★
GRANDS 4½-5½ PCES.
Situés près des services, porte-miroir dans chambre des maitres, armoires mélamine blanche, balayeuse centrale, intercom, insonorisation et isolation supérieure. Prêts pour le 1er juin 90. 2 MOIS GRATUITS.
VISITES LIBRES SAM. ET DIM. DE 1H À 3H.
Inf. 263-7272, 375-6022, 777-6460

COWANSVILLE
128 Des Oliviers, grand 5½, libre immédiatement, tapis mur à mur. 263-0721

DÉMÉNAGEMENT GRATUIT 4½ très propre, plancher béton, armoires mélamine blanches, aspirateur central, insonorisé, stationnement, concierge. 375-8496

DUPLEX
Libre imméd. 4½ avec s-sol, chambre lavage, constr. récente, situé 677 Caron, 520$.
POUR 1ER JUILLET:
4½ HAUT DE DUPLEX, 460$, 695 Caron;
4½ avec s-sol, 520$, bien insonorisé, 1½ pouce de béton sur plancher.
AUSSI 5½ avec s-sol, au 642 Caron, 550$.
5½ HAUT DE DUPLEX, au 668 Caron, 520$.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

DUPLEX
LOGIS 5½, dans un bas, avec s-sol, salle lavage et garde-robe en cèdre, près du parc industriel dans un endroit tranquille. Prix raisonnable. Inf. 454 Desjardins, Granby, après 16h.

★ATTENTION!★
Concierge demandé, pour prendre soin de la maintenant d'un 20 logements, devra demeurer sur place, dans un très grand 4½ et très luxueux. Inf: 378-3472.

★★RUE MAISONNEUVE★★
Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 375-7055

★★★ RUE BOURGET ★★★
737 Bourget, un 4½; 733 Bourget, 3½, meublé, chauffé, éclairé, près des Galeries; 511 ROBINSON S. 3½, meublé, chauffé, éclairé, près parc industriel.
Inf. 378-1709

GRANDS 3½-4½-5½, libres imméd. ou en juillet, très beau site avec piscine extérieure. Conciergerie sur place avec nombreux avantages. Ménage fait au complet, tranquillité et près des Galeries. Rue Simonds. Faut voir! En tout temps 378-0620

★GRANDS 4½ et 5½★
armoires mélamine ou chêne; 3½ meublé ou semi-meublé, libre 1er juillet. Rue Leroux et Fournier. Inf. 469-3372

GRAND 3½ meublé ou non; AUSSI 5½, 325$ et 380$, peinture et tapis à neuf, eau chaude incluse. 777-7120, 375-1962

GRAND 3½-4½, avec comptoir-lunch, insonorisation supérieure. Const. 89. Pour juin-juillet. Au 193 Simonds. Inf. 372-0283 ou 375-4397

GRAND 3½ LUXUEUX (bloc 6 logis)
insonorisé, intercom, inst. lav-séch. balayeuse, concierge, porte-patio 8 pi., balcon 12 pi. Inf. 375-7735 ou 777-1378

GRAND 4½ très propre, près des Galeries, planchers béton, armoires mélamine amande, aspirateur central, libre 1er juillet ou avant, 360$/mois plus extra. Avec références. 378-1922

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 4½ très propre, tout près des Galeries, tranquillité garantie. 378-8976

GRAND 4½, moderne, au 60 Leroux, Granby, très propre, beaucoup de rangement, prix 395$ laissé à 350$ pour 8 mois.
378-9795, 375-2793

GRAND 4½, très propre, près des Galeries, planchers béton, armoires mélamine blanche, aspirateur central, libre 1er juillet. Au 339 Massé. Inf. 372-4553 ou 378-1922

GRAND 4½, (dans bloc de 4 logis), chauffé, ménage fait à neuf, case rangement, près église et des Galeries, 385$/mois, libre 1er juin. 378-8366

GRAND 4½ moderne, style condo, libre 1er juillet, au 139 Laurent. 777-4006

GRAND 4½ PCES dans duplex neuf, grand vitré avec vue, (aucun tapis). Terrain privée. 490$/mois. Libre imméd. 375-3557.

GRAND 4½ PCES dans un 4 logement, planchers bois franc dans salon et les chambres, grande pièce de rangement au sous-sol, remise sur galerie arrière, galeries avant et arrière, corde à linge, grand terrain, situé rue Notre-Dame, libre 1er juillet, 385$/mois. Pas d'animaux. 777-4744.

GRAND 5½ planchers bois franc, centre-ville, beaucoup de commodités, libre 1er juillet. 372-4314

GRAND 5½, dans duplex neuf, près du parc industriel. Libre imm. 378-6340 ou 378-4890

GRAND 5½, duplex, entrée privée, garage, planchers bois franc, 405$/mois, libre 1er juillet. Références. Personne tranquille seulement. Rue Mountain. 375-2976

GRAND 5½, endroit très tranquille, secteur rue Belcourt, 450$/mois. Inf. 378-0989

GRAND 5½, à sous-louer, (juillet 90 à juin 91), dans bas de duplex neuf, quartier tranquille et près d'un parc, 535$/mois neg.. Raison: Emploi à l'extérieur. 777-5824

GRAND 5½ 3 c.c., duplex, garage, 480$, 192 Denison Ouest. 375-2442

GRAND 5½ PCES au 2e, dans un duplex, grande remise int. et ext. plancher béton, 1er juillet. 535$ par mois. 378-9894

GRAND 5½ PCES disponible immédiatement, secteur industriel. Stéphane au 375-9195

JOLI 2½ avec 1 c.c., dans un duplex, 2e étage, grande galerie, planchers bois franc, armoires en chêne, entrée individuelle, possibilité semi-meublé ou meublé, pour personne tranquille seulement, rue Laval, Granby, 250$ par mois. 263-0812

JUMELÉ 4½ PCES, sur maison neuve, bois franc salon et s.dîner. céramique s-bain et s.lavage, 595$/mois, libre 23 juin. Après 17h au 372-4199

LIBRE IMMÉD. 5½-4½. Inf. 378-4347

LIBRE IMMÉDIATEMENT ET POUR 1ER JUILLET 2½ meublé, 3½-4½-5½, semi-meublés ou non meublés, secteurs différents, service de conciergerie. Jour 378-7492, soir après 17h au 777-2392

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½, demi s-sol, dans maison de 2 logis, inst. lav-séch. Secteur paisible. 300$/mois. Libre 1er juillet. 378-1810 après 17h.

MANOIR GRANBY: 4½, spacieux et moderne, libre imm., piscine intérieure, bain tourbillon, sauna, lit solaire, ascenseur. Rue Simonds. Prix à discuter. 378-2631

244 LOGEMENTS À LOUER

MONTPLAISANT SUR LE LAC grand 4½ de prestige, vue superbe et imprenable, beaucoup de rangement, balayeuse centrale, intercom, libre 1er juillet. 378-8689.

PLACE MASSÉ
3 MOIS GRATUITS
3½, 4½, 5½
logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

POUR 1ER JUILLET
GRAND 4½, constr. 89
situé 219-227-235 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch.
Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.
Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe.
Rangement, grand balcon. 395$/mois.
AUSSI DANS 6 LOGIS
4½ à différents étages
Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin.
Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

POUR 1ER JUILLET
4½, au demi s-sol, logis rénové, armoires, tapis, prix 330$/mois, 107 Wellington.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

SIMONDS
3½ (meublé)
4½ – 5½
– Piscine extérieure
ATTENTION:
SUPER PROMOTION
Informez-vous
Service de professionnel
Gestion FO.I.S.I. INC.
Informations
372-8152
C-23388

DOMAINE DU VERSANT
"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"

Appartements de qualité
3½ – 4½
- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol
- Porte patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon

Au centre de Bromont
près des centres d'achats
C23557
Information et location: 534-3629 9, rue Sherbrooke, Bromont

244 LOGEMENTS À LOUER

POUR 1er JUILLET - 4½
310$/mois, très propre.
182 BOURGEOIS - 14 LOGIS
379-9191 ou 378-4236

ROBINSON SUD: HAUT DE DUPLEX
5½, chauffage élect. locataire, libre 1er juillet, entrée lav-séch. 405$.
Inf. 375-3012

RÉSERVEZ POUR 1er JUILLET
Construction neuve
Les plus beaux logements en ville
GRAND 4½, grand balcon
Chambre des maîtres, porte communiquant avec s. de bain, porte-miroir, garde-robes, ventilateur au plafond.
Comptoir-lunch, bahut de coin, ventilateur de plafond dans s. à manger.
Prix 395$ et 410$/mois.
Situés 714-718 La Volière (angle Delorme)
372-0382

★ RUE JEAN TALON ★
611-615, 3½, meublés, peinturés, rénovés; 625, 4½, non meublés; 630 H.L. 2½ meublé, juin; 630 H.L. 5½ non meublé, juin-juillet. Près des Galeries. Inf. 630 Hon.Lussier app. 22. 375-4995

RUE LAURENT, GRANBY Grand 3½, avec garage ou abri d'auto, constr. neuve, occupation 1er juillet. 372-4414 ou 375-4354

RUE MASSÉ: 4½ moderne, spacieux, balayeuse centrale, intercom, cour asphaltée, peinture fournie, 360$/mois, libre imméd. ou juillet.
aussi
CENTRE-VILLE: 5½ chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er juillet.
ROBERT PÉPIN, 378-8085

★ RUE PINARD ★
GRANDS LOGEMENTS 4½-5½
Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

RUE PRINCIPALE, GRANBY: 5 pces, chauffé, eau chaude. Inf. 539-2947 ou 777-7488

RUE ST-JOSEPH grand 3½, ménage fait à neuf, 2e étage, escalier intérieur. 372-0659

SECTEUR DES GALERIES DE GRANBY
3½ dans immeuble neuf, rue Paul Comtois. 375-0753

SECTEUR HAUTE-VILLE: 5½-4½-3½, avec foyer, lave-vaisselle, presse-déchets, câble inclus. 378-4347

SECTEUR PARC INDUSTRIEL: immeuble insonorisé, 14 et 22 Fernandel, 4½ et 5½, lave-vaisselle et foyer inclus. 375-0753

STE-CÉCILE MILTON 4½-5½, rue Béland, endroit tranquille. Daniel 375-5628, Ghislain 375-5064

ST-CÉSAIRE 4½ pces, libre 1er juillet, situé au 2269 rue St-Paul.
inf. 469-4428 après 17 h

ST-CÉSAIRE: grand 5½, endroit très tranquille, grand stationnement, grand terrain. 293-7553 après 18h

TRÈS BEAUX 5½ ET 6½, planchers bois franc, libres imméd. S'ad. 378-0855, 378-6201

TRÈS GRAND 4½ centre-ville, refait à neuf, armoires mélamine, planchers de bois vernis, remise et balcon. 372-0659

TRÈS GRAND 4½
Meublé ou non, dans demi sous-sol d'un bungalow, bien éclairé, très propre, piscine. Endroit tranquille. Libre imm. ou juillet. 350$/mois. 777-0950 ou 375-7028

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS 4½, à partir de 390$/mois, libre 1er juillet; 5½ à partir de 460$ par mois, libre imméd. ou 1er juillet. Aux Jardins Elgin. Aménagement de qualité supérieure, à très bon prix. 372-6784 ou 375-1398.

★ 1A grand 3½, comptoir-lunch, ★
libre juin-juillet, 67 Fournier
3½, semi-meublé, 54 Fournier, août, sept.
4½-5½, 96 Fournier, juillet, août
Près parc indust. et centre d'achat
Inf: 275 Simonds Sud, app. 101
372-2474 ou 777-7185

1er JUILLET 4½, 2e étage, pour couple sans enfants, 235 Laval, 300$/mois. 5½ haut, armoires mélamine, 16-1 St-Charles Sud, 370$/mois. 293-7745

★1160 SIMONDS SUD★
4½, 320$;
5½, 375$;
libres imm. ou 1er juillet 90. Frais peints, tapis neufs, stationnement. 375-0908.

1180 SIMONDS SUD grand 5½, secteur paisible, contigu à un boisé, prix 395$. 375-0753

118 DÉCELLES:
4½, à 250$/mois
Inf: 375-0753

244 LOGEMENTS À LOUER

124, RUE LAURENT
3½, 4½ neufs
Logis modernes, armoires mélamine blanche, comptoir lunch, emplacement pour micro-ondes, libres juin, juillet, août.
Inf.: 275 Simonds, app. 101
372-2474 ou 777-7185

★179 BOUL FORTIN★
4½, 320$;
Libre 1er juillet 90, stationnement. Références requises. S'adresser au concierge 179 Fortin, app.4, 372-3285

1 MOIS GRATUIT, BEAU GRAND 4½ frais peint, eau chaude fournie, rue Fernandel et boul. Fortin. Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT
4½ semi-meublé, tapis mur à mur, porte patio, au 103 des Bouleaux, Cowansville. Libre immédiatement ou juillet. 263-9579

1 MOIS GRATUIT, 1 MOIS GRATUIT
A GRANBY: grand 4½, très propre, secteur des Galeries, libre imm., 325$/mois. 1-774-0935; ou Mtl au 253-3399

1 MOIS GRATUIT
selon terme du bail 3½-4½ de qualité supérieure, secteur paisible, près d'un parc et des Galeries. 378-6203

2½, "vieillot", chauffé, eau chaude et électricité inclus, au 81 Drummond, 255$/mois. 777-0244, 372-1636

22, RUE FERNANDEL logement 4½ pces, dans un bas, tapis neufs, insonorisation supérieure. 375-0753

★ 275 SIMONDS SUD ★
Grands 3½-4½ neufs.
Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine blanche, tapis gris perle, près centre d'achat
Libres juin-juillet-août
372-2474 ou 777-7185

3½
AVEC GARAGE
dans triplex de 10 ans, grandes pièces, très propre, porte-patio au salon, près parc industriel, 320$/mois. Inf. 379-9437 Yves.

3½-4½, libres imm. à partir de 265$/mois, quartier tranquille, grandes pces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. 1 mois gratuit. 372-4883, fin de semaine 378-7502.

3½-4½ BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard, app. 4 777-0275.

3½-4½ NEUFS, dans un quadruplex ou un 8 logis, inst. lav.séch. comptoir-lunch, secteur des Galeries et parc industriel. Inf. 375-5960

345 ST-JACQUES
LIBRE IMMÉD. ET 1er JUIL.
3½ pces, poêle et réfrig. inclus
A différents étages
Ascenseur, chute à déchets
Salle communautaire, cafétéria dans immeuble, pour personne du 3e âge autonome, 475$/mois.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

3½ MEUBLÉ ou non, angle boul. Leclerc et St-Hubert.
777-8889

3½ MEUBLÉ; 2½, 3½, 4½ semi-meublé ou non meublé. Rues Fournier et Simonds. Pour mai, juin, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

3½ OU 4½,
TRÈS BEAUX ET TRÈS PROPRES
DANS IMMEUBLES DE CONSTR. RÉCENTE
SECTEUR: RUES MASSÉ ET LEROUX
(N.B.: des RÉFÉRENCES seront exigées)
Jour: 378-5510; jour et soir 378-0239 ou 372-9884

3½ PCES au 25, rue Ouellette, demi sous-sol, près du parc industriel, inst. lav.-séch., 260$/mois. 372-4742, 372-1440.

3½ SEMI-MEUBLÉ angle St-Charles et St-Vincent, 310$; 3½ eau chaude fournie, chauffé, angle Déragon et York, libre en juillet. 777-0927

4½, rénové, 578 Penelle, Roxton Pond, juin-juillet; 4½-3½, 133 Drummond, eau chaude, immédiatement; 4½, neuf, bloc 6 logements, insonorisé, intercom, 398 de l'Iris, Montplaisant sur le lac, imm., juillet. 5½, 243 Dufferin, au 2e, chauffé, eau chaude, août, sept. 375-1726

4½, AVEC FOYER ET LAVE-VAISSELLE
Structure de béton, idéal pour adultes, au 17, rue Church, 427$/mois. 777-0244, 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

4½, SECTEUR HAUTE-VILLE, qualité supérieure, lave-vaisselle, au 360 Dozois, 447$/mois. 777-0244, 372-1636

4½-5½
435$ - 480$ et PLUS
SECTEUR HAUTE-VILLE
(coin Allan et St-Michel)
Immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.
LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.
Inf. Sylvain Auger: 372-2000, 777-6161

4½ HAUT DE DUPLEX tranquille, près de école, église, parc, 458A Horner, 330$. Inf. 375-6491, 777-4976

4½ PCES à Waterloo, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 240$ par mois.
Inf. 539-2966

4½ PRÈS DE L'HÔPITAL
Dans un haut, propre. Libre 1er juillet
378-8180

4½ RUE DESJARDINS: près église et des Galeries. Libre 1er juillet, endroit tranquille. 777-4296 ou 378-7195

4½ - UN MOIS GRATUIT LIBRE JUIN-JUIL., aspirateur centr., insonorisé, intercom, espace rangement, près Galeries. 378-2369

4½ À LOUER rue Johnson, près du Cégep, 310$/mois, libre 1er juillet. Téléphonez après 17 h au 372-5847

5½, rue St-Urbain. 4½, rue Ste-Thérèse. Libres 1er juillet. Après 16h, 378-8557

5½ PCES, 2e étage, 438 boul. Boivin, libre 1er juillet, 365$/mois. 372-0514

5½ POUR 1ER JUILLET 304 Desjardins, dans un 3 logis, près église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 495$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

6½, CENTRE-VILLE, près du Cégep, prix 375$/mois. Libre 1er juillet. Inf. 375-2508

247 LOCAUX À LOUER

ESPACE POUR COMMERCE OU ENTREPOSAGE
Inf. 378-4267

JUSQU'À 6 MOIS GRATUITS
ESPACE INDUSTRIEL
à partir de 2.50$ le pi.ca. net
À SHERBROOKE: 1500 à 2000 p.c., près des transports en commun, autoroutes et chemins de fer, ample stationnement, béton armé, haut plafond, portes de garage de 20 pieds, débarcadère. Concierge.
819-562-4981 ou 514-336-5145

LOCAL POUR BUREAU environ 400 p.c., chauffé et éclairé, avec service d'ascenseur, au-dessus du Palace. Libre immédiatement. 375-4922

RUE DUFFERIN: angle Comeau, 750 pi.ca., dans sous-sol, avec tous les services. 777-1378, 375-7735

RUE PRINCIPALE: 1,500 pi., rez-de-chaussée, bâtisse récente, climatisation indépendante. Aussi 800 pi., à partir du 1er août, prix compétitif, stationnement, face au parc Miner. 375-0899, 378-8642

RUE ST-JOSEPH: local de 950 pi.ca., zone commerciale, façade vitrée, possibilité de réaménagement. 372-0659

ESPACE COMMERCIAL À LOUER
6⁰⁰$/p.c. aménagé à votre goût...
Qui dit mieux?
- Rue Principale
- Centre-ville
- Bâtisse neuve.

PIERRE BRISSETTE
378-8461
Trust Général, Courtier. C23530

BÂTISSE INDUSTRIELLE À VENDRE OU À LOUER À MARIEVILLE
16,000 p.c. avec possibilité d'expansion sur 60,000 p.c. de terrain.
12' clairs. 1 quai de déchargement. Bon accès entre routes 10 et 112. M.L.S. Pour plus de renseignements :
S. de Gaspé Power (Mtl)
1-745-0240
ROYAL LEPAGE
courtier
C23587

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL
À LOUER — À LOUER
ESPACE COMMERCIAL de choix à louer angle **PRINCIPALE ET JOHNSON.** Dimension et prix à négocier selon vos besoins, possibilité de 14,400 p.c.
CURTIS SKINNER
FRANÇOIS POTVIN
378-8461
Trust Général, Courtier. C23533

251 CHAMBRES A LOUER

APP. 1 pce pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. Inf. 372-0406

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, au 350, rue Racine. 375-2393

CHAMBRE À LOUER très propre, libre, comprenant: salle de bain, poêle, réfrigérateur. Avec références s.v.p. 375-0122

DANS BUNGALOW, entrée privée, cuisinette, câble, pour non fumeur. 375-5750

POUR ÊTRE COMME CHEZ TOI! Endroit tranquille, accessoires et literie inclus, près du Cégep. 378-5385 ou 263-3608

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE. La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue. 2 semaines à l'essai gratuites. Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

RESIDENCE ROBINSON
521 Robinson Sud, Granby. Pour retraités autonomes. Surveillance 24 h. Câble TV. Excellente nourriture. Près de nombreux services; transport. Personnel compétent. 375-8736

RESIDENCE ST-ANTOINE, pour retraités, chambre simple, double, suite avec porte-patio et balcon. Située centre-ville, ascenseur, bain tourbillon, service de blanchissage sans frais, infirmière, salon coiffure, messe. Inf. 378-6374

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts:
Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES autonomes, endroit propre, bonne nourriture. Service 24 hres. Libre imméd. 1er étage. Prix spécial pour juin et juillet. Venez me voir pour rendez-vous 378-4544

RÉSIDENCE ST-JACQUES
CHAMBRES ET SUITES
IMMEUBLE TOUT BÉTON, ASCENSEUR
INTERCOM DANS CHAQUE CHAMBRE
RELIÉE A LA PORTE D'ENTRÉE
TRÈS SÉCURITAIRE
BELLES GRANDES CHAMBRES 12X13
TRÈS BIEN MEUBLÉES
CHAMBRE DE BAIN COMPLÈTE
DANS CHAQUE CHAMBRE
INCLUS: PENSION COMPLÈTE,
CÂBLE T.V., SALLE COMMUNAUTAIRE
SUITE DISPONIBLE AVEC GRAND BALCON
PRIVÉ, MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE
SITUÉ AU 345 ST-JACQUES
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
OCCUPATION IMMÉDIATE
POUR VISITER PRENDRE RENDEZ-VOUS:
372-0382

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéals pour ménage, et surplus d'inventaire de commerce. 378-4580

ROBERVAL (PRÈS DE PRINCIPALE)
ENTREPÔT 2,400 PI.CA.
avec services, idéal pour grossiste ou industrie légère. 372-9594

CARTES D'AFFAIRES

SYSTÈME AUTOMATIQUE D'ARROSAGE DE PELOUSE (sous-terrain) SYN.
Prix imbattable.
Financement disponible.
Système en démonstration.
Inf. : **375-9415**
C23544
produits **TORO**

Jocelyne Beaudry
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
5, rue Comeau
Bureau 7
Granby
777-1402
Également ouvert le soir et le samedi sur rendez-vous.
C23684

BROMONT TERRASSE
excavation
Excavation de tous genres: égout et aqueduc, pierre, sable, terre à parterre, rotoculteur.
NOUVEAU balai de rue
699 B, rue Shefford Bromont
534-3466
C23500

256 BUREAUX À LOUER

À LOUER

Local commercial de 1,700 pi.ca., au 682, rue Principale à Granby, angle Principale et Robinson.
Excellent pour bureau ou commerce
Bureaux déjà aménagés
Prêts pour occupation immédiate

Autre possibilité!

Ce local est relié par l'intérieur à un sous-sol de 3,300 pi.ca., entièrement en béton, chauffé au gaz naturel, avec porte électrique 9'x 8' 6", pour véhicules. Très facile d'accès et peut servir d'entrepôt ou de garage pour plusieurs véhicules.

PLUS

Garage adjacent de 675 pi.ca., situé au niveau de la rue, avec porte de 9'x 8' 5", communiquant avec le sous-sol et le rez-de-chaussée par l'intérieur.

***Les bureaux peuvent être loués seuls.**
Le sous-sol peut être loué seul.
Le garage peut être loué seul.

Jour: 378-4674 Soir: 378-9229

C0028

1,220 PI.CA. A LOUER: bas de duplex sur Av. du Parc, 3 bureaux fermés, réception, salle de conférence. 378-4204

258 DIVERS À LOUER

LOCATION DE REMORQUES FARNHAM INC.

Location de roulottes pour chantiers

Location de remorques pour entreposage.

1035, boul. Magenta Est Farhnam

293-3535 C-23387

265 ANIMAUX À VENDRE

CANICHE mâle, poivre et sel, âgé 10 mois, propre, vacciné, opéré, 200$. 469-4204

CHIOTS LABRADOR, noir ou jaune, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, tatoués, disponibles le 16 juin. 514-244-5453 après 18h

ÉPAGNEUL COCKER, de 7 mois, femelle, en très bonne santé, 150$. Inf. 263-2033

PETITS CHIENS de maison à vendre, Terrier mélangé, 539-2475

1 BELLE JUMENT CANADIENNE 16 mains, 7½ ans, en très bonne santé, très douce, prix demandé 1,600$ négociable. Acheteur sérieux seulement. 539-3496

4 CHATONS PERSAN, âgés de 8 semaines, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, élevés par un particulier. Inf. 514-548-2508

256 BUREAUX À LOUER

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR AMSTRAD (compatible) PC 1640 DD, clavier et souris ainsi que programmes et disquettes, plus imprimante. Prix demandé 4,950$. 1-549-2897 Brigitte ou Sylvain

269 BATEAUX

KAYAK R-5 noir, avec pagaies, prix 300$. Appelez après 16 h au 378-8764.

MOTEUR hors-bord Mercury 7.5 HP, en bonne condition. Inf. entre 4h30 et 18h30 au 372-3808

MOTEUR JOHNSON à pied long, 35 forces, avec contrôle, très propre. 469-2215 après 17 h

PLANCHE À VOILE Mistral, absolument neuve, modèle Malibu, de 185 litres, valeur 2,000$, prix demandé 900$. 372-7764

VOILIER BOMBARDIER 3.8, 850$. Inf. 378-0305

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAA
ENCAN
TOUS LES MERCREDIS, 19h.
TOUS LES SAMEDIS, 19h.
angle 243 et 112 WATERLOO

N.B. Notre devise "vendre des meubles et appareils électriques en bon état", (avant, pendant ou après l'encan).
NOUS AVONS en stock: poêle, (frigo neuf), et autres frigos; 5 ens. de cuisine; Bibliothèque; Moto 70cc; Vaisselle; Outils antiques, air climatisé 10,000 BTU.
A BIENTÔT! ROGER 378-8309
App. votre marchandise le jour de l'encan

AAA OUVERT 7 JRS-SOIR
ATTENTION
CAMPEURS ET CLIENTS
GRANDE LIQUIDATION

de 225 app. électro; frigo, poêle, lav. séch. cong. meubles, autres très propres. Aucune offre raisonnable refusée. 1534 Principale, Meuble Budget, Visa, Master, 375-1484

★ ABAT LES PRIX ★
VENTE - ACHAT
RÉPARATIONS

LAVEUSE ET SÉCHEUSE, garantie un an pièces et main d'oeuvre, les deux 225$; POÊLE 79$; RÉFRIGÉRATEUR 79$ et plus. LIVRAISON 10$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:
MARCHÉ NOIR
1639 Principale (face Sabot Doré)
375-4733
ouvert heures des commerces
le samedi jusqu'à 15 h.
fermé le dimanche

271 DIVERS À VENDRE

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul.Boivin, Granby, 378-4153

AMEUBLEMENT 584 ENR.
ET
SERV. RÉPARATION R.F.
ACHAT-VENTE-RÉPARATION
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
584 DUFFERIN
372-0962 - 777-0120

ASPIRATEUR Electrolux, 225$; table de cuisine laquée blanche, 175$; 3 tables laiton/marbre, 15$ ch.; bibliothèque 10"P x 30" L x 34"H, noyer, 25$; 1 lampe de table laiton, 20$; ensemble boîtes à pain en bois verni, 15$; échelle pour deck de piscine, 35$; 2 futons avec bases (125$ et 175$); 2 bureaux (6 tiroirs, 45$, 4 tiroirs, 30$); pompe turbine pour puits, 165$; pompe d'assèchement submersible, 65$; secrétaire pour étudiant, 3 tiroirs, 30$, cadres antiques, bibelots, etc. 372-8894

ATTENTION! BATTERIES USAGÉES
à vendre à partir de 35$ garanties 12 mois
777-7580

ATTENTION, ON DÉBARRASSE! Monte-balles, 42", 200$; moteur industriel 6 cyl., Dodge, "Flat Head", 300$; pépine à gaz Massey 44, industrielle, 4,500$. Boîte dompeuse, 13', 500$. 8 dormants de chemin de fer, 50$ pour le tout. Jenn-Air plaque chauffante 4 ronds, idéale pour chalet ou autres, 100$. B.B.Q. au propane, 50$. Grille-pain de restaurant, industriel, 250$. 293-3587

BAINS À PATTES antiques; 2 caméras vidéo RCA neuves, à câble, noir et blanc 150$, couleur 300$. Au 255 Av. du Parc.

BOIS GRATUIT
Pour feu de la St-Jean-Baptiste. Premiers arrivés, premiers servis. 379-9308

BUREAU DE TRAVAIL et chaise, étagères, maquilleuse, commode, pupitre d'enfant, patère, à bon prix. Jour: 372-4836; soir: 777-7614

★ ★ ★ ★ ★

Bureau d'affaires, chêne pâle, 3 tiroirs, avec bureau-filière 2 tiroirs, chaise sur roulettes dossier haut, valeur 1,800$ pour 750$.

MANTEAU chat sauvage, peau allongée, avec chapeau, 7-8 ans, payé 2,195$ pour 800$. Doit vendre: départ.

MOB. DE CUISINE en chêne pâle avec vaisselier et 4 chaises "Très Chic", valeur 2,695$ pour 1,250$.

SET DE VAISSELLE, terre cuite "Qualité", 61 mcx. Valeur 950$ pour 395$.

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE!
CAUSE: TRANSFERT.
Au 512 FRÉCHETTE, GRANBY, 378-7482

CHASSEURS - PÊCHEURS
VENTE POUR LA FÊTE DES PÈRES
CHEZ ARMURIER TURCOTTE

Spéciaux sur Browning, Remington et Ruger, etc.
885 Mountain, Granby. 378-1345

CUISINIÈRE avec réchaud, 40" de large, 50$. Radio d'auto Am-Fm cassette, 75$. Table tournante avec radio, 50$. Moto Honda 1981, 400cc, avec quelques réparations, prix à discuter. 548-2287

ENS. poêle et réfrigérateur, avoca, très propres, 475$; Laveuse-sécheuse 2½ ans d'usure, amande, comme neuves, 830$. Jour 534-1905 soir 378-9471 Louise.

FOUR MICRO-ONDES, 95$; RÉFRIGÉRATEUR 2 PORTES, SANS GIVRE, AVEC POÊLE AVOCADO, 275$ POUR LES DEUX. Laveuse et sécheuse blanches, 225$ pour les 2. Lazy-boy, à motif gris, neuf, 95$; système de son avec meuble, 50$. Le tout très propre et en excellente condition. 372-7781

LAVEUSE-SÉCHEUSE Maytag 150$; Mobilier de salon à section, velours brun, 250$. 378-8706

LAVEUSE MAYTAG, blanche, 50$. Sécheuse Brentwood, blanche, Heavy Duty, 100$. Mob. de chambre blanc, 100$. Berceuse de salon, neuve, 40$. Divan-lit, 40$. Le tout très propre. 375-3499

MEUBLES
NORMAND CHAREST & FILS. Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de salle à dîner en bois.

271 DIVERS À VENDRE

MÉNAGE à vendre. Tout doit être vendu pour le 15 juin 1990. Poêle, frigidaire, laveuse, articles pour enfant. Au 475 Cowie, Granby. 375-2950

MOBILIERS DE CUISINE ET DE CHAMBRE, machine à coudre, et stores verticaux. 372-1169.

MOBILIER DE SALON comprenant: 1 causeuse, 3 fauteuils, 2 petites tables, idéal pour chalet.
Inf: Soir 375-7096 Line ou Raynald

MOBILIER DE CUISINE en orme, avec une table rectangulaire, 2 panneaux, 6 chaises, 500$. Grosse hotte de cuisine, moteur extérieur, 60$. Tente Woods, 9x9, 40$. Réfrigérateur, 50$. 378-8703

POÊLE, réfrigérateur, sécheuse, couleur amande, 1,000$. Cause: déménagement. 5 ans d'usure. Linge de fillette (12 mois). 378-3536

ÉQUIPEMENT DE BOUTIQUE: Supports, sacs, étiqueteur, etc. A voir. Vêtements pour dames, surplus, cause: fermeture. Peuvent être vendus séparément. Inf. 375-2913

RÉFRIGÉRATEUR: Cuisinière autonettoyante Inglis, couleur amande; Lessiveuse-sécheuse Inglis, amande; Mob. chambre 54" Shermag, en chêne, 5 mcx; Causeuse cuir blanc; Fauteuil et pouf, cuir noir; 2 tables salon laquées blanches; Meuble-tv avec plaque pivotante, mélamine blanc; La-Z-Boy. Très propres. Cause: départ. Inf. jour 549-2600, soir 793-2600

RÉFRIGÉRATEUR blanc "Frigidaire", état neuf; Réfrigérateur Moffat, 2 portes, vertical, moisson; Laveuse Kenmore amande; Laveuse, sécheuse Simplicity, blanches; Mini-laveuse autom. Inglis. Inf. 372-8883

ROXTON POND: Foin debout, 4,000 à 5,000 balles. Inf. 372-9150 a.m. et soirée.

★ **SUPER AUBAINE** ★

Lit 39", 100$; 2 causeuses, 275$; table de salon, 40$; meuble hexagonal, 60$; set de cuisine, 250$. Innocenti 85, avec autre moteur et pièces en double, 600$. (Le tout est discutable). 372-4172 ou 777-4690

★ ★ ★ ★

SUPER VENTE!
Vaisselle, bibelots, appareils élect. verrerie. Beaucoup d'autres articles de ménage. "FAUT TOUT VENDRE cause transfert. Au 1475 PRINCIPALE, Granby, 375-7967

TABLE BILLARD 4x8, en ardoise. Inf. 378-9370

TAPIS DIRECTEMENT MANUFACTURIER
Tapis résidentiel, commercial (tapis gazon), avec légères imperfections. A partir de 3$/verge carrée; Prélarts, balance de compagnie. Lundi au sam. 9h à 17h, jeu.vend. 9h à 21h. Au 107, 4e RANG EST, ACTON VALE, 514-546-3413

★TERRE NOIRE à vendre★
livrée au petit et au gros camion
André Lacoste, paysagiste inc., 372-2744

TERRE NOIRE
EN PETITE OU GROSSE QUANTITÉ
375-5433

ABATTOIR DUCHARME
Gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
Demi-bouvillon
cat. A-1
179$/lb
Jeune taure
demie
165$/lb
Porc
demi ou complet
119$/lb
Débité, congelé et emballé L-07633

271 DIVERS À VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

2 SOMMIERS sur pattes, de 30 po. idéal pour petite chambre ou chalet; TV couleur 20 po. pour morceaux; 1 divan et 1 fauteuil style "colonial-salon". 375-2167

3 FANS d'extraction pour atelier; 1 ensemble de "timing" comme items 8 et 10 page 30 Canadian Tire 30$; table tournante Technic; 2 portes en bois ext. 36x82x2 po. Suzuki Route 100 cc, 5,600 milles, 250$ ou contre un canot ou autres. 375-7284 après 17 h

273 MARCHÉ AUX PUCES

ATTENTION!
ATTENTION!

MARCHÉ AUX PUCES DE GRANBY

Maintenant ouvert à l'extérieur
les vendredis de 13 h à 21 h
les samedis et dimanches
de 9 h à 17 h

Espaces intérieurs et extérieurs
À LOUER.
SPÉCIAL!!!
Venez faire votre
VENTE DE GARAGE
Emplacements extérieurs à louer.
777-4844
82 Irwin, Granby

273-C2058

286 DEMANDE A ACHETER

AAA: ACHÈTE de tout de la cave au grenier en passant par le hangar.
Inf: Roger, 378-8309

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHETONS
Vous faites du ménage? Achetons tous vos objets en trop. 375-3432 ou 372-8359.

ACHETÈRAIS CANICHE miniature, femelle, blanc ou gris. Inf. 372-3994

DÉSIRE ACHETER chaloupe 14 pi. en aluminium, en excellente condition. 378-1507

JE SUIS ACHETEUR d'air climatisé seconde-main, 6,000 BTU à 30,000 BTU; Tracteur de pelouse de 8 HP à 20 HP; AUSSI essieux de maison mobile. 777-8640.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE électrique, Kramer modèle PCD, état de neuf, prix à discuter. 777-3374 après 3 h 30.

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter à la Brasserie St-Léger, à 22 Bleury, à Bromont. 534-0500

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ horaire du lundi au vendredi, salaire compétitif, bon esprit d'équipe, travaillant, ponctuel, propre. Se présenter à la Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby.

AIDE-CUISINIER demandé avec expérience. S'adresser au Restaurant au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000

ATTENTION! COUTURIÈRES à la maison, qui possèdent plain et overlock et qui voulez travailler à bon prix. Appelez moi au 375-9935, 539-3266

BARMAID (serveuse) demandée, de 35 à 41 heures/semaine. Minimum un an d'expérience. Se présenter à la Taverne le Gaulois, au 546 Reynolds, entre 10h et 16h

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID-SERVEUSE, temps plein, temps partiel, avec expérience. Se présenter Brasserie St-Léger, 22 Bleury, Bromont, 534-0500.

BARMAID D'EXPÉRIENCE demandée, horaire de 25 h/semaine. Se présenter au Bar Le Studio, 176 Principale, Granby.

BESOIN D'ARGENT? PRISE A LA MAISON? J'ai ce qu'il vous faut. Pour inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur téléphonique.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé, pour régions Granby et Cowansville. 3 ans d'expérience requise. Salaire selon compétence. S'adresser au Provigo Gagnon, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659

BOUCHER D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ Inf. s'ad. M. Réal Paquette, Supermarché A.R.G., 175 Principale, Cowansville, 263-3310

BROMONT AUBERGE avec bistro français, recherche ASSISTANT-CUISINIER avec 1 an d'expérience ou cours I.T.H.Q. Personnel de service avec expérience; Barmaid d'expérience et plongeur, homme à tout faire, préférence étudiant avec permis conduire. Horaire et salaire à discuter. Demandez Richard au 534-2502

COMMIS au département des fruits et légumes, temps partiel, 20h/sem. S'adresser au Provigo Gagnon, 65 Évangéline, Granby, demandez Claude Brodeur.

COMMIS DE NUIT demandé, à temps plein, 40h/sem. S'adresser à Benoit Gagnon, Provigo Gagnon, 65 Évangéline, Granby.

COMMIS À LA BOULANGERIE entre 20 et 30 heures par semaine. Se présenter au Provigo Gagnon, 65 Évangéline, Granby. Demandez Line Hamel.

COMMIS À LA CHARCUTERIE avec expérience demandé, au Provigo, 320 boul. Leclerc. S.V.P. vous présenter, demandez Robert Gagnon.

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant machine overlock, pour travail à domicile, dans la confection de vêtements d'enfants. Travail à l'année. 378-1546

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machine industrielle. Travail permanent. 412 Robinson Sud, 378-3434

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e) avec expérience dans la cafétéria pour travail à Bromont, temps plein et partiel disponible. Pour plus d'informations demandez M. Pierre Brault au 534-2277 ou laisser le message entre 8 h 30 et 17 h 00.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), 25 à 30 heures par semaine. S'adresser au 375-5724 demandez Chantal.

CUISINIER (cuisine rapide), à temps plein ou partiel, bon salaire et avantages sociaux. Cantine Trudeau, 348 Principale, Granby. 378-2874, Jacques ou Line

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE, sachant faire la pizza, mets canadiens. Se présenter en personne au 57 Évangéline, Granby, demandez Louise entre 8h30 et 15h30

DÉSIRONS REPRÉSENTANTS
dans financement hypothécaire, avec expérience: connaissance générale des affaires. "Commissions". Communiquez avec: M. Maurice Hébert, 514-987-1994

EMPLOYÉ (E), pour travailler dans serre de concombres et de tomates. Se présenter au 205 Principale, St-Paul-d'Abbotsford.

ENTRETIEN GÉNÉRAL SUR VERGERS Recherche personne sérieuse pouvant travailler sans être supervisé. Expérience sur machineries agricoles serait un atout. 372-5273

FEMMES, HOMMES!

Si tu cherches un emploi,

si tu es dynamique

et si tu possèdes une voiture

contactez le gérant du personnel

à 372-5428

HOMME demandé pour travailler dans un plan de jus de pomme. Connaissance avec produit agricole, aimant travailler en groupe, avoir des connaissances en mécanique et électricité. 298-5275 de 8h à 17h

OPÉRATRICES EXPÉRIMENTÉES demandées dans usine et domicile, pour vêtements d'enfants. Intéressé 777-5977

PERSONNE demandée pour travail sur ferme laitière, savoir conduire tracteur pour faner, filer, décharger le foin. 293-7952

PERSONNE DEMANDÉE, 18 ans et plus, pour travailler dans cantine à Roxton Pond, de 11h à 14h30, du lundi au vend. Demandez Lisette ou Gilles au 372-6643

POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE DANS LA VENTE revenu garanti, clientèle établie, formation complète. B. Champigny, 263-2730

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉE AU COMPTOIR ET TÉLÉPHONISTE demandées à temps partiel, du jeudi au dimanche. Se présenter à la Rôtisserie de Granby, 799 rue Dufferin, demandez Claude ou Alain Duhamel.

PRÉPOSÉ(E) AUX PERSONNES ÂGÉES, à temps partiel, pour Roxton Pond. Doit savoir cuisiner. 5.50$/heure pour débuter, samedi et dimanche de 9h à 18h. 378-1821

RECHERCHE UNE GARDIENNE avec maturité, pour garder chez moi ma fille de 3 ans, rue Danielle à St-Alphonse-de-Granby, du lundi au vendredi de 15h à 19h, parfois minuit. 372-1905

RESTAURANT RUSTIQUE Cuisinier(ère) demandé(e), 40 heures par semaine, de jour. Minimum 2 ans d'expérience. Demandez Francine au 372-1372 ou 378-1078.

RESTAURANT OPÉRA À FARNHAM est à recherche d'un aide-cuisinier(ière), possédant 2 à 3 ans d'expérience. Travail avec jeune chef dynamique. Si l'offre vous intéresse appelez au 293-4534

SALON BIEN SITUÉ recherche coiffeuse d'expérience voulant s'établir à son compte, multiples avantages. Intéressée seulement, 375-2913

SERVEURS(EUSES) demandé(e)s. Se présentez au 5 Evangéline, Granby.

SERVEUSE
avec expérience demandée. Restaurant La Serre chez Trudeau, 348, rue Principale 378-2874 demandez Dany ou Jacques.

SERVEUSE d'expérience demandée à la Cantine Xtra. Se présenter 1498 Principale, Granby. 777-3033

SERVEUSE d'expérience demandée, travail pour le midi, dans salle à manger, 15 à 20 heures/semaine. PLONGEUR pour travail de fin de semaine. Entrevue: Restaurant Grand Prix, 375-3009.

SERVEUSES demandées avec expérience et laveur de vaisselle ou bossboy, demandé. S'ad. Restaurant Delicatessen, 302 Principale, Granby.

URGENT!
Recherchons camelots pour Granby (ville et canton), Bromont. 372-3035 avant 18h30

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE-CUISINIÈRE demandée, pour travail à temps partiel, avec expérience. Restaurant situé à Roxton Pond. Travail de semaine et fin semaine. Inf. 372-9005, 372-7541

VENDEUR demandé sur la route, avec expérience, région Montréal, Sherbrooke, et les environs. Connaissance en alimentation. Bilingue. Bur. 1-298-5275, 8h à 17h. rés. 295-3155

VOUS ÊTES A LA RECHERCHE D'UN EMPLOI À TEMPS PARTIEL? NOUS AVONS CE QUE VOUS CHERCHEZ!!
Un studio de photographie d'échelle nationale est à la recherche de téléphonistes pour contacter sa clientèle déjà établie et fixer leur rendez-vous.
PAS DE VENTE
PAS DE SOLLICITATION
Entrainement fourni
6$/heure garanti plus bonus payé hebdomadairement. Augmentation jusqu'à 7$/heure après 30 jours.
veuillez contacter Estelle à 375-0442

324 SANTE

MAIGRIR EN SANTÉ Demande 21 personnes pour perdre entre 10 et 29 lb dans les prochains 30 jours. Mon amie a perdu 28 livres, 15½ po. de taille et de hanche et 3 grandeurs de robe. Elle se sent merveilleusement bien. 100% naturel, 100% garanti, recommandé par les médecins. Téléphonez sans frais au 1-551-3004

342 GARDERIES

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, chez moi. 777-0481

CA VOUS COÛTE CHER DE FAIRE GARDER VOS ENFANTS, je peux peut-être vous aider à un bon prix. Une maman qui vous comprend. Minimum 5 enfants de 3 à 5 ans. 777-2131, Diane

JEUNE MAMAN avec expérience en milieu de garderie, garderait enfants de 2 ans et plus, à la semaine, à mon domicile. Activités offertes. 372-5917

JEUNE MÈRE garderait enfants 0 à 11 ans, fiable, alimentation santé, langues anglaise et française. Terrasse Bellevue. Appelez-moi, Sylvie au 378-0063

MÈRE DE FAMILLE garderait des enfants, chez elle du lundi au vendredi. Inf. 372-0891

343 SERVICES DIVERS

AA- BON PRIX
Plâtre, gyprox, peinture, démolition. Travail soigné. 534-1868

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

★COUPE D'ARBRES★
Résidentiel et commercial. Taillage de haies, défrichage de terrain, pose de tourbe, plantation d'arbres décoratifs, extraction de souches, etc. Estimation gratuite. Assurance-responsabilité complète. Arrangement paysager et travaux général R. CÔTÉ Service téléphonique 24 h/7 jours.
777-7565

DÉBOSSELAGE-PEINTURE Autos, camions, prix compétitif. Estimation gratuite. 375-2424

DÉCAPAGE! Spécialité mobiliers antiques et modernes, armoires de cuisine et portes. Réparation et finition. Maurice Proulx, 469-4943

★DÉMÉNAGEMENT★
Petit ou moyen déménagement de tout genre, local ou longue distance. Estimation gratuite. Assurance-responsabilité complète. Service téléphonique 24 h/7 jours.
777-7565

FERAIS PEINTURE de tout genre. Conciergerie et maintenance. 12 années d'expérience. Estimation gratuite. 777-4434

HOMME A TOUT FAIRE. Vous aimeriez profiter de votre été au maximum, je fais pour vous tous les petits travaux d'entretien à votre maison, peinture, rénovation, gazon, etc. Appelez-moi au 777-6052 ou 263-5192, et bonnes vacances!

LES JARDINIERS ORNEMANISTES ENR.
378-1183 - André Meunier, prop.
20 ans d'expérience. Patio, arbustes, rocaille, pavé uni. Prix compétitif.

MARI À LOUER
(Dépanneur du Foyer)
BRICOLEUR-RÉNOVATION
Installation: patio, escalier
MARC ST-PIERRE, 266-0245
117 Hanson, Cowansville. J2K 3E8

MEUBLES EN MÉLAMINE, fabrication et finition spéciales, touche de couleur personnalisée. 469-2588

POUR DEVENIR UN AGENT(E) D'IMMEUBLE

Cours offert à Granby, débutant le 11 août
Durée de 9 semaines. Temps partiel.
Coût : 425$
Obtenez votre permis avant la fin d'octobre '90
Évitez de voyager!
Renseignements : **378-2100** Francine Ayotte
263-8844 Denyse Authier
Century 21
C-23368

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?
Gagnerez-vous cette année 20,000$, 30,000$ ou plus encore durant les prochaines années?
Compagnie internationale de plus de 60 ans de succès a besoin de :
REPRÉSENTANT(E)S
dans les régions de Granby, Cowansville, Farnham, Marieville, St-Jean.
ÊTES-VOUS...
- D'âge légal?
- Ambitieux(euse)?
- Orienté(e) vers un but?
- Diplômé(e) du Sec. V ou l'équivalent?
- Bonnes références?

Possédez-vous une automobile utilisable à plein temps?
Si vous êtes admissible, nous garantissons :
- Revenus de départ (discuté à l'entrevue);

Formation complète.
Occasion d'avancement à la gestion aussi rapidement que votre compétence le permet.
AGISSEZ AUJOURD'HUI pour assurer demain.
Contactez **M. Patrick Boucher**
375-3660
Entrevues les 5, 6 et 7 juin 1990
C23517

LES PRODUCTIONS
RANGER (1988) inc.
Les **PRODUCTIONS RANGER** sont prêt à embaucher des
EMPLOYÉS (E)S D'EXPÉRIENCE
SUR MACHINES À COUDRE
Payé à la pièce ou à l'heure.
Nouveaux produits
avec équipement ultra moderne
375-9151
Contactez **Isabelle Faucher.**
301-C2079

EMPLOI DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
C.S.T.M.
recherche un (e)
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
Secrétariat:
- Classement, téléphone, traitement de textes...

Comptabilité:
- Gestion avec Bedford sur McIntosch;
- Détenir un D.E.C. en techn. administrative ou en techn. de bureau;
- Expérience minime d'un an;
- Français impeccable et bilingue.

35 heures/sem., temps plein régulier.
Salaire selon compétence et expérience.
Faites parvenir votre c.v. à:
C.S.T.M.
C.P. 455, Granby (QC), J2J 1E2
425-C2052

Pacini
PRÉPOSÉ(E) À LA CUISINE
Exigences :
- Flexibilité;
- Avec ou sans expérience;
- Désireux(euse) de travailler en équipe.

Temps plein et/ou partiel.
Bonnes conditions de travail.
Téléphonez au **378-9911**
ou se présenter au restaurant
PACINI
925 Principale Granby
pour y compléter un formulaire de demande d'emploi
301-C2051

302 TRAVAIL DEMANDE

FEMME ferait ménage et grand ménage, sur semaine et le samedi. Inf. 375-1198

Installation d'antennes
* SPÉCIAL *
Vérification complète de votre système d'antenne.
Estimation GRATUITE

* SPÉCIAL *
* Réparation de télévisions couleur de toutes marques *
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 C-23716

343 SERVICES DIVERS

OUVRIER-ARTISAN (3): 1. Patio et trottoir en béton ou bois traité. 2. Rénovation générale. 3. Érection de charpente. 4. Pose de déclin. 5. Toiture. Travaux à l'heure ou à forfait. Inf. 777-0999

PAYSAGISTE

Vente et livraison, en petite ou grande quantité de terre noire ou à parterre, concassé de toute grosseur, sable, etc. Vente et pose de tourbe, ensemencement, tonte de pelouse, traitement herbicide et engrais, ouvrage de tous genres. 10$ de rabais sur présentation de ce coupon, 1 par client. Estimation gratuite. 378-1145.

PLANS DE MAISONS sur ordinateur. Expérience, qualité, rapidité. Design et Technologie Alie Inc. Jour/soir 378-4560

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE ET EXCAVATION

G. PERRON entreprise générale, 20 ans d'expérience, conseiller, spécialisé et réalisation des travaux: coupe émondage d'arbres, essouchement, déboisement de terrain, taillage de haies et d'arbustes, travaux de creusage de tous genre, et nivellement de terrain, vente et pose de poteau de corde à linge, et installation de clôture, ouvrage de tous genres. Possédons assurance responsabilité. Estimation gratuite. Service 7 jours. 378-4426.

PAYSAGISTE J. DESHAIES

Fait parterre à neuf, réparation, semence ou tourbe, tonte de pelouse, taillage et pose de haies, arbustes, installation de mur de roche, bloc ou dormant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-7585

343 SERVICES DIVERS

★PEINTURE★

Résidentiel, commercial. Peinture intérieure/extérieure. Réparations de fissures de pavé et goudronnage. Base de ciment, etc. Estimation gratuite. Assurance-responsabilité complète. Service tél. 24 h/7 jours.

777-7565

PLANTATION: d'arbres et d'arbuste pour rocailles; Taille: haies, arbustes. Pour estimation 379-5357 ou 777-3540

POSE DE PAVÉ UNI et haies de cèdres; vendrons des cèdres; taille de haies ou d'arbres. 378-4361.

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. Inf. 372-9243

RÉPARONS fissures de solage, et vérifions drainage, fabriquons et réparons perron, trottoir, patio, mur en ciment et en pierre, nous faisons aussi installation. Possédons marteau hydraulique, pour cassé ciment et cap de roche, réparation et installation de piscine creusée, drainage de terrain, ouvrage de tous genres. 10$ de rabais sur présentation de ce coupon, 1 par client. Estimation gratuite. 378-0099.

SAUTALO ENR
INSTALLATION DE PISCINE
OUVERTURE ET RÉPARATION DE PISCINE
ENTRETIEN DE PELOUSE
372-9925

THÈMES ASTROLOGIQUES avec prévisions pour un an. Lignes de la main et conclusion au tarot. Pour rendez-vous, 372-8338, Mme Chouinard.

VOYANTE prédictions pour '90 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

APPAREILS
SERVICE LAPLANTE

- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Sur rendez-vous le soir
372-3832
Granby L6872

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
GRATUIT GRATUIT
Jusqu'au 16 juin '90 seulement

Pour jeune femme, **étudiante** ou **journalière** de 18 à 30 ans. Gratuit pour messieurs de 55 à 70 ans, autonome financièrement et **actif.** Personne sérieuse seulement.

(Membre gratuit non éligible pour tirage du voyage en Floride, 1000$ au Suez. Seul les nouveaux membres avec contrat femme 18 à 33, hommes 45 à 68 sont éligibles).

Collaboration **VOYAGES TRANSATLANTIQUE GRANBY**

Granby 777-3330 **Service anglais et français**

C23010

349 AGENCE DE RENCONTRES

368 CAMIONS

LOCA PICK-UP
Location de pick-up à la journée, réservation
777-6615

REPRISES DE FINANCES

1986 CHEVROLET C60, avec boîte de 12 pieds

1988 GMC W4, sans boîte

1987 FORD F350, diesel, roues doubles, boîte de 12 pieds

1988 FORD VAN coupé, roues doubles, boîte de 14 pieds, diesel

1988 FREIGHTLINER, moteur 425 Caterpillar, couchette 60'', faites une offre...

FREIGHTLINER
PIÈCES & SERVICE

LES SERVICES DE MÉCANIQUE MOBILE B.L. INC.
50 St-Jude, Granby
AIMÉ BARIL
représentant des ventes
378-0413

L7692

368 CAMIONS

PICK-UP GMC 1982, ½ tonne, 305 p.c. autom. parfaite condition. Faut vendre. Inf. 378-6833

PICK-UP S-15, 1989, 34,000km, 9,600$. Inf. 378-9578

SUBURBAN S-25, 4 portes 1980, prix 950$. Inf. 293-2665

TOYOTA 4RUNNER, 4X4, 1987, comme neuf, balance de garantie 2 ans, 55,000 km. Faut voir! Prix très raisonnable. 777-1025 entre 10h et 15h.

370 AUTOS

CAVALIER RS 1989, blanche, 5 vitesses, 20,000 km, 9,500$ négociable. Inf. 372-6180

CAVALIER TYPE 10 1984 2,500$. Inf. 777-3255

CHRYSLER LE BARON 82 transmission aut. au plancher, peinture neuve blanche, 2,800$ négociable. 375-2008

DERNIÈRE CHANCE! FAUT VENDRE!
HONDA ACCORD 1989, coupé 2 portes, 27,000km. Pour balance de paiement. Inf. 375-8405

DODGE ASPEN 1978 automatique, bonne état. Prix 875$. 263-4394

EXCEL HYUNDAI 1986, 5 portes, 5 vit. grise, 89,000km, très propre, en bonne condition. Prix 3,100$ discutable. 534-0956

FORD THUNDERBIRD 1981, mécanique refaite de A à Z, moteur 55,000 km, aussi 4 pneus d'hiver, 1,200$ discutable. 1-549-2897

HONDA CIVIC 1981, familiale, aut., meilleure offre. 375-7603

PICK-UP NISSAN 82 King Cab, man.
PICK-UP CHEVROLET 83, 6.2 diesel, aut.
CHEVROLET PICK-UP diesel, 4x4, 84, aut.
FORD RANGER 85, 6 cyl., man.
PICK-UP NISSAN 85, man.
SUZUKI SAMOURAI 87, convertible, man.
HONDA CIVIC 81 man.
TOYOTA COROLLA 82, aut.
HONDA ACCORD LX 84, aut.
CHEVROLET CHEVETTE 84,man.
TOYOTA COROLLA 84, man.
HYUNDAI PONY 85, man.
FORD LTD 85, aut.
HONDA PRELUDE 85, aut.
BUICK CENTURY 85, aut., 4 portes
TOYOTA TERCEL 86, aut.
HONDA ACCORD S 86, aut.
HONDA ACCORD EXI 86, aut.
VOLKS JETTA CARAT 87, aut.
VOLKS FOX 87, man.
HONDA ACCORD EXI 88, aut.
HONDA ACCORD LX coupé 89, man.
HONDA ACCORD EXR 90, aut.
Plan de financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370, 378-8029

365 MOTOCYCLETTES

HONDA 1978, 70cc, 200$. Moto Vespa Rally, 1973, 125cc, 5 vit., légale pour la route, 250$. 293-3587

TENTE-ROULOTTE pour moto, jamais servi, avec ou sans cuisinette. Prix intéressant. Après 17h au 378-5182

YAMAHA FZR 1000 1987 très propre. 378-8201

368 CAMIONS

BIJOU! AEROSTAR 1988 XL, autom. over drive, 59,000 km, air climatisé, radio stéréo cassette, régulateur de vitesse, volant inclinable, marche-pied, déflecteur arrière, protège-capot, 7 passagers. 14,500$. 372-4916

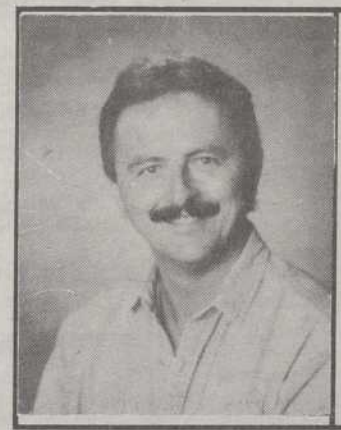
BOÎTE DE CAMION Fibrobec (modèle de luxe F-5000), comme neuve, pour pick-up 6x8. Inf. 243-4166, 375-7379

FORD F-150 1984 79,000 km, en parfaite condition, peinture originale. 375-0179 après 17 h

FORD PICK-UP 1978, F-150, Club Cab. Prix 995$. Inf. 819-858-2437

JEEP CHEROKEE, Pioneer, 1987, 4 cyl., 4 portes, gris, 84,000 km, propre. 819-823-0409

370 AUTOS À VENDRE



Achat et vente de véhicules usagés
Jean Verrier Auto inc.
375-3633
560 Dufferin, Granby L-07978

Carrosserie Milton inc.
DÉBOSSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075
L-7654

ESSOUCHEMENT GRANBY ENR. 375-1335
DIVISION DE L.O. BERGERON INC.
509 Horner, Granby
J.L. Bégin, prés.
ENLEVONS SOUCHES ET RACINES SANS ENDOMMAGER VOTRE GAZON
C23946

PONEY EXPRESS
NOUVEAU CONCEPT
TRANSPORT SPÉCIALISÉ DANS LES CHARGES PARTIELLES ET COMPLÈTES DE 15,000 LIVRES ET MOINS
Philippe Beaudin
Propriétaire
10 de la Promenade
Granby (QC)
J2G 1R9
777-5999
Cell.: 1-952-6469
C23934

Michel

Christian

SERVICE DE LAVAGE P.M.
GRANBY inc.

2 camions/ ateliers mobiles à votre service

Appelez-nous pour notre SPÉCIAL DU PRINTEMPS

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches
- Antistatique
- Traitement d'odeurs, dégats d'eau, feu et fumée.

C-23390

Estimation gratuite, satisfaction garantie.
N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des renseignements sur notre procédé à chaleur contrôlée.
Pour rendez-vous service 24 heures

Composez: 375-1883

LAVEUSE DANS NOTRE CAMION

370 AUTOS À VENDRE

HONDA CRX, 1987, très propre, prix 8,300$ discutable. Inf. 378-6074

MERCURY TRACER LS 1988, aut., 2 portes, 13,810 km, garantie 6 ans transférable, propre. Doit vendre. Linda, 378-0879; ou 375-7836, laissez message.

MUSTANG COBRA 1987 avec air climatisé, 5 vitesses, manuelle, échange accepté. 539-0428.

PIERRE BOIVIN AUTO ENR.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
(après la courbe du Pavillon du Détour)

87 CAMARO LT, full, autom.
86 CAMARO, t-top, tout autom.
85 RELIANT 4 portes, autom.
85 PICK-UP NISSAN, 5 vit.
85 HONDA CIVIC, 4 portes, 5 vit.
84 MERCURY TOPAZ tout équipé
84 FIREBIRD, très propre, autom.
84 TOYOTA COROLLA SR5, 2 ptes, coupé, 5 vit.
84 FORD MUSTANG, très propre, aut.
84 TOPAZ GS, 2 ptes, autom.
84 CAMARO Z-28,
83 NISSAN SENTRA 5 vit.
82 PICK UP GMC, ½ tonne, aut.
82 FIRENZA LX, 4 ptes, bien équipé, aut.
80 Z-28 T-TOP, aut.

GARANTIE DISPONIBLE
★ ★ ★

PLYMOUTH RELIANT (SE) 1986, excellente condition, faut voir et essayer. Pierre (Jour 375-0138) (Soir 263-6607)

PONTIAC SUNBIRD 1984, manuelle 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, 2,850$. Après 18 h 372-2614.

PONTIAC SUNBIRD SE 1989, aut., bien équipée, 39,800 km, 9,900$. 378-0898

PONTIAC 6000, 1982, 4 portes, V6, aut. parfaite condition, faut vendre. Inf. 378-6833

RABBIT GTi 1979, en bonne condition, avec 2 pneus d'hiver, 900$. Inf. 293-2665

371 MACHINERIES

2 REMORQUES 8x16, avec côté pour lance-balles, prix à discuter. Aussi semeuse à maïs M.F. 468, 4 rangs, excellente condition. 772-5192

ROBIC
Fondé en 1892

55 St-Jacques
Montréal, Québec
Canada, H2Y 3X2
Télex: 05-268656
Fax: (514) 845-7874
Tél.: (514) 987-6242

Agents de brevets d'invention et de marques de commerce
C-23389

le collège d'enseignement général et professionnel de granby

235 St-Jacques, Granby
AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle de l'Association des parents du Collège de Granby

Clientèle: Tous les parents qui ont un jeune inscrit ou fréquentant le Collège de Granby
Date: Le mercredi 6 juin 90
Heure: 19 h
Lieu: Collège de Granby local B-302

La présidente
Louise Poulin
410-C2078

370 AUTOS À VENDRE

RABBIT 1981 160,000 km, fonctionne bien, meilleure offre. 375-5583

SUPER AUBAINE
HONDA PRÉLUDE 84 grise, aut. 90,000km, très propre. Dame proprio. Toit élect. volant incl. radio cass. A-1. Valeur 7,500$. SPÉCIAL 6,500$. Inf. 372-5309

370 AUTOS À VENDRE

SUZUKI SWIFT GL, 3 portes, 89, manuelle 5 vit., 4 cyl., toit ouvrant, 29,500 km, balance de garantie. 375-3873 ou 372-2541

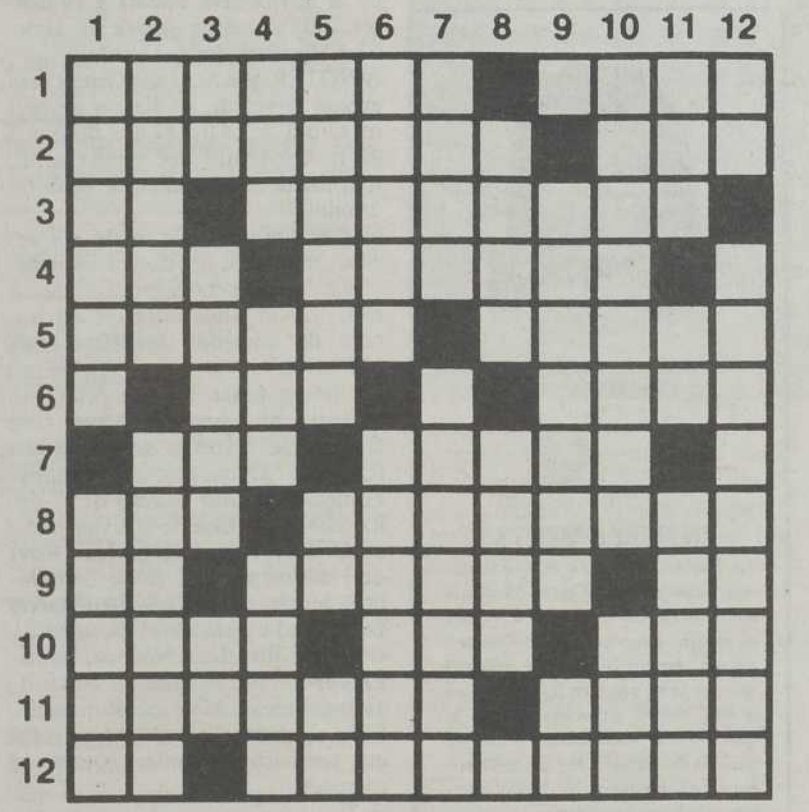
TOYOTA CELICA 1986 Gt, "lift back", automatique, air climatisé, très propre, de couleur rouge. 378-8337

VOUS AVEZ EU UN ACCIDENT? **PAS DE PROBLÈMES! CONFIEZ VOTRE AUTO À**

BERNARD BORDUAS
Le spécialiste du travail garanti, possédant 22 ans d'expérience
✳ **Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurances et nous offrons une auto de courtoisie durant la réparation.**
N'HÉSITEZ PAS...CONFIEZ DÈS MAINTENANT VOTRE AUTO AU
Débosselage Peinture — **GARAGE BERNARD** — Redressement de châssis d'autos.
Bernard Borduas prop.
296 Principale, Ste-Cécile de Milton (près de l'église) **378-1550**
C-23663

MOTS CROISÉS

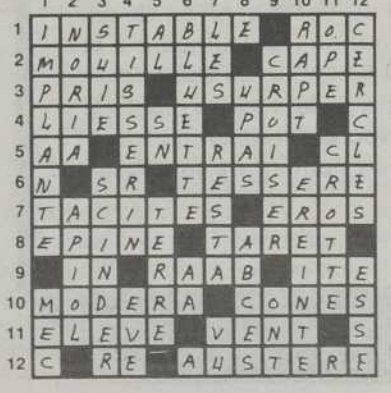
NO D-422



HORIZONTALEMENT
1—Dont la transparence n'est troublée par rien. — Arbre de Malaisie.
2—Vitamine B6. — Manière d'agir.
3—Lettre grecque. — Nous faisions remarquer.
4—Partie de la charrue qui creuse le sillon. — Conduite qui montre une grande ignorance.
5—Conception imaginaire. — Introduit.
6—Dans la Russie tsariste, communauté villageoise ayant la propriété collective des terres et qui en faisait la répartition. — Maître de l'univers.
7—Attendri. — Peut être « de verre ».
8—Volonté. — Fais connaitre tes sentiments (te).
9—Article. — Propos pleins d'emphase et plus ou moins incompréhensibles. — Note musicale.
10—Refuge. — Et le reste. — Pic des Pyrénées.
11—Le piano en a un. — Épouse de Zeus.
12—Voyelles jumelles. — Enterrés.

VERTICALEMENT
1—Faute commise en parlant. — Verglas.
2—Dépourvu de bon sens. — Sycomore.
3—Pron. pers. — Puisque. — Radium.
4—Prairie. — Plus (mus.). — En Suisse, cône, fruit des conifères.
5—Gaffe. — Particule qui, jointe à oui, renforce l'affirmation. — Indium.
6—Prénom fém. — Célébrées.
7—Prune. — Interj. qui marque l'étonnement, l'admiration.
8—Irlande. — Masse considérable et pesante.
9—Appliqueras de l'huile sainte pour consacrer. — Hélium.
10—Officier chargé du pain à la cour d'un souverain. — Arrêt d'une activité.
11—Planchette de bois. — Note musicale. — Abrasif.
12—Strontium. — Parviendras à.

SOLUTION DU PROBLÈME D-421



HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Le sort joue dans votre main. Rien comme la délicatesse. Vous entendez une parole amicale de l'autre sexe. Un plan grandiose est formulé. Un secret n'en est plus un. On parle de voyage.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Ne violez pas votre parole. Vous avez des souvenirs précis. On vous fait part d'un excellent projet. Ne mésestimez pas votre entourage. Beaucoup de bruit pour rien. Une affaire se gâte.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Un mot produit son effet. Vous donnez votre parole d'honneur. L'autre sexe vous trace une ligne de conduite. Vous vous moquez des contrariétés. Les cartes sont bien mêlées. On vous appelle.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous arrivez à vos fins. Modérez votre enthousiasme. On sollicite votre concours. Il s'ébauche un roman. Une situation se corse. La raison doit primer sur tout. Une décision s'impose.

LION — du 23 juillet au 23 août.
Dans le doute, il faut s'abstenir. Des échos se répandent. Une opinion est fausse. La confiance doit prévaloir. Vous avez trop d'illusions. Un être arrive de loin. Ne dites pas de choses qui ne tiennent pas debout.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vous discernez les jaloux. Ne vous cassez pas les ailes. L'autre sexe attend un mot révélateur. On parle beaucoup d'amour. Les alouettes vous tombent rôties dans le bec. Vous aviez bien deviné.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vous entreprenez une tâche difficile. On vous ouvre une porte. Pas de curiosité. Les sentiments jouent un grand rôle. Décision fortuite. Une partie s'annonce belle. La contradiction vous pèse.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Ne vous aliénez pas les affections. Vous faites la moitié d'un chemin. Un incident a des conséquences imprévues. Vous renouez une ancienne amitié. Vous faites une concession.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous déjouez habilement un importun. Les événements se conforment à vos désirs. Tout vient à point à qui sait attendre. Les propositions se succèdent. La raison vous guide.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Votre optimisme s'accentue. On frappe chez vous. Confidence intime. Le temps vous donne raison. Rien ne saurait remplacer votre expérience. Une résolution vous fait honneur.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
On vous accorde ce que vous demandez. Il faut résister davantage. Vous réussissez un coup de maître. L'autre sexe se rend à votre désir. Une lumière jaillit. Un fait se produit inopinément.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Votre sens pratique vous éclaire. Il y a des limites à la patience. Vous avez une prédilection. Pas d'oisiveté. Vous confondez l'autre sexe. Votre éloquence est persuasive. Rien comme la délicatesse.

MOT MYSTÈRE

1589

6 lettres	Le mot clé: La peau

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ambre	Coco	Elbot	Gamin	Jambose	Muscat	Vile
Arabesque	Coller	Epine	Garde	Jaune		
Arec	Cyan		Gavotte		Ocre	
Auto		Factum	Gombo	Lait	Ombrine	
	Datte	Ferme	Gousse		Ove	
Barbet	Donc	Fine	Goût	Mères		
Bible	Dore	Flet	Grappe	Merlan	Parme	
Brochet	Dorure	Fourme	Grege	Midi	Pigment	
	Doux		Grog	Mole		
Cancan		Gamay	Guède	Muge	Raisin	
Chablis	Ebène	Gamet	Impie	Mure	Rose	

Solution du problème précédent: Naufrages

N	F	E	H	C	O	R	C	E	F	F	D	Y	N	E
O	A	A	R	T	S	B	Q	E	U	N	R	O	O	B
I	I	E	N	C	R	E	U	A	S	R	C	A	R	T
R	P	E	P	O	I	I	A	S	I	R	G	U	I	H
E	L	C	S	U	L	M	I	A	E	A	A	T	A	A
D	C	S	O	L	O	U	A	R	M	N	R	P	L	B
O	E	E	E	L	E	R	E	I	T	O	C	F	C	L
R	N	R	T	R	L	R	G	O	S	J	P	E	Z	E
E	T	G	N	A	L	E	A	S	B	E	O	R	M	R
E	T	A	A	U	I	I	N	O	V	E	D	U	T	E
R	E	T	G	N	E	R	E	G	E	L	L	V	R	U
U	N	U	O	E	D	T	N	L	A	S	I	A	E	Q
L	G	K	M	L	T	I	L	I	I	Y	A	R	G	C
E	Y	A	M	E	U	U	R	O	A	G	A	G	A	E
P	C	M	E	S	B	H	N	E	I	M	U	I	D	B

Toujours premier au petit déjeuner

Nous désirons vous offrir un service parfait

Si vous n'avez pas reçu votre journal à 7 h, communiquez avec nous au:

375-4555

Service du tirage

L-18709

FAITS D'HIER

Mercredi le 6 juin 1989

Anniversaires historiques:

1988 __ Au moins deux millions de travailleurs entament une grève de trois jours en Afrique du Sud.

1987 __ Le ministre de la Défense, Warren Beatty, dépose son Livre Blanc sur la politique de Défense du Canada qui comprend l'achat de six sous-marins nucléaires pour patrouiller le Grand Nord canadien.

1985 __ Les dernières troupes israéliennes quittent le Liban, trois ans exactement après l'invasion du pays.

1974 __ Coup de grisou dans une mine en Rhodésie: 431 morts.

1973 __ Bonn ratifie le traité qui normalise les relations entre les deux Allemagnes.

1944 __ Jour J: les forces alliés débarquent en Normandie.

1888 __ Une tornade détruit 500 maisons à Cornwall, en Ontario.

1886 __ Décès de Georges Sand (Aurore Dupin, baronne Dudevant), femme de lettres française, née en 1804.

Ils sont nés un 6 juin:

L'écrivain allemand Thomas Mann (1875-1955).

Le compositeur soviétique Aram Khatchatourian (1903-1978).

L'ex-joueur de tennis Bjorn Borg (1956).

ENCAN

de machinerie agricole chez JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. Village de Roxton Falls, route 139

Le mardi 12 juin 1990 à 10 h.

Le syndic nous a donné l'ordre de vendre 1 batteuse N.H. T.R. 70 diesel avec nez à maïs 6 rangs et barre de faux. Sera aussi vendu : tracteur Case 1494, 4 roues motrices 1986, cabine, seulement 550 heures; 2 Belarus 4 roues, mod. 820 et 420; 1 Universal 530 diesel, pelle double action Allied et cabine seul. 800 heures; Oliver 4 roues, articulé; 2 Inter 434 diesel; 1 David Brown 1210; M.F. 1100 avec cabine; 2 Inter Cub avec sarcleur et plusieurs autres petis tracteurs; Plusieurs faucheuses-cond. N.H. 479 et autres; Plusieurs presses N.H. et M.F.; Monte-balles dont 1 fond tôle; Faucheuses rotatives neuves de 4 et 5 pieds; Mangeoires balles rondes; Rotoculteurs neufs de 4 et 5 pieds; Plusieurs arroseuses att. 3 pts et sur roues; Voitures 6 roues pour lance-balles ou à plate-forme; Beaucoup d'autres machineries seront vendues. NOUS VENDONS, ACHETONS ET ÉCHANGEONS entre les encans. Acceptons consignations jusqu'au matin de l'encan.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. ENCANTEUR

Village de Roxton Falls, J0H 1E0

514-548-5733 ou 548-2172

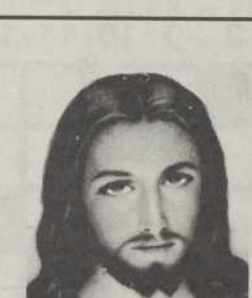
À votre disposition pour tout genre d'encan partout qu Québec.

C23528

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.T.T.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.M.

DÉCÈS

GENEST
M. Jean

— À Granby, le 5 juin 1990, à l'âge de 37 ans est décédé M. Jean Genest, fils de M. le juge Guy Genest et Dame Fleurette Gosselin, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 7 juin, le convoi funèbre partira des salons de la maison funéraire

Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 14 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier de Granby.

À NOTER que M. Jean Genest sera exposé mercredi, les heures de visites seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à compter de midi.

NOTE: On demande de ne pas envoyer de fleurs, des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés. S.V.P. vous adresser au bureau de Girardot & Ménard au 372-4498.

Le défunt laisse dans le deuil, ses parents, M. Juge et Mme Guy Genest. Ses frères et soeurs, Sylvie (Clément Duquette) de Granby; François (Élianne Massé) de St-Félix de Valois; Colette (Olivier Gob) de Granby; Dominique (Jean Roy) de Fleurimont; Luc (Élise Dumoulin) de Granby; Violaine (Marcel Duperron) de Montréal. Ses neveux et nièces, Jonathan, Noémie, Louis-Philippe, Alexie, Marie, Vincent, Julien, Émélie, Mathieu, Raphaëlle, Gabriel, Geneviève et Alys, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines.

(6-7)

BERNIER
Éric

— A Montréal, accidentellement, le 2 juin à l'âge de 20 ans, est décédé Éric Bernier fils de Suzanne Phaneuf et de André Bernier demeurant à Upton. Il est exposé au

Salon funéraire
Marcel Boisvert Ltée
365 Sacré-Coeur
Upton

Les funérailles auront lieu mercredi à 15 h en l'église paroissiale de Upton. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre ses parents, il laisse 2 frères et 1 soeur: Judith, Francis et Stéphane, tous d'Upton.

Il laisse aussi ses grands-parents: M. Mme Josaphat Phaneuf d'Upton; M. Mme Armand Bernier de St-Valérien, ainsi que de nombreux oncles et tantes, cousins, cousines et amis.

TARDIF
née Cyr
Mme Gisèle

— Est décédée à l'hôpital du Haut Richelieu de St-Jean, le 4 juin 1990, à l'âge de 60 ans, Mme Gisèle Tardif épouse de Georges Tardif, demeurant à Bedford.

Outre son époux, elle laisse deux enfants Gilles et Louise.

4 petits-enfants, 2 soeurs et 1 frère, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Elle est exposée au

Salon funéraire
Joseph Dion et Fils
215 rue Rivière
Bedford

mercredi soir de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 juin en l'église St-Damien de Bedford à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons à Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

6

avis public

Gouvernement du Québec
Ministère des Transports

Comité Charbonneau sur le camionnage

Audiences du 5 au 18 juin 1990

Le groupe de travail sur le camionnage, présidé par le député de St-Jean, monsieur Michel Charbonneau, tiendra des audiences sur la situation qui prévaut dans le secteur de la sous-traitance dans l'industrie du camionnage.

Ce comité entendra et consultera tous les milieux de l'industrie du transport routier des marchandises qui s'intéressent à cette question. Le comité fera rapport au ministre des Transports concernant les questions de compétence du Québec et en deuxième lieu, identifiera les problèmes de juridiction fédérale en vue de les soumettre à la prochaine conférence fédérale-provinciale des ministres des Transports à l'automne.

Tous les groupes ou organismes intéressés à être entendus d'ici le 18 juin prochain devant le comité devront communiquer le plus tôt possibile avec la Direction du transport routier des marchandises du ministère des Transports, au numéro de téléphone (418) 643-2235.

TRANSPORTS QUÉBEC
Québec

N3619

Québec

3e ANNIVERSAIRE
de décès de

Chantal Ménard

Maintenant 3 ans que tu nous as été enlevée chère Chantal. Notre douleur demeure vive, ta présence nous manque. Comment concevoir que ton sourire s'est à jamais éteint. Tu auras été si peu longtemps parmi nous, à peine 17 ans.

À l'image de ton courage, nous affrontons chaque jour qui nous sépare de toi Chantal.

Les circonstances qui entourent ton décès restent et demeurent toujours inacceptables. Puisse le sacrifice de ta jeune vie atténuer la violence de notre époque.

Une messe sera célébrée pour toi dans la demeure de tes grands-parents le 6 juin 1990 à 19 h.

Ta mère Pierrette, ta soeur Nathalie, ton beau-frère Gislain.

412-C2080

VASTE CHOIX – QUALITÉ – PRIX
MODÈLES RÉCENTS

C-23392

LES MONUMENTS WATERLOO ENRG.

- Monuments en granit
- Lettrage
- Réparations

Mme Russelle L.J. Allain, prop.

539-2100

C-23399

Chambers confirmé au poste de pilote à Québec

Il devient le premier entraîneur unilingue anglophone des Nordiques

Mario Leclerc
QUEBEC
Presse Canadienne

Cinq jours après avoir congédié Michel Bergeron, le nouveau directeur général des Nordiques de Québec Pierre Pagé a confirmé, hier, l'embauche de son ex-associé chez les North Stars du Minnesota, Dave Chambers, à titre de septième entraîneur de l'histoire des Nordiques.

Chambers, un Torontois d'origine, devient le premier pilote unilingue anglophone des Fleurdelisés. Il s'est toutefois empressé de préciser dans un texte lu en français qu'il était déjà inscrit à des cours d'immersion française au Collège de Jonquière. Le nouvel employé des Nordiques était accompagné de son épouse Irène, un professeur de français dans la région de Toronto, et de ses filles Lori, 20 ans, ainsi que Linda, 16 ans.

«Il ne faut pas être compétitifs seulement sur le plan régional ou provincial mais sur le plan international. Dave représente la nouvelle philosophie des Nordiques. Il possède une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine du hockey et jouit de la crédibilité nécessaire pour convaincre quiconque que Québec est la meilleure place pour jouer au hockey», a affirmé Pagé en conférence de presse.

Le patron des Nordiques a également précisé que son ancien adjoint avait la capacité de s'ajuster à toutes les situations. «Il est capable de s'ajuster au milieu et il l'a prouvé au cours de sa carrière», a-t-il dit en rappelant son passage avec l'équipe nationale italienne en 1981-82-83.

«Il s'agit d'un défi incroyable. Les Nordiques forment une équipe très jeune et j'ai la chance de pouvoir bâtir quelque chose», a mentionné le principal intéressé.

Le successeur de Michel Bergeron a aussi insisté sur l'apport de leadership de la part des meilleurs joueurs de l'équipe et des vétérans.

«Les joueurs de talent doivent assumer le leadership à l'exemple de Mark Messier chez les Oilers d'Edmonton. Nous avons aussi besoin de vétérans comme Guy Lafleur pour montrer aux jeunes que Québec est une ville merveilleuse pour jouer au hockey parce qu'on parle de hockey en tout temps», a-t-il soutenu.

L'exemple de Bill Walsh

Selon Pagé, Chambers est un gagnant qui a connu du succès partout où il est passé. «Certains peuvent prétendre qu'il est un peu vieux (50 ans) pour prendre les commandes de l'équipe. Mais je suis plutôt d'avis que son expérience nous servira grandement. D'ailleurs, il arrive souvent que plusieurs bonnes personnes soient découvertes tardivement. Prenez l'exemple de Bill Walsh qui, à 48 ans, a pris la barre des 49ers de San Francisco alors qu'ils végétaient dans les bas-fonds de la NFL. Trois années plus tard, ils remportaient le Super Bowl», a-t-il rappelé.

Issu du milieu universitaire

Chambers est issu du milieu universitaire, lui qui a dirigé et enseigné à l'université York à Toronto pendant huit ans. Il a aussi dirigé l'équipe nationale junior du Canada en 1988, équipe qui avait remporté la médaille d'or au Championnat du monde à Moscou ainsi que les Marlboros de Toronto.

Le nouvel entraîneur-chef des Nordiques, Dave Chambers, (à droite) devra relever un double défi, soit sortir les Nordiques des bas-fondsm et ce, tout en étant le premier entraîneur anglophone. Ce pourrait être un hiver long pour Chambers et son patron, Pierre Pagé. (à gauche).
photo PC

L'an dernier, il s'amenait dans la LNH à titre d'adjoint à l'entraîneur Pierre Pagé chez les North Stars. En 22 ans de carrière, Chambers a conservé un dossier éloquent de 458 victoires, 184 défaites et 19 matchs nuls pour une moyenne de ,730.

Après les discours d'usage, Pierre Pagé est descendu sur le parquet pour discuter longuement avec les scribes. Il a encore appuyé sur le fait que les Nordiques devaient chasser toutes les excuses de la tête des joueurs en vue de la prochaine saison.

«La ville de Québec se vend toute seule auprès des joueurs ou de leurs épouses. Il s'agit maintenant de vendre les Nordiques. Les taxes, la langue et l'hiver rigoureux (froid et neige) ne doivent pas servir d'excuses. Tout est une question de perception. Nous ne changerons pas la réalité de Québec mais nous pouvons modifier la perception à son égard. Ca doit commencer par les membres de la direction. Dave doit passer son message aux joueurs à ce sujet», a-t-il insisté.

Pagé a rappelé que les résidents du Minnesota payaient 41 pour cent de taxes comparativement à 28 pour cent dans l'état de new York. «Pourtant, les gens du Minnesota ne veulent pas tous quitter pour New York. C'est d'abord une question de qualité de vie», a-t-il comparé.

Pour sa part, le président de l'équipe, Marcel Aubut, a tenté de minimiser l'impact de la venue d'un anglophone derrière le banc de son club. Le même Aubut qu'on soupçonnait pourtant de tenir mordicus à cette règle non-écrite «d'un-entraîneur-francophone-ou-du-moins-bilingue-à-Québec», de la même façon que le premier ministre Bourassa tient aux cinq conditions essentielles à la ratification de l'Accord du lac Meech.

«J'ai appris que politique et sport, ça ne marche pas, s'est-il objecté. Dans un passé récent, nous avons eu des gars de chez-nous mais les résultats ne sont pas venus. Et la seule façon de vendre notre équipe et notre ville c'est avec les résultats sur la patinoire. Pierre Pagé croit que Dave Chambers est l'homme pour prendre la relève dans les conditions actuelles et je suis à cent pour cent derrière sa décision», a-t-il continué.

Conférence de presse aujourd'hui

Par ailleurs, les Nordiques ont à nouveau convoqué la presse ce matin à 10 h. Pierre Pagé et Chambers devraient faire l'annonce des adjoints à l'entraîneur et on devrait confirmer le retour au jeu de Lafleur.

Jusqu'ici, Doug Jarvis, Jacques Martin, Clément Jodoin, Robbie Ftorek et Alain Chainey sont en lice pour seconder Chambers. Jarvis et Martin sont les candidats les plus sérieux alors que Ftorek devrait se voir donner carte blanche pour le club-école à Halifax.

La patineuse Charlene Wong devient professionnelle

François Lemenu
MONTREAL
Presse Canadienne

Charlene Wong, qui a largement contribué à l'essor du patinage artistique au Québec, a annoncé hier qu'elle passait professionnelle après une carrière de plus de 15 ans chez les amateurs.

«En quittant les rangs amateurs, Charlene met fin à une ère qui a été marquée par un développement croissant de notre discipline auquel elle aura largement contribué», a déclaré le président de la Fédération de patinage artistique du Québec, Jean Dusseault. «Pendant des années, Charlene a été la tête d'affiche qui a permis la promotion et le développement du patinage artistique auprès des Québécois.»

Hier, Charlene Wong était heureuse d'avoir contribué à l'essor de sa discipline au moment où sa carrière prend une nouvelle orientation.

«Au milieu des années 70, je participais à la 'caravane des champions' et on visitait des clubs qui comptaient entre 20 et 100 membres. Aujourd'hui, je retourne en Abitibi et dans d'autres régions du Québec et ces mêmes clubs ont maintenant 300 membres,» raconte dans un très bon français la jeune femme de 24 ans originaire de Pierrefonds.

«Durant ma carrière, j'ai reçu de nombreuses lettres de jeunes me disant qu'ils pratiquaient le patinage artistique après m'avoir vue dans des compétitions internationales. Pour eux, j'étais une inspiration et tous ces témoignages m'ont toujours beaucoup touchée», explique Charlene Wong qui a toujours su établir une belle relation avec le public.

Au cours de sa carrière, Charlene Wong n'a jamais pu enlever le titre canadien. Elle s'est par contre classée deuxième à quatre reprises (1983-1988-1989-1990) et une fois troisième (1985).

Selon Helen Ann Shields, qui a été son entraîneur de 1971 à 1983, Charlene n'a jamais su s'exprimer aussi librement aux championnats canadiens comme elle parvenait à le faire dans les compétitions régionales ou mêmes internationales. «C'est difficile à expliquer, mais je pense que Charlene a toujours eu du mal à contrôler ses nerfs lors des championnats nationaux. Il n'y a aucune raison pour qu'elle n'ait pas remporté le titre au moins une fois. A l'entraînement, elle était aussi bonne que toutes les autres filles», soutient Mme Shields.

Charlene explique qu'elle a toujours commis une petite faute alors que ses rivales - Kay Thompson, Elizabeth Manley, Karen Preston et Lisa Sergeant - se révélaient toujours être dans un bon jour. En 1986, elle a même songé à abandonner après une décevante quatrième place.

CE SOIR EXPO'91

Daniel Gagnon
Propriétaire

Louise Lemoine
Directrice adjointe

Jacques Bergeron
Propriétaire

Wesley Knigt
Directeur des ventes

Jean Forand
Représentant

Éric Gosselin
Représentant

Claude Poulin
Représentant

André Jodoin
Représentant

Explorer

Escort

Gérard Labrie
Représentant

Serge Ménard
Représentant

Présentation des nouveaux modèles Explorer et Escort 1991

GRANBY Ford AUTORAMA

960 Principale, Granby 378-4636

Transporteur officiel du club de balle les Yankees de Granby

L08118

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Inscriptions à Cowansville

COWANSVILLE—Encore cet été, le Service des Loisirs et de la Culture de Cowansville offre une gamme d'activités récréatives et sportives à la population locale et environnante.

Natation, parcs de quartier, tennis et plein-air composent la liste de ces activités, dont la période d'inscription débute aujourd'hui et se poursuit jusqu'à vendredi, et ce de 14h à 21h.

En dépit du conflit qui oppose actuellement les sauveteurs et la Ville de Cowansville, les inscriptions pour les cours de natation auront tout de même lieu cette semaine. Ces cours sont offerts à tous les groupes d'âge. Le programme des cours de la Croix-Rouge sera également offert en plus de certains cours spécifiques comme parent-enfant, pré-natal, aquabique, sauvetage, etc...

Des cours de spécialisation (médaille de bronze, croix de bronze, leader) sont au programme.

La session d'été débutera le 25 juin et prendra fin le 17 août. Par ailleurs, les jeunes de 5 à 9 ans pourront s'amuser une fois de plus dans les parcs de quartier au cours des prochains mois. Chaque groupe passe quatre demi-journées, soit le matin ou soit l'après-midi, et le vendredi, on regroupe tout le monde pour une activité commune.

Les activités de parcs de quartier débutent le 25 juin. Elles font relâche durant deux semaines en juillet et reprennent jusqu'au 17 août.

Des cours de tennis pour débutants et intermédiaires de 9 à 15 ans seront offerts sur les terrains de la polyvalente Massey-Vanier. Les groupes étant limités, les premiers arrivés seront les premiers servis. Les cours qui débutent au cours de la semaine du 25 juin sont donnés au rythme de deux fois par semaine. Les vendredis sont quant à eux réservés à des tests d'aptitude, tournois, jeux, etc.. Il y a aura relâche de deux semaines en juillet.

Finalement, des cours de planche à voile, voile, canot, kayak, rouli-roulant et vélo font partie des disciplines sportives offertes aux 10-17 ans dans le cadre des activités de plein-air. Les cours s'échelonnent sur six semaines, avec arrêt du 14 au 30 juillet. Durant ces deux semaines, les Service des Loisirs offrira des «séjours camping». Il n'est pas nécessaire d'être inscrit à un cours plein-air pour prendre part à ces «séjours camping».

Pour informations, on communique avec le 263-6464.

Athlétisme

STE-SABINE—Les membres de la famille Rochat ont une fois de plus brillé, dimanche, à Pointe-Claire, alors qu'ils prenaient part à la cinquième épreuve des courses de l'ouest de l'île de Montréal.

Laurent Rochat et **Mélanie Rochat** ont tous deux raflé l'or au 1 600 mètres, le premier avec un chrono de 4min 58, et la seconde avec un temps de 6min 13.

Jérome Rochatet **Joelle Rochat** ont quant à eux pris le cinquième rang dans leur catégorie respective, également dans 1 600 mètres.

Finalement, **Patrick Rochat** a terminé quatrième au 5 km.

Une semaine plus tôt, cette fois à Beaconsfield, **Laurent Rochat** avait également bien fait avec une première place au 1 600 mètres (temps de 5min 03) et une première au 5 km (temps de 18min 18) chez les 18 ans, malgré ses 15 ans.

Patrick Rochat a pris le quatrième rang dans la même épreuve, tandis qu'**Ariane Rochat**arrachait le premier poste au 5 km avec un temps de 19min 48.

SURPLUS D'ARMÉE
Tout pour le
CAMPING - TRAVAIL - SPORT
Venez nous voir
102, Principale (angle Dufferin), Granby
372-1984
Fournisseur autorisé Hydro-Québec L07666

ÉCOLE DES JEUNES MANNEQUINS DE L'ESTRIE ENR. (Affiliée à l'Académie de Ballet Classique)
ÊTRE BIEN DANS SA PEAU À L'ADOLESCENCE
Cours de mannequin pour jeunes filles et garçons (10 à 20 ans) et adultes, offert par des professionnels en danse, coiffure, esthétique et formation de la personnalité.
1- Démarche et chorégraphie (défilé de mode)
2- Analyse de la personne et correction de la posture
3- Développement de la personnalité de l'enfant et de l'adolescent
4- Cours de remise en forme et d'alimentation
INSCRIPTION Jusqu'à la fin de juin '90
378-2546
378-6840
356 Principale, Granby
L8104

GARAGE FAUSSE INC.
Division Marine
- Vente moteurs neufs et usagés
- Dépositaire Mercury
- Réparation toutes marques
- Vente et service d'entretien à gazon
- Tondeuses
- Peinture
- Dépositaire tracteurs et tondeuses MTD et Wheel Horse

Articles de pêche vers et "ménés"
1146 Dufferin, Granby
372-3663
L-07634

1er TOURNOI
Ligue balle-molle Laurentide St-Paul
Au Terrain des loisirs à St-Paul-d'Abbotsford
Du 13 au 17 juin
Bourse: **2,500$**
Catégories
- Compétition (C ouvert)
- Participation (D)

Le vendredi 15 juin
Spectacle du duo ELLIENROC à 22 h
Inf.: Mario Ménard
375-4211 (travail)
777-2155 (résidence)
L7508

LE ROCHER ROXTON POND
Spécial de Juin
FORFAIT
$26.00 par personne
du lundi au jeudi
Droit de jeu et voiturette électrique inclus
La valeur n'attend pas le nombre des années
Informations et réservation
777-5888
L-08281

Roland-Garros: Agassi élimine Chang

Capriati en demi-finale à son premier tournoi du Grand Chelem

Alain Giraud

PARIS
Agence France Presse

L'Américain Andre Agassi a gagné le duel fratricide qui l'opposait à son compatriote Michael Chang, hier à Roland-Garros, et s'est qualifié pour sa deuxième demi-finale des Internationaux de France de tennis de sa carrière.

Tête de série no 3, Agassi est le favori du tournoi depuis les éliminations prématurées du Suédois Stefan Edberg et de l'Allemand Boris Becker. Son match avec le tenant du titre promettait donc beaucoup. Mais Andre Agassi a tué rapidement le suspense en remportant facilement les deux premiers sets.

Chang, qui n'avait pris que trois jeux, se réveillait enfin et commençait à mieux lire le jeu de son adversaire. «Dans la troisième manche, j'ai essayé de varier les coups», expliquait-il. Tactique efficace qui lui donnait le set (6-4).

Mais Agassi passait la vitesse supérieure, s'installait à l'intérieur du court et repoussait Chang derrière sa ligne. Pris à la gorge, ce dernier cédait 6-2 et perdait sa couronne. «Andre n'a presque rien raté. Il ne vous laisse jamais le temps de vous replacer», constatait Chang. «J'avais décidé d'être très agressif et de ne lui donner aucun point facile», confirmait le joueur aux désormais célèbres cuissards roses.

Seles frôle l'élimination

En demi-finale, Agassi jouera contre Jonas Svensson. Ce dernier a causé la surprise en battant le Français Henri Leconte devant son public. Usé par ses cinq sets de la veille contre le Soviétique Andreï Chesnokov, Leconte, brillant depuis le début du tournoi, a craqué physiquement devant la régularité du Suédois.

Les deux premières têtes de série du tournoi féminin se sont qualifiées pour les demi-finales. Mais si l'Allemande Steffi Graf (no 1), apparemment remise de son rhume des foins, n'a laissé que quatre jeux à l'Espagnole Conchita Martinez, la Yougoslave Monica Seles (no 2) a frôlé l'élimination face à la Suissesse d'origine bulgare Manuela Maleeva, qui avait gagné la première manche.

En début de deuxième set, Maleeva se donnait un coup de raquette sur la pommette gauche, devait être soignée sur le court et perdait le set. Mais elle était repartie pour mener 4-1 dans la manche décisive, profitant d'un passage à vide physique de Seles. Avant de s'effondrer.

Mauvaise journée pour les soeurs Maleeva, donc, puisque Katerina (no 8) s'est inclinée face à la Tchécoslovaque Jana Novotna (no 11) apparemment remise de son entorse contre l'Argentine Gabriela Sabatini.

Jennifer Capriati continue de surprendre aux Internationaux de tennis de France. Elle a mérité hier une place en demi-finale où elle n'aura toutefois pas la tâche facile en affrontant Monica Seles.

photo AP

L'Américaine Jennifer Capriati, 24e joueuse mondiale, a défait sa compatriote Mary Joe Fernandez, tête de série no 7, 6-2, 6-4. Capriati, 14 ans, la plus jeune quart de finaliste d'un tournoi du Grand Chelem, sera opposée à Monica Seles, tandis que Graf affrontera Novotna.

«Je suis ravie d'être en demi-finale pour mon premier tournoi du Grand Chelem, a déclaré la jeune Américaine. Je poursuis ma route. Je pense avoir bien joué, commettant peu d'erreurs. D'être en demi-finale à Paris, je crois que c'est plus important que ma première victoire chez les seniors. Je pense être capable de gagner ici. De toute façon, je rentre sur le court dans cet esprit. Je n'ai pas peur, sinon ce ne serait pas la peine de jouer. Contre Monica, je sais que ce sera difficile et qu'il faudra beaucoup courir».

Victoire des Sébastien

En mixte, la Canadienne Carling Bassett-Seguso et son partenaire américain Ken Flach ont défait l'Australienne Nicole Provis et la Sud-Africaine Danie Visser (no 2) 6-2, 6-2.

Dans le tournoi junior, Sébastien Lareau, de Boucherville, et Sébastien Leblanc, de St-Bruno, ont eu raison des Français Sébastien Hette et Cédric Lenoir 6-3, 5-7, 6-4.

En simples, l'Américain Ivan Baron a éliminé Robert Janecek, de Richmond Hill, Ont., 6-2, 6-2, tandis que l'Italien Davide Scala a battu le Torontois Daniel Nestor 7-6 (7-2), 6-1.

Keenan cumule les fonctions

CHICAGO
Presse Canadienne

Mike Keenan est devenu hier le cinquième directeur général de l'histoire des Blackhawks de Chicago et a immédiatement déclaré que cette équipe deviendrait la «concession des années 1990.»

Keenan conservera également son poste d'entraîneur pour la saison 1990-91. Quand il s'est joint aux Hawks le 9 juin 1988, on croyait qu'il allait un jour accéder au poste de directeur général.

Bob Pulford, qui était directeur général des Hawks depuis le 6 juillet 1977, a été pour sa part nommé vice-président de l'équipe.

«J'ai embauché Mike Keenan il y a deux ans, a expliqué Pulford. Je lui alors fait la promesse que lorsqu'il serait temps pour moi de céder la place, il serait le premier à qui je ferais appel pour me remplacer.»

Keenan est entraîneur dans la Ligue nationale depuis six ans. Il a passé les quatre premières saisons avec les Flyers de Philadelphie. En carrière, ses équipes présentent des dossiers de 258 victoires, 176 défaites et 46 matches nuls.

La saison dernière, les Hawks ont conservé une fiche de 41-33-6 et ont été éliminés en finale de la Conférence Campbell en six matches par les champions de la Coupe Stanley, les Oilers d'Edmonton.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	31	19	.620	—
Montréal	28	22	.560	3
Philadelphie	26	22	.542	4
St. Louis	23	28	.451	8½
New York	21	26	.447	8½
Chicago	22	29	.431	9½

Section Ouest

Cincinnati	33	13	.717	—
San Diego	26	24	.520	9
Los Angeles	26	26	.500	10
San Francisco	23	29	.442	13
Atlanta	19	29	.396	15
Houston	20	31	.392	15½

Lundi, 4 juin
Montréal 5 New York 3
Los Angeles 6 Atlanta 0
Pittsburgh 6 Chicago 2
St. Louis 3 Philadelphie 2 (11m)
San Diego 10 Houston 2
San Francisco 10 Cincinnati 1

Mardi, 5 juin
Montréal à New York
Chicago à Pittsburgh
Philadelphie à St. Louis
Houston à San Diego
Atlanta à Los Angeles
Cincinnati à San Francisco

Mercredi, 6 juin
Cincinnati à San Francisco, 15h25
Houston à San Diego, 16h05
Montréal à New York, 19h35
Chicago à Pittsburgh, 19h35
Philadelphie à St. Louis, 20h35
Atlanta à Los Angeles, 22h35

LIGUE AMERICAINE
Parties d'hier non comprises

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	26	23	.531	—
Milwaukee	25	23	.521	½
Toronto	27	25	.519	½
Cleveland	23	25	.479	2½
Baltimore	24	27	.471	3
Detroit	22	30	.423	5½
New York	18	30	.375	7½

Section Ouest

Oakland	33	16	.673	—
Chicago	30	17	.638	2
Minnesota	29	21	.580	4½
Californie	25	27	.481	9½
Seattle	24	28	.462	10½
Kansas City	22	27	.449	11
Texas	21	30	.412	13

Lundi, 4 juin
Boston 5 New York 3
Baltimore 6 Milwaukee 4
Texas 1 Californie 0

Mardi, 5 juin
New York à Boston
Detroit à Cleveland
Minnesota à Toronto
Seattle à Chicago
Californie à Kansas City
Baltimore à Milwaukee
Oakland au Texas

Mercredi, 6 juin
Minnesota à Toronto, 12h35
New York à Boston, 19h35
Detroit à Cleveland, 19h35
Seattle à Chicago, 20h05
Californie à Kansas City, 20h35
Baltimore à Milwaukee, 20h35
Oakland au Texas, 20h35

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

LIGUE NATIONALE

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Dykstra Phi	43	177	40	74	.418
Larkin Cin	46	178	28	63	.354
Dawson Chi	49	175	26	60	.343
BHatcher Cin	44	176	26	59	.335
Lind Pit	50	180	16	60	.333
TGwynn SD	50	198	34	66	.333
VanSlyke Pit	45	163	23	54	.331
Alomar SD	49	197	24	65	.330
Santiago SD	46	161	22	52	.323
Wallach Mon	50	193	25	62	.321

Points: Bonilla, Pittsburgh, 40; Dykstra, Philadelphie, 40; McGee, St. Louis, 38; Bonds, Pittsburgh, 36; Mitchell, San Francisco, 36; Sabo, Cincinnati, 36.

Points produits: Dawson, Chicago, 44; JCarter, San Diego, 43; GDavis, Houston, 42; Bonilla, Pittsburgh, 41; Bonds, Pittsburgh, 39.

Coups sûrs: Dykstra, Philadelphie, 74; Sandberg, Chicago, 66; TGwynn, San Diego, 66; Alomar, San Diego, 65; McGee, St. Louis, 65.

Doubles: Presley, Atlanta, 18; Dykstra, Philadelphie 16; **Wallach, Montréal, 16**; Jefferies, New York, 15; TGwynn, San Diego, 15.

Triples: Coleman, St. Louis, 5; Bonilla, Pittsburgh, 4; Kruk, Philadelphie, 4; 8 à égalité à 3.

Circuits: GDavis, Houston, 16; Mitchell, San Francisco, 14; Dawson, Chicago, 13; Bonilla, Pittsburgh, 12; Sandberg, Chicago, 11; **Wallach, Montréal, 11.**

Buts volés: Coleman, St. Louis, 29; Samuel, Los Angeles, 22; Yelding, Houston, 19; **Raines, Montréal, 18; Nixon, Montréal, 17.**

Lanceurs (6 décisions): Armstrong, Cincinnati, 8-1, .889, 1.55; Heaton, Pittsburgh, 8-1, .889, 2.84; Burkett, San Francisco, 5-1, .833, 3:83; Cook, Philadelphie, 5-1, .833, 2.88; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.41.

Retraits: RMartinez, Los Angeles, 87; Gooden, New York, 72; Viola, New York, 64; DeLeon, St. Louis, 60; Cone, New York, 57.

Victoires protégées: RMcDowell, Philadelphie, 13; Burke, Montréal, 11; Myers, Cincinnati, 11; DaSmith, Houston, 10; Lefferts, San Diego, 9; MiWilliams, Chicago, 9.

LIGUE AMERICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	AB	P	CS	Moy.
Guillen Chi	46	154	20	54	.351
RHdsn Oak	45	167	38	57	.341
Griffey Sea	52	200	35	68	.340
DParker Mil	45	173	21	58	.335
EMartinez Sea	47	164	26	55	.335
Puckett Min	50	188	37	62	.330
Canseco Oak	49	184	40	60	.326
Gladden Min	48	194	32	61	.314
Mldndo Cle	46	172	26	54	.314
Fielder Det	51	182	33	57	.313

Points: Canseco, Oakland, 40; RHenderson, Oakland, 38; Puckett, Minnesota, 37; BJackson, Kansas City, 35; Griffey, Seattle, 35.

Points produits: Canseco, Oakland, 49; Fielder, Detroit, 47; Gruber, Toronto, 43; Leonard, Seattle, 36; Maldonado, Cleveland, 35.

Coups sûrs: Griffey, Seattle, 68; Puckett, Minnesota, 62; Gladden, Minnesota, 61; Canseco, Oakland, 60; Gruber, Toronto, 60.

Doubles: Puckett, Minnesota, 16; RHenderson, Oakland, 16; Calderon, Chicago, 14; Gruber, Toronto, 14; Larkin, Minnesota, 14; Snyder, Cleveland, 14; Stillwell, Kansas City, 14.

Triples: Brumley, Seattle, 4; Fernandez, Toronto, 4; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; Webster, Cleveland, 4.

Circuits: Canseco, Oakland, 19; Fielder, Detroit, 19; Gruber, Toronto, 14; McGwire, Oakland, 13; Griffey, Seattle, 10; JeBarfield, New York, 10; Maldonado, Cleveland, 10.

Buts volés: RHenderson, Oakland, 23; Calderon, Chicago, 14; Pettis, Texas, 13; Sax, New York, 13; Canseco, Oakland, 11.

Lanceurs (6 décisions): BJones, Chicago, 7-0, 1.000, 1.46; Candelaria, Minnesota, 6-1, .857, 4.37; Higuera, Milwaukee, 5-1, .833, 1.89; Clemens, Boston, 9-2, .818, 2.73; Stieb, Toronto, 7-2, .778, 2.61; Welch, Oakland, 7-2, .778, 2.07.

Retraits: Clemens, Boston, 80; Hanson, Seattle, 66; Langston, Californie, 59; Leary, New York, 59; RJohnson, Seattle, 59.

Victoires protégées: DJones, Cleveland, 18; Thigpen, Chicago, 17; Eckersley, Oakland, 16; Aguilera, Minnesota, 15; Schooler, Seattle, 14.

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE

Cincinnati (D.Jackson 1-1) à San Francisco (D.Robinson 1-0)
Houston (Portugal 1-5) à San Diego (Dunne 0-2)
Montréal (Gross 7-3) à New York (Viola 8-2)
Chicago (G.Maddux 4-5) à Pittsburgh (Drabek 7-2)
Philadelphie (Cook 5-1) à St. Louis (Mathews 0-5)
Atlanta (Smoltz 3-4) à Los Angeles (Wetteland 1-4)

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Guthrie 2-0) à Toronto (Blair 0-1)
New York (LaPoint 4-4) à Boston (Boddicker 6-3)
Detroit (Morris 3-7) à Cleveland (Swindell 2-4)
Seattle (M.Young 1-5) à Chicago (M.Perez 4-4)
Californie (Blyleven 4-3) à Kansas City (Gordon 2-3)
Baltimore (Ballard 1-6) à Milwaukee (Higuera 5-1)
Oakland (Sanderson 6-2) à Texas (Ryan 4-2)

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise

AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldrete, Mike	32	2	8	1	0	1	.250
DeShields, Delino	180	28	55	13	2	16	.306
Fitzgerald, Mike	91	10	22	9	2	3	.242
Foley, Tom	18	1	4	1	0	0	.222
Galarraga, Andres	180	21	48	28	6	3	.267
Goff, Jerry	16	1	3	0	0	0	.188
Grissom, Marquis	150	21	37	10	0	12	.247
Johnson, Wallace	21	4	5	3	1	0	.238
Martinez, Dave	74	9	22	9	3	2	.297
Nixon, Otis	31	11	7	2	0	17	.226
Noboa, Junior	42	2	9	1	0	1	.214
Owen, Spike	145	13	43	14	2	3	.297
Raines, Tim	173	25	46	22	2	18	.266
Santovenia, Nelson	82	5	13	10	1	0	.159
Walker, Larry	125	16	33	11	3	9	.264
Wallach, Tim	193	25	62	35	11	1	.321

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	3	2	0	57.1	21	15	39	3.30
Burke, Tim	0	1	11	17.2	9	7	13	4.60
Frey, Steve	2	1	3	16.0	9	10	11	5.06
Gardner, Mark	2	2	0	56.1	15	23	47	2.40
Gross, Kevin	7	3	0	70.1	29	28	44	3.71
Hall, Drew	3	6	2	33.1	11	16	20	2.97
Martinez, Dennis	3	4	0	80.0	25	23	56	2.81
Mohorcic,	0	0	1	1.1	1	2	0	0.91
Sampen, Bill	4	0	0	29.0	8	8	25	2.48
Schmidt, Dave	1	0	2	21.0	9	7	14	3.86
Smith, Zane	2	3	0	57.2	20	20	30	3.13
Thompson, Rich	0	0	0	1.0	0	0	0	0.00

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Equipe	G	P	Moy.	Diff
Drummondville	5	2	.714	—
Sherbrooke	4	2	.667	½
Granby	3	2	.600	1
Victoriaville	3	2	.600	1
Magog	3	3	.500	1½
Acton Vale	1	4	.200	3
Coaticook	0	4	.000	3½

Lundi 4 mai
Sherbrooke 2 Drummondville 3

Mercredi 6 juin
Coaticook vs Sherbrooke, 20h

Vendredi 8 juin
Granby à Acton Vale, 20h
Drummondville à Magog, 20h

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE DE BASKET-BALL
Finale 4 de 7

Mardi, 5 juin
Portland à Detroit

Jeudi, 7 juin
Portland à Detroit, 21h

Dimanche, 10 juin
Detroit à Portland, 15h30

Mardi, 12 juin
Detroit à Portland, 21h

Jeudi, 14 juin
x-Portland à Detroit, 21h

Dimanche, 17 juin
x-Detroit à Portland, 15h30

Mardi, 19 juin
x-Portland à Detroit, 21h

x ___ si nécessaire.

SOCCER

LIGUE CANADIENNE DE SOCCER
Section Est

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kitchener	3	1	0	2	3	2	4
North York	2	1	0	1	3	0	3
Hamilton	2	1	0	1	4	3	3
Montréal	2	1	0	1	1	0	3
Toronto	3	1	2	0	5	4	2
Ottawa	3	0	2	1	1	5	1
London	1	0	0	1	0	3	0

Section Ouest

Vancouver	2	2	0	0	7	3	4
Winnipeg	2	1	0	1	2	1	3
Victoria	3	1	1	1	5	6	3
Edmonton	3	0	3	0	3	7	0

Mercredi, 6 juin
Ottawa à Montréal, 19h30
Hamilton à Toronto, 19h30
Winnipeg à Victoria, 22h
Edmonton à Vancouver, 22h30

Vendredi, 8 juin
North York à London, 18h

LIGUE SENIOR LABATT BLEU
Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Yellow Tr	6	5	1	0	25	11	10
Automatech	6	2	2	2	27	17	6
Mod Au Coton	6	1	3	2	15	18	4
Mitel	6	2	4	0	9	30	4

Lundi 4 juin
Automatech vs Mitel
Yellow vs Mod Au Coton

Mercredi 6 juin
Mod Au Coton vs Automatech
Yellow vs Mitel

Expos et Mets dans l'impasse en 11e manche

Junior Noboa obtient quatre coups sûrs en cinq présences au marbre

Richard Milo

NEW YORK
Presse Canadienne

Après 10 manches, les Expos et les Mets étaient à égalité 5-5, hier soir, à New York.

Kevin McReynolds, voltigeur de gauche des Mets, a placé le match dans une impasse avec un circuit de deux points en huitième manche, aux dépens du releveur Drew Hall.

Junior Noboa avait auparavant porté la marque 5-3 en poussant Tim Wallach au marbre, à l'aide d'un simple, son troisième de quatre coups sûrs dans la rencontre, dont deux triples. Wallach s'était rendu au deuxième coussin en réussissant son 18e double de la saison.

Nixon: 18e but volé

Bob Ojeda a donné un but sur balles au premier frappeur à lui faire face et cela lui a coûté un point. Otis Nixon a réussi son 18e but volé et après un simple de Tim Raines dans la droite, il a marqué sur un faible roulant d'Andres Galarraga au troisième but.

A la deuxième, des doubles après deux retraits de Mackey Sasser et Kevin Elster ont créé l'égalité 1-1.

A la troisième, Tim Raines a réussi un simple après deux retraits, et il a aussitôt volé le deuxième pour réussir son 20e vol de la saison. Il a marqué quand Galarraga a frappé un simple au champ centre et ainsi produit son 30e point.

Tim Raines a longuement contesté une décision de l'arbitre Jerry Crawford qui l'a déclaré retiré en cinquième manche. La reprise télévisée a montré que Greg Jeffries n'a pas touché à Raines.
photo Ap

Les Mets n'ont pas tardé à répliquer. Darryl Boston a réussi un simple, volé le deuxième but et marqué après deux retraits quand Darryl Strawberry a produit son 22e point à l'aide d'un simple.

Après trois manches, c'était 2-2. A la cinquième, Raines a longuement contesté une décision de Jerry Crawford après avoir été harponné au deuxième but par un relais de Sasser à Cregg Jefferies.

A la sixième, Junior Noboa a claqué un triple et Spike Owen l'a poussé au marbre à l'aide d'un simple. Après deux retraits, un solide simple de Dave Martinez a donné l'avance aux Expos, 4-2.

Martinez était le seul frappeur gauche dans le rôle des frappeurs contre le gaucher Ojeda.

Drew Hall s'est amené au monticule et un simple de Dave Magagan a réduit l'avance des Expos à un point en fin de sixième manche.

Gardner connaît des ennuis à l'étranger

Par ailleurs, le Mark Gardner que l'on voit à Montréal n'est pas le même que l'on voit à l'étranger.

Excellent à domicile, il devient un lanceur ordinaire ailleurs qu'au Stade olympique. Contre lui, la balle voyage mieux sur la route.

Lundi, Gardner a donné trois points et cinq buts sur balles en cinq manches contre les Mets. Il a échappé une balle rapide qui a donné un long circuit de deux points à Mike Marshall.

En cinq présences, il est 0-2 à l'étranger et sa moyenne de points mérités s'élève à 4.48.

Au Stade olympique, il a une fiche de 2-0 et une moyenne de points mérités de 1.13 en 32 manches. Il a même eu une séquence de 23 manches sans point.

«Je dirais qu'il est un peu plus défensif sur la route. Il défie moins les frappeurs qu'il ne le fait au Stade olympique», explique Larry Bearnarth.

«Ce n'est pas une question de confiance. Je pense que c'est une question d'expérience, probablement.»

Gardner, lui, n'a pas vraiment d'explication: «Je me sens bien au Stade, j'aime la foule, le terrain, j'y suis à l'aise.»

Gardner (2-2) n'avait pas son contrôle habituel lundi. Il n'avait pas lancé depuis le 27 mai. Il n'a alloué que trois coups mais cinq buts sur balles.

«Il était rouillé, n'ayant pas lancé depuis huit ou neuf jours, et cela a paru», a noté Bearnarth.

Benoit Monty obtient 15 retraits au bâton

Les Yankees juniors l'emportent 3-0 aux dépens d'Acton Vale

André Bilodeau

GRANBY

Benoit Monty a lancé un match du tonnerre, hier soir, au stade de Nap-Fontaine, pour conduire les Yankees juniors vers un gain de 3-0 sur les Castors d'Acton Vale.

Monty a limité ses adversaires à trois maigres coups sûrs tout en faisant mordre la poussière à 15 frappeurs. La performance du lanceur granbyen, qui décrochait ainsi son troisième gain de la saison, a ainsi permis à sa troupe de remporter un huitième triomphe en huit matches.

«Benoit a lancé un match de toute beauté. C'est loin d'être facile de lancer quand il fait froid comme ça. Lui et Richard Edwards excellent tellement depuis le début du calendrier, qu'ils pourraient rendre de précieux services aux Yankees seniors», a déclaré l'entraîneur Matt Alston après la rencontre.

Selon lui, les succès de sa troupe s'expliquent par le brio des lanceurs, le jeu défensif de ses hommes et l'opportunité des frappeurs. «Mes gars se présentent sur le terrain avec l'intention de gagner. Ils ont pris goût à la victoire.»

L'artilleur des vainqueurs se dirigeait vers un match sans point ni coup sûr quand, en sixième manche, il a accordé un simple à Jean-François Tanguay, une frappe chanceuse qui est tombée à l'entre-champ.

Éric Ducharme a suivi avec un simple pour pousser Tanguay au troisième coussin, lui qui avait auparavant atteint le deuxième but sur un mauvais lancer de Monty. Stéphane Neveu a mis fin à la manche en expédiant son offrande au premier but.

Éric Jetté a frappé un double pour les siens en septième, mais son audace lui a valu d'être retiré entre les deuxième et troisième buts. Sur ce jeu, quelques joueurs se sont bousculés, dont Jetté et Guy Patenaude qui ont été expulsés de la rencontre. Ils rateront tous deux le prochain match de leur équipe respective.

Bonne première manche

Les Yankees ont amorcé de façon explosive le match en marquant deux points dès la première manche.

Richard Gariépy a d'abord soutiré un but sur balles à Pascal Goulet, puis a été poussé au deuxième but sur un coup sûr de Monty. Guy Patenaude a suivi avec un solide coup, bon pour deux points.

Éric Massé a enregistré le troisième point de la troupe locale en troisième manche suite à un mauvais lancer de Goulet. Massé occupait alors le troisième but.

En tout les Yankees ont frappé sept coups sûrs contre Goulet qui a également bien fait au monticule en faisant mordre la poussière à cinq frappeurs granbyens.

Lundi soir

Inspirés par le lanceur Richard Edwards, qui a complété le match avec force, les Yankees juniors ont vaincu les Athlétiques de Sherbrooke, 4-2, lundi au domicile de ces derniers.

Après un début de partie difficile, l'artilleur granbyen s'est ressaisi par la suite pour décrocher son troisième gain de la saison. Il a limité ses adversaires à deux maigres coups sûrs et fait mordre la poussière à sept frappeurs. Il n'a accordé que trois buts sur balles.

Du côté de l'offensive, Éric Massé a mené la charge avec deux des six coups sûrs des siens, dont un simple bon pour un point.

Robert Auclair s'est également fait remarquer avec un simple de deux points en sixième manche. Tirant de l'arrière 0-2, les Yankees ont d'ailleurs explosé au cours de cette sixième manche avec quatre points.

Par ailleurs, la rencontre que devaient livrer les Yankees juniors aux Athlétiques à Sherbrooke, le 13 mai, et qui avait été annulée par la pluie, sera reprise dimanche au stade sherbrookois.

De leur côté, les Yankees midgets seront en action ce soir, alors qu'ils accueilleront les Pirates de Fleurimont. le match débute à 19h30.

RÉSULTATS

BASEBALL
Ligue nationale
Chicago 5 Pittsburgh 6
Montréal 5 New York 5 (11e)
Philadelphie 3 St.Louis 5 (8e)
Ligue américaine
New York 8 Boston 9
Californie 5 Texas 2 (6e)
Baltimore 1 Milwaukee 2 (6e)
Cleveland 2 Detroit 6
Minnesota 3 Toronto 7
Seattle 10 Chicago 6 (6e)
Oakland 6 Texas 4 (6e)
Ligue junior l'Estrie
Acton Vale 0 Granby 3

St-Césaire accueille les adeptes de cyclisme

ST-CÉSAIRE

C'est ce soir, à compter de 19h, que sera disputée dans les rues de St-Césaire, la troisième étape du Challenge Le Wolber, une course cycliste pour les catégories juniors et seniors III.

Entre 50 et 60 coureurs sont attendus à cette épreuve, dont le départ sera donné sur la rue du Frère-André, près de la polyvalente P.-G.-Ostiguy.

Les coureurs emprunteront par la suite les artères Chemin Haut-de-la-Rivière nord, le rang Pipeline et le rang du Côteau, pour ensuite revenir sur la rue du Frère-André, face à l'école, soit un tracé de 10 km qu'ils exécuteront quatre fois.

Les CHOIX d'Edgar

90 JOURS SANS INTÉRÊT*

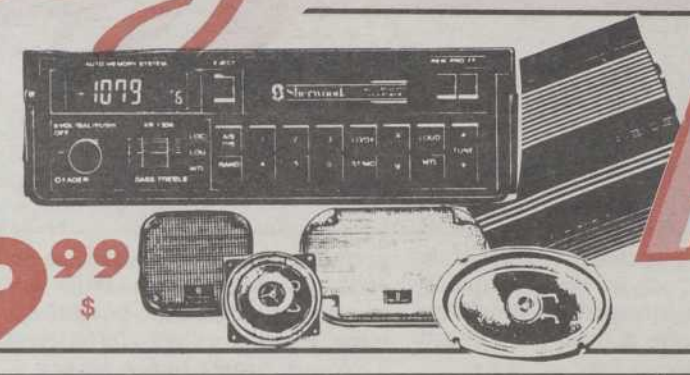
1

Sherwood.

Système audio pour l'auto

AM/FM stéréo à 18 pré-sélections, cassette à inversion automatique, puissant
Amplificateur de 140 watts/RMS
2 haut-parleurs de 4''
2 haut-parleurs de 6x9''

599,99 $



2

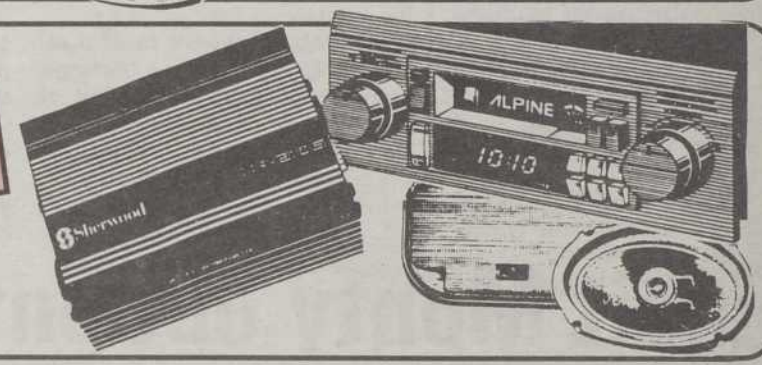
ALPINE

Système audio pour l'auto

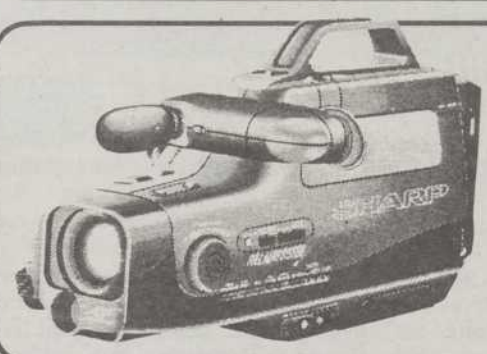
AM/FM stéréo à 18 pré-sélections, cassette à inversion automatique
Amplificateur de 180 watts/RMS
2 haut-parleurs 6x9'', 2 voies

699,99 $

192 watts/RMS



3



Zoom 6X

999,99 $

SHARP

Caméra vidéo "VHS"

Complètement automatique
Zoom assisté de 6X
Obturation variable de 1/500 sec. à 1/1000 sec.

4

Canon

Caméra vidéo 8 mm

Flexigrip permet des angles de vue variés, pivote sur 180°
Zoom à 6X
Télécommande sans fil toutes fonctions
Générateur de caractères pour titrage

Jugée la meilleure

999,99 $

L8373

55 STÉRÉ AUDIO+VIDÉO plus MC

MasterCard VISA

* condition
• sujet à l'approbation de crédit

147 Principale (coin Court), Granby 375-7564